

CONTENTS

ENGLISH 01 - 08

DEUTSCH 09 - 16

FRANÇAIS 17 - 24

SVENSKA 25 - 32

HOLLANDS 33 - 40

ITALIANO 41 - 48

ESPAÑOL 49 - 56

PORTUGUÊS 57 - 64

8" Digital LCD Monitor

FOR PStwo®



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso o Monitor apresente algum problema, queira consultar os seguintes pontos para resolução de problemas:

- **Não é visualizada qualquer imagem no ecrã:**
Ajuste o Selector de Entrada e/ou ajuste a cor, a saturação, o brilho e o contraste em conformidade
- **A imagem aparece esverdeada ao visualizar filmes em DVD:**
Defina o Monitor para GAME/ DVD ou GAME (YCbCr)
- **A imagem aparece esverdeada ao jogar jogos:**
Defina o Monitor para GAME/ DVD ou GAME (YCbCr)
- **A imagem aparece a roxo ao jogar jogos:**
Certifique-se de que está seleccionado o modo de entrada DVD/GAME ou GAME (RGB)
- **Sem som:**
Ajuste o comando do volume no sentido de garantir que o som não está silenciado
- **Sem som:**
Verifique se todos os auscultadores foram removidos do Monitor

Sem produtos ou definições compatíveis:

- Este Monitor **NÃO** é compatível com as pistolas de raios para consolas de jogos
- Este Monitor **NÃO** é compatível com sinais de vídeo de detecção progressiva

DECLARAÇÃO DE GARANTIA DO PAINEL LCD

A garantia limitada de 12 meses JOYTECH reserva uma tolerância em caso de falta de pixéis. Em virtude de se utilizarem milhões de transístores (Pixéis) no processo de fabrico dos monitores LCD TFT, é possível que haja algum que não funcione (pixéis brilhantes ou negros). Os fabricantes dos monitores LCD TFT estão convictos de que tal defeito se verifica apenas num reduzido número de unidades. Por conseguinte, não existe garantia em caso de pixéis com falha, a menos que o seu monitor possua 3 ou mais pixéis danificados.

HELPLINE

Se detectar algum problema neste produto, contacte a Joytech Product Helpline através dos telefones: **+44 (0) 800 38 99 647** (LINHA VERDE SÓ NO RU) ou visite o nosso website em **www.joytech.net/support** para obter mais números da linha de apoio de outras localidades.

O modelo e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. A eliminação deste produto ou produtos existentes neste pacote deve ser feita em conformidade com os regulamentos locais e nacionais. Este produto tem garantia como novo, no entanto, pode conter componentes recuperados pela fábrica. SRS® é uma marca comercial da SRS Labs, Inc. PStwo® é uma marca comercial registada da Sony Computer Entertainment Inc.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important safety, operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.



- Do not remove this product when the console power is ON.
- Avoid placing this product near extreme temperatures or humidity.
- Do not submerge or allow this product to come into contact with water. Use in dry locations only.
- An adult should supervise young children when using this product.
- Use of any attachment or accessory with this product not recommended or sold by JOYTECH may result in risk of fire, electrical shock or injury to persons or product.
- Do not clean any parts with alcohol, cleaning solutions containing alcohol or strong abrasives. Use a soft cloth and a little water
- Tampering with this product will invalidate your JOYTECH warranty.



BATTERY CARE

Incorrect use of batteries can result in battery leakage or explosion. When using batteries, be sure to follow these instructions:

- Make sure that the plus and minus terminals of the batteries are inserted in the correct directions.
- Do not mix old and new or different types of batteries.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable type batteries.
- Remove the batteries when the product will not be used for an extended period of time.
- If the battery has leaked, be sure to carefully remove all residue before inserting new batteries.

IMPORTANT HEALTH WARNINGS

PHOTOSENSITIVE SEIZURE WARNING

A very small percentage of people may experience a seizure when exposed to certain visual images, including flashing lights or patterns that may appear in video games. Even people who have no history of seizures or epilepsy may have an undiagnosed condition that can cause these "photosensitive epileptic seizures" while watching video games.

These seizures may have a variety of symptoms, including lightheadedness, altered vision, eye or face twitching, jerking or shaking of arms or legs, disorientation, confusion, or momentary loss of awareness. Seizures may also cause loss of consciousness or convulsions that can lead to injury from falling down or striking nearby objects.

Immediately stop playing and consult a doctor if you experience any of these symptoms.

Parents should watch for or ask their children about the above symptoms - children and teenagers are more likely than adults to experience these seizures.

TAKING THE FOLLOWING PRECAUTIONS MAY REDUCE THE RISK OF PHOTOSENSITIVE EPILEPTIC SEIZURES:

- Sit further away from the screen
- Use a smaller TV screen
- Play in a well-lit room
- Do not play when you are drowsy or fatigued

If you or any of your relatives have a history of seizures or epilepsy, consult a doctor before playing.

WE ALSO ADVISE YOU TO TAKE REGULAR BREAKS OF 15 MINUTES EVERY HOUR.

WELCOME

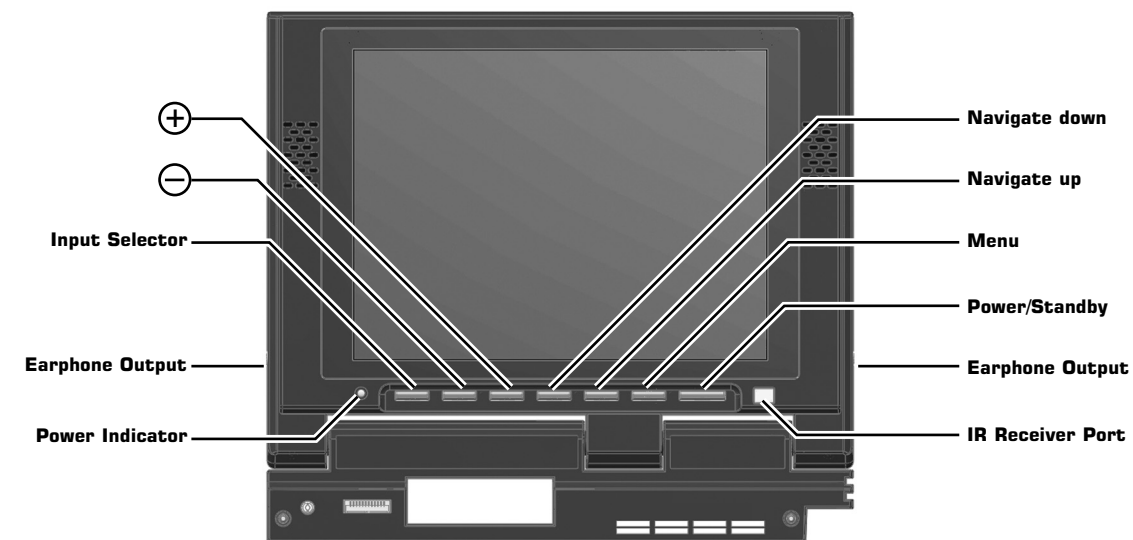
Thank you for purchasing the JOYTECH 8" Digital LCD Monitor. Before using your new Monitor, please familiarize yourself thoroughly with this User Guide so that you fully understand the set-up procedure and functions of the product.

CHECK THE CONTENTS OF YOUR SHIPPING BOX

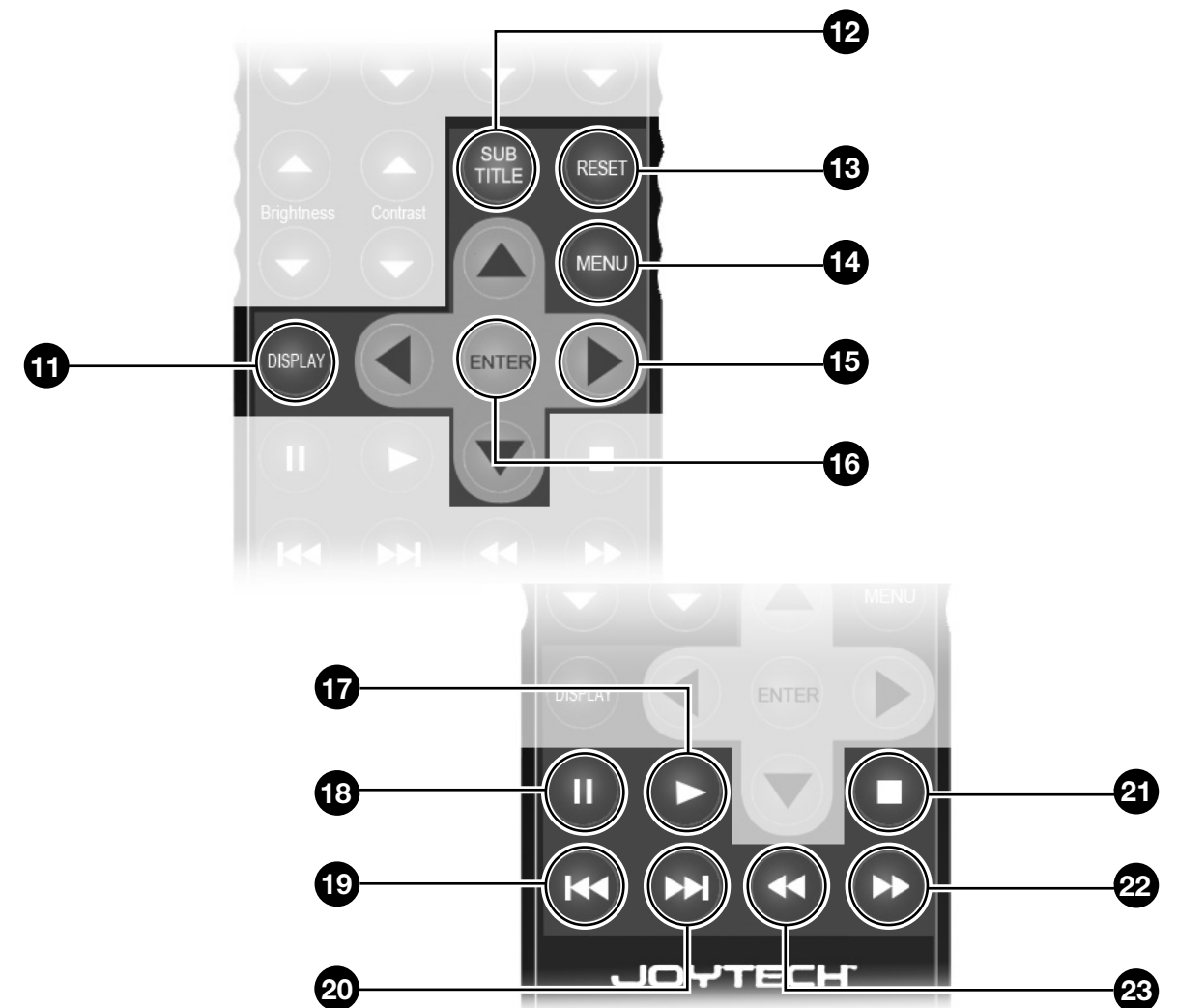
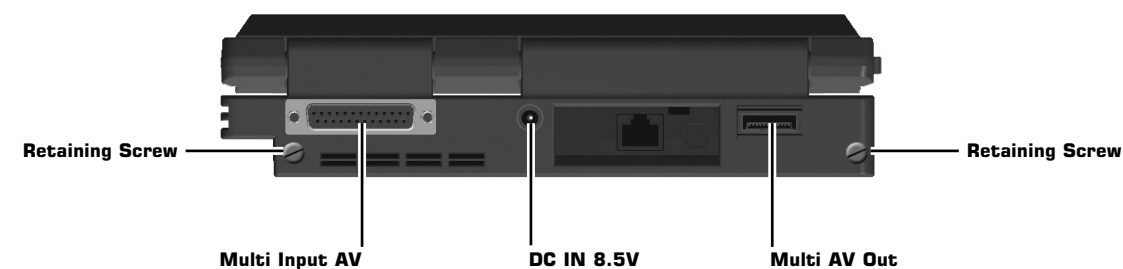
Check that you have all following items:

- LCD Monitor
- In-Car Power Adapter
- Remote Controller
- Protective Bag
- User Guide

FRONT PANEL LAYOUT



REAR PANEL LAYOUT



11. DISPLAY

Visualiza a lista de itens do painel de controlo

12. SUBTITLE

Visualiza legendas no DVD (se compatível)

13. RESET

Repõe a PStwo®

14. MENU

Visualiza o menu do disco de DVD

15. BOTÕES DIRECCIONAIS

Utilizados para seleccionar os itens apresentados no ecrã

16. ENTER

Insere o item seleccionado visualizado no ecrã

17. REPRODUZIR

Inicia a reprodução

18. PAUSA

Faz pausa e reinicia a reprodução

19. ANTERIOR

Regressa ao início do capítulo actual ou anterior

20. SEGUINTE

Passa para o início do capítulo seguinte

21. STOP

Pára a reprodução

22. AVANÇAR RAPIDAMENTE

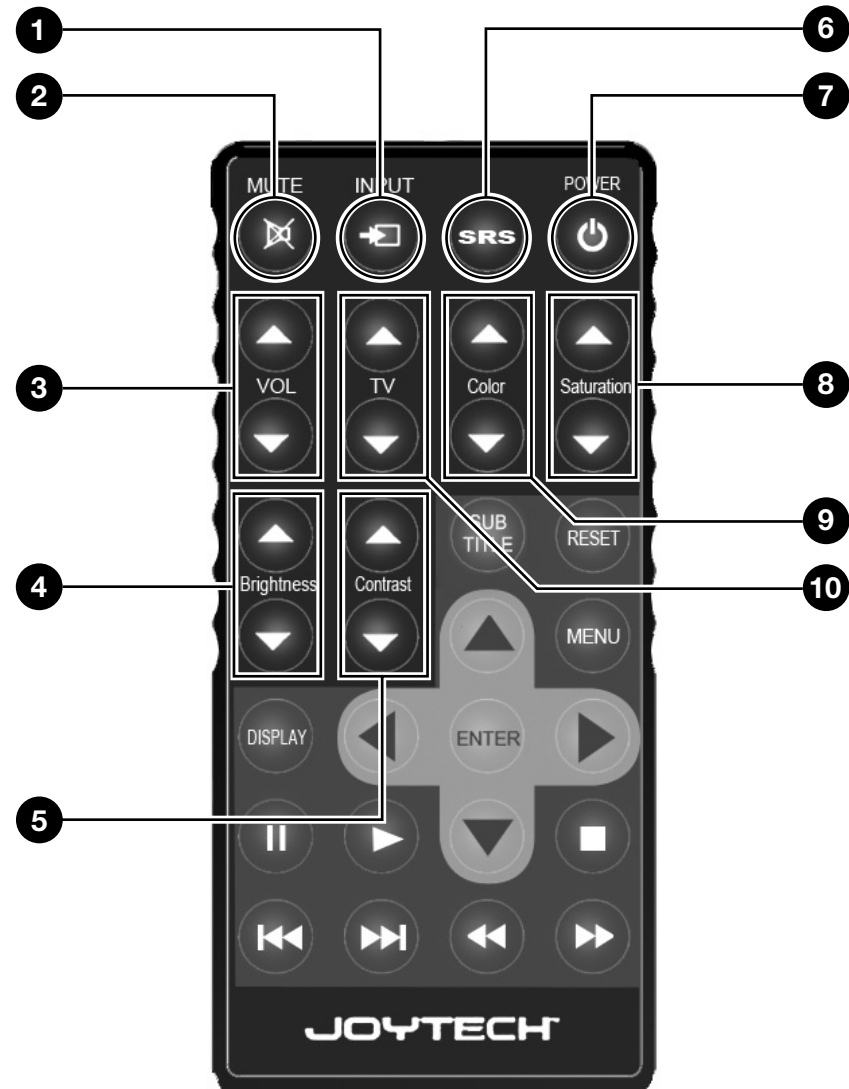
Avança rapidamente

23. RECUAR RAPIDAMENTE

Recua rapidamente

O Controlo Remoto é alimentado utilizando as duas pilhas LR1130 (fornecidas). Para substituir as pilhas, utilize uma chave de cruz pequena para abrir o painel existente por debaixo do Controlo Remoto e insira duas pilhas LR1130 novas obedecendo à polaridade correcta. **Consulte as notas sobre os cuidados a ter com as Pilhas.**

O Controlo Remoto pode aceder ao Menu OSD do Monitor para ajustar as definições de som e imagem, bem como para controlar as funções do DVD da PStwo®.



- | | |
|--|---|
| <p>1. INPUT
Selecciona modo de entrada – GAME/ DVD, GAME (RGB) ou GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Silencia as colunas internas do monitor</p> <p>3. VOL
Aumenta e diminui o volume</p> <p>4. BRIGHTNESS
Aumenta e diminui o brilho</p> <p>5. CONTRAST
Aumenta e diminui o contraste</p> | <p>6. SRS
Liga (ON) ou desliga (OFF) o SRS</p> <p>7. POWER
Liga (ON) ou desliga (OFF) o monitor</p> <p>8. SATURATION
Aumenta e diminui os níveis de saturação</p> <p>9. COLOR
Aumenta e diminui a cor</p> <p>10. TV
Procura canais de TV</p> |
|--|---|

SETUP PROCEDURE

1) Carefully position the Monitor onto the back of the PStwo® and secure in place using the retaining screws located at the rear of the Monitor. Use a coin to tighten the retaining screws. Ensure that the Monitor is fixed securely before use as failure to do so may result in damage to the Monitor or the console.

NOTE: Do not over tighten the retaining screws. Over tightening the retaining screws may result in damage to the mounting holes of the PStwo®.

- 2) Connect either the Sony® AC Adapter (Supplied with the PStwo®) or the In-Car Power Adapter to the DC IN 8.5V Connector at the rear of the Monitor.
- 3) Connect a controller to the controller port.
- 4) Press the Power/ Standby Button on the PStwo®.
- 5) Press the Power/ Standby Button on the Monitor.
- 6) Open the disc cover on the PStwo® and place a disc in the disc holder.
- 7) Adjust the angle of the Monitor to suit viewing position.
- 8) To adjust volume and other picture settings please read the next section.

MAKING SOUND AND PICTURE ADJUSTMENTS

Adjustments can be made to the sound and picture by using the Monitors On-Screen-Display (OSD).

To set the volume

Press the – and + Navigation Buttons to change the volume setting.

To make adjustments to the picture

Press the Menu Button to display the 'PICTURE' Menu. Brightness, Contrast, Saturation and Color levels can be adjusted from this menu. Using the ▲ and ▼ Navigation Buttons, select the setting you wish to adjust. The selected setting will be highlighted in green. If the setting appears in red it cannot be changed while in the current input mode. Press the – and + Navigation Buttons to adjust the selected setting to the desired level.

Once adjustments have been completed, remove the OSD Menu by pressing the Menu Button twice. Alternatively the OSD Menu will disappear from the screen after 15 seconds.

To make adjustments to the settings

Press the Menu Button twice to display the 'SETTINGS' Menu. Input, SRS and Volume can be adjusted.

NOTE: The Video SYS settings cannot be changed manually. This setting is automatically set by the monitor.

Using the ▲ and ▼ Navigation Buttons, select the setting you wish to adjust. The selected setting will be highlighted in green. Press the – and + Navigation Buttons to adjust the selected setting to the desired level.

Once adjustments have been completed, remove the OSD Menu by pressing the Menu Button once. Alternatively the OSD Menu will disappear from the screen after 15 seconds.

SRS The Stereo Speakers in the Monitor are powered by SRS® audio technology. This technology enhances the sound quality from the speakers through improved audio dynamics.

Volume The volume can be preset to a level that remains constant whenever the Monitor is switched on.

SETUP FOR PLAYING GAMES AND DVD MOVIES

It is important to correctly set up your Monitor when playing games or watching DVD movies in order to obtain the best possible picture quality.

Using either the Input Selector Button located on the front of the Monitor or by selecting INPUT from the second OSD Menu, choose one of the following settings best suited to your requirements:

Basic display setting

GAME / DVD This is the default factory setting. When using this setting, games and DVD movies will be displayed in composite color mode.

Advanced display setting

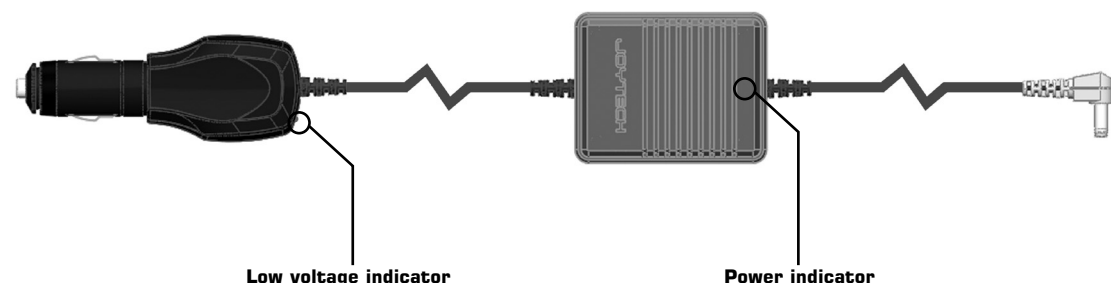
GAME (RGB) Before using this setting make sure that your console is set to RGB mode within the PStwo® system configuration menu. When using this setting, only games will be displayed in full RGB (Red, green, blue) color. DVD movies will be displayed incorrectly with a 'green screen effect'.

GAME (YCbCr) Before using this setting make sure that your console is set to Y Cb/Pb Cr/Pr mode within the PStwo® system configuration menu. When using this setting, both games and DVD movies will be displayed in full component colour.

USING THE IN-CAR POWER ADAPTER

The Monitor and PStwo® can either be powered by the Sony® AC Adapter or the JOYTECH In-Car Power Adapter.

The Low Voltage Indicator located on the In-Car Lighter Socket indicates when the car battery voltage has become low. When the Low Voltage Indicator illuminates red, it is recommended that the driver start the car to recharge the battery. The Power Indicator will illuminate green when the power is on.



TEMPO DE FUNCIONAMENTO DA BATERIA DO AUTOMÓVEL

Está previsto um tempo de funcionamento mínimo de 2 a 3 horas com uma bateria de automóvel normal. Na maioria dos casos, é possível conseguir-se um tempo de funcionamento de 4 a 6 horas. Contudo, recomenda-se que o automóvel seja ligado (pelo condutor) ao fim de 2 ou 3 horas no sentido de recarregar a bateria. Assim, impedir-se-á a interrupção inesperada do equipamento, garantindo que a capacidade da bateria é sempre suficiente para ligar o motor do automóvel.

O In-Car Power Adapter pode ser utilizado com o motor do automóvel ligado ou desligado. O In-Car Power Adapter não pode estar a funcionar quando o motor do automóvel for ligado uma vez que a tensão da bateria pode ser substancialmente reduzida durante esta acção.

Retire sempre o In-Car Power Adapter da tomada de isqueiro do automóvel quando o veículo não for utilizado durante vários dias.

COLOCAÇÃO DO IN-CAR POWER ADAPTER

Para obter os melhores resultados de funcionamento, o In-Car Power Adapter deve ser colocado numa superfície plana, como por exemplo no piso do automóvel. O In-Car Power Adapter apenas deve ser utilizado em locais que reúnam as seguintes características:

- **Humidade** Não permita que água ou outros líquidos entrem em contacto com o In-Car Power Adapter.
- **Temperatura** A temperatura do ar ambiente deve situar-se entre os 0°C e os 40°C – o ideal será entre os 15°C e os 25°C (60-80°F). Não coloque o In-Car Power Adapter em cima ou próximo de um respiro de aquecimento ou em cima de qualquer equipamento que produza um calor mais elevado do que a temperatura ambiente. Não exponha o In-Car Power Adapter à luz solar directa.
- **Ventilação** Mantenha a área que rodeia o In-Car Power Adapter desobstruída no sentido de garantir uma circulação de ar correcta em redor da unidade. Não coloque objectos em cima do In-Car Power Adapter enquanto estiver em funcionamento.
- **Segurança** Não utilize o In-Car Power Adapter perto de materiais inflamáveis ou em locais que possam acumular vapores ou gases inflamáveis.



O In-Car Power Adapter deve ser ligado apenas a tomadas de isqueiro de automóveis com uma tensão de saída CC de 12-15V com ligação negativa à massa. Antes de proceder à utilização, o utilizador deve verificar e certificar-se de que a alimentação é a correcta. O In-Car Power Adapter será danificado se for ligado a uma bateria com alimentação de 24V DC.



Uma ligação de polaridade invertida fará com que o fusível funda podendo provocar danos permanentes no In-Car Power Adapter e na PStwo®. (Os danos provocados por polaridade invertida não são abrangidos pela garantia limitada). Não utilize com sistemas eléctricos de massa positiva.



Uma utilização incorrecta do In-Car Power Adapter pode provocar lesões em indivíduos ou danos materiais. No sentido de evitar potenciais danos materiais, não deixe o In-Car Power Adapter a funcionar no automóvel sem supervisão. Desligue a alimentação para o In-Car Power Adapter quando não estiver a ser utilizado. Não utilize nem coloque o In-Car Power Adapter perto de materiais inflamáveis ou em locais onde sejam acumulados vapores inflamáveis. Se o cabo flexível externo do In-Car Power Adapter estiver danificado, o consumidor deve proceder à sua reparação junto de um técnico qualificado no sentido de evitar quaisquer perigos. Este produto não deve ser utilizado com qualquer outro dispositivo para além da PStwo®. Este produto foi concebido para uma utilização exclusiva em automóveis (interior). Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças não devem utilizar sem a supervisão de um adulto.

CONFIGURAÇÃO PARA JOGAR JOGOS E VER FILMES EM DVD

É importante que configure correctamente o Monitor quando jogar jogos ou vir filmes em DVD, para que obtenha a melhor qualidade de imagem possível.

Utilizando o Botão Selector de Entrada situado na parte da frente do Monitor ou seleccionando INPUT a partir do segundo Menu OSD, escolha uma das seguintes definições que melhor se adaptem aos seus requisitos:

Definição base do visor

GAME / DVD Trata-se da predefinição de fábrica. Quando utilizar esta definição, os jogos e os filmes em DVD serão visualizados no modo de cor composta.

Definição avançada do visor

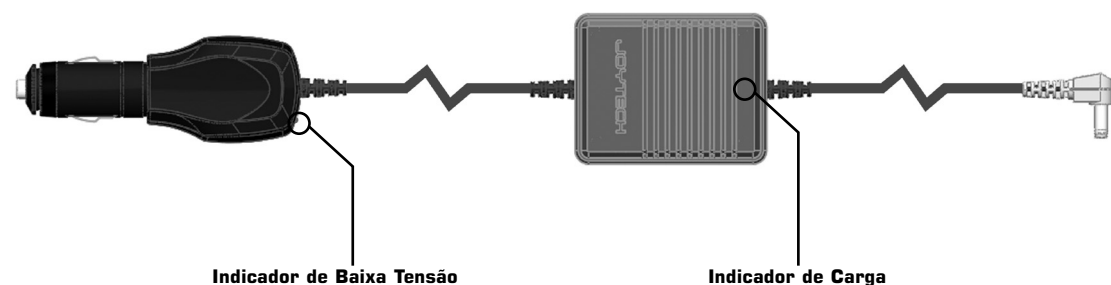
GAME (RGB) Antes de utilizar esta definição, certifique-se de que a consola está definida para o modo RGB no menu de configuração do sistema da PStwo®. Quando utilizar esta definição, apenas os jogos serão visualizados em cor RGB total (vermelho, verde, azul). Os filmes em DVD serão visualizados de forma incorrecta com um "efeito de ecrã verde".

GAME (YCbCr) Antes de utilizar esta definição, certifique-se de que a consola está definida para o modo Y Cb/Pb Cr/Pr no menu de configuração do sistema da PStwo®. Quando utilizar esta definição, os jogos e os filmes em DVD serão visualizados em a cores.

UTILIZAÇÃO DO IN-CAR POWER ADAPTER

O Monitor e a PStwo® podem ser alimentados pelo Adaptador Sony® AC ou pelo In-Car Power Adapter da JOYTECH.

O Indicador de Baixa Tensão situado na tomada de isqueiro de automóvel indica quando a tensão da bateria do automóvel estiver fraca. Quando o Indicador de Baixa Tensão ficar vermelho, recomendamos que o condutor ligue o automóvel para recarregar a bateria. O indicador de carga acende com a cor verde quando a corrente está ligada.



CAR BATTERY OPERATING TIME

A minimum operating time of 2 to 3 hours can be expected with a typical car battery. In most instances 4 to 6 hours of operating time may be achievable. However, it is highly recommended that the car engine be started (By the driver) every 2 to 3 hours to recharge the battery. This will guard against any unexpected shutdown of the equipment and will ensure that there is always sufficient battery capacity to start the vehicle's engine.

The In-Car Power Adapter may be used whether or not the vehicle's engine is running. The In-Car Power Adapter may not operate while the engine is starting since the battery voltage can drop substantially when the engine is being turned over.

Always remove the In-Car Power Adapter from the car lighter socket when the vehicle is to remain unused for several days.

PLACEMENT OF THE IN-CAR POWER ADAPTER

For best operating results, the In-Car Power Adapter should be placed on a flat surface such as the car floor. The In-Car Power Adapter should only be used in locations that meet the following criteria:

- **Dry** Do not allow water or other liquids to come into contact with the In-Car Power Adapter.
- **Cool** Ambient air temperature should be between 0°C and 40°C - ideal between 15°C and 25°C (60-80°F). Do not place the In-Car Power Adapter on or near an air heating vent or any piece of equipment that is generating heat above room temperature. Keep the In-Car Power Adapter away from direct sunlight.
- **Ventilated** Keep the area surrounding the In-Car Power Adapter clear to ensure free air circulation around the unit. Do not place items on or over the In-Car Power Adapter during operation.
- **Safe** Do not use the In-Car Power Adapter near flammable materials or in a location that may accumulate flammable fumes or gases.



The In-Car Power Adapter must only be connected to in-car lighter sockets with a DC output voltage of 12-15V with negative ground. Users should check and ensure their power input is correct before use. The In-Car Power Adapter will be damaged if connected with a battery supplying 24V DC.

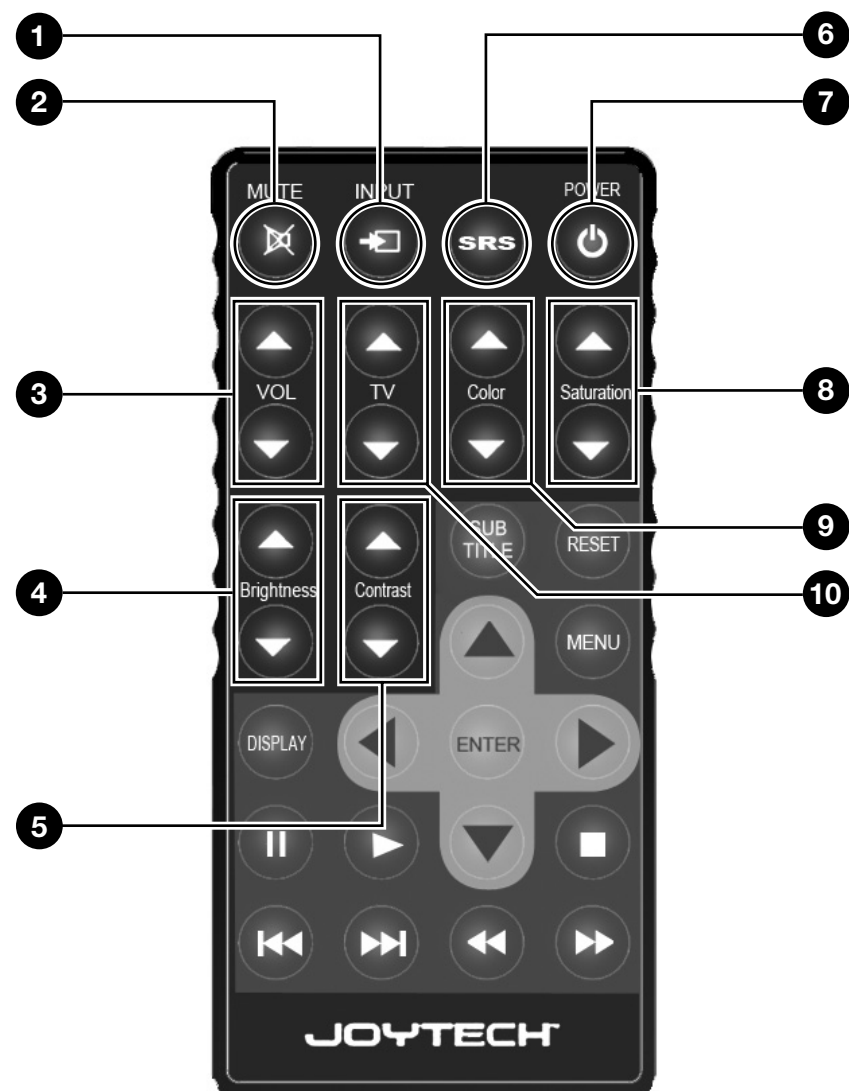


Reverse polarity connection will result in the fuse blowing and may cause permanent damage to the In-Car Power Adapter and your PStwo®. (Damage due to reversed polarity is not covered by our limited warranty). Do not use with positive ground electrical systems.



Improper use of the In-Car Power Adapter can cause personnel injury or property damage. To avoid potential property damage, do not leave the In-Car Power Adapter operating unattended in a vehicle. Disconnect power to the In-Car Power Adapter when it is not in use. Do not use or place the In-Car Power Adapter near flammable materials or any locations that accumulate flammable fumes. If the external flexible cable or cord of the In-Car Power Adapter is damaged, the consumer should take it to a qualified person to have the cable repaired in order to avoid a hazard. This product is not recommended for use with any other device except PStwo®. This product is designed for in-car (Indoor) use only. This is not a toy. Keep away from unsupervised children.

The Remote Controller can access the OSD Menu of the Monitor to adjust the picture and sound settings as well as control the DVD functions of the PStwo®.



- | | |
|---|---|
| <p>1. INPUT
Select input mode - GAME DVD, GAME (RGB) or GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Mute internal Monitor Speakers</p> <p>3. VOL
Increase and decrease volume levels</p> <p>4. BRIGHTNESS
Increase and decrease brightness levels</p> <p>5. CONTRAST
Increase and decrease contrast levels</p> | <p>6. SRS
Turn SRS ON or OFF</p> <p>7. POWER
Turn monitor power ON or OFF</p> <p>8. SATURATION
Increase and decrease saturation levels</p> <p>9. COLOR
Increase and decrease color levels</p> <p>10. TV
Search TV channels</p> |
|---|---|

PROCEDIMENTO DE CONFIGURAÇÃO

- 1) Posicione cuidadosamente o Monitor na parte de trás da PStwo® e fixe-o utilizando os parafusos de fixação que se encontram na parte de trás do Monitor. Utilize uma moeda adequada para apertar os parafusos de fixação. Certifique-se de que o Monitor está bem fixo antes de utilizar, caso contrário pode provocar danos no mesmo ou na consola.

NOTA: Não aperte os parafusos de fixação em demasia. Um aperto excessivo dos parafusos de fixação pode provocar danos nos orifícios de montagem da PStwo®.

- 2) Ligue o Adaptador Sony® AC (fornecido com a PStwo®) ou o In-Car Power Adapter ao Conector DC IN 8,5V na parte de trás do Monitor.
- 3) Ligue um controlador à porta do controlador.
- 4) Prima o botão Ligar / Standby na PStwo®.
- 5) Prima o botão Ligar / Standby no Monitor.
- 6) Abra a tampa do disco na PStwo® e coloque um disco no tabuleiro.
- 7) Ajuste o ângulo do Monitor para conseguir um visionamento adequado.
- 8) Para ajustar o volume e outras definições da imagem, leia a secção seguinte.

REGULAR O SOM E A IMAGEM

É possível regular o som e a imagem utilizando o modo de Visualização no ecrã (OSD, On-Screen-Display) do Monitor.

Para definir o volume

Prima os Botões de Navegação - e + para alterar a definição do volume.

Para regular a imagem

Prima o Botão do Menu para visualizar o Menu 'PICTURE'. É possível ajustar os níveis de Brightness, Contrast, Saturation e Color a partir deste menu. Utilizando os Botões de Navegação ▲ e ▼ seleccione a definição que deseja ajustar. A definição seleccionada será realçada a verde. Se a definição aparecer a vermelho, não poderá ser alterada enquanto estiver no modo de entrada actual. Prima os Botões de Navegação - e + para ajustar a definição seleccionada para o nível desejado.

Assim que os ajustes estiverem concluídos, remova o Menu OSD premindo o Botão do Menu duas vezes. Em alternativa, o Menu OSD desaparecerá do ecrã ao fim de 15 segundos.

Para efectuar ajustes às definições

Prima o Botão do Menu duas vezes para visualizar o Menu 'SETTINGS'. É possível ajustar Input, SRS e Volume.

NOTA: As definições Video SYS não podem ser alteradas manualmente. Esta definição é definida automaticamente pelo monitor.

Utilizando os Botões de Navegação ▲ e ▼ seleccione a definição que deseja ajustar. A definição seleccionada será realçada a verde. Prima os Botões de Navegação - e + para ajustar a definição seleccionada para o nível desejado.

Assim que os ajustes estiverem concluídos, remova o Menu OSD premindo o Botão do Menu uma vez. Em alternativa, o Menu OSD desaparecerá do ecrã ao fim de 15 segundos.

SRS As colunas estéreo do Monitor integram tecnologia áudio SRS®. Esta tecnologia melhora a qualidade do som das colunas através de uma dinâmica de áudio melhorada.

Volume O volume pode ser predefinido para um nível que permanece constante sempre que o Monitor for ligado.

REMOTE CONTROLLER

BEM-VINDO

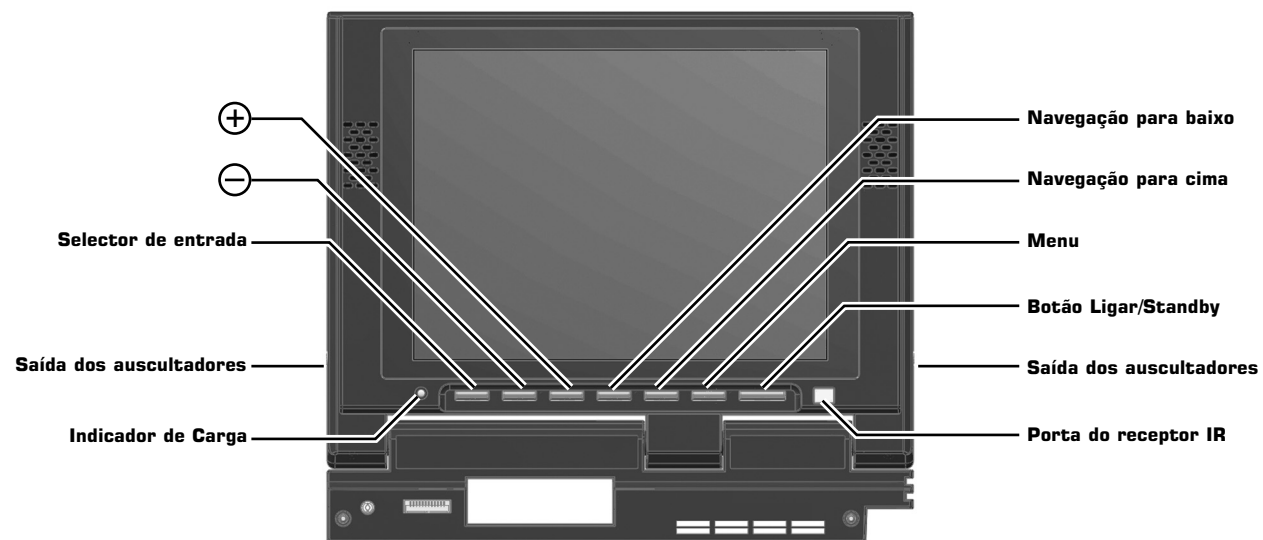
Obrigado por ter adquirido o monitor JOYTECH 8" Digital LCD. Antes de utilizar o seu novo Monitor, leia este Guia do Utilizador na íntegra para que compreenda totalmente o procedimento de configuração e as funções do produto.

VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM

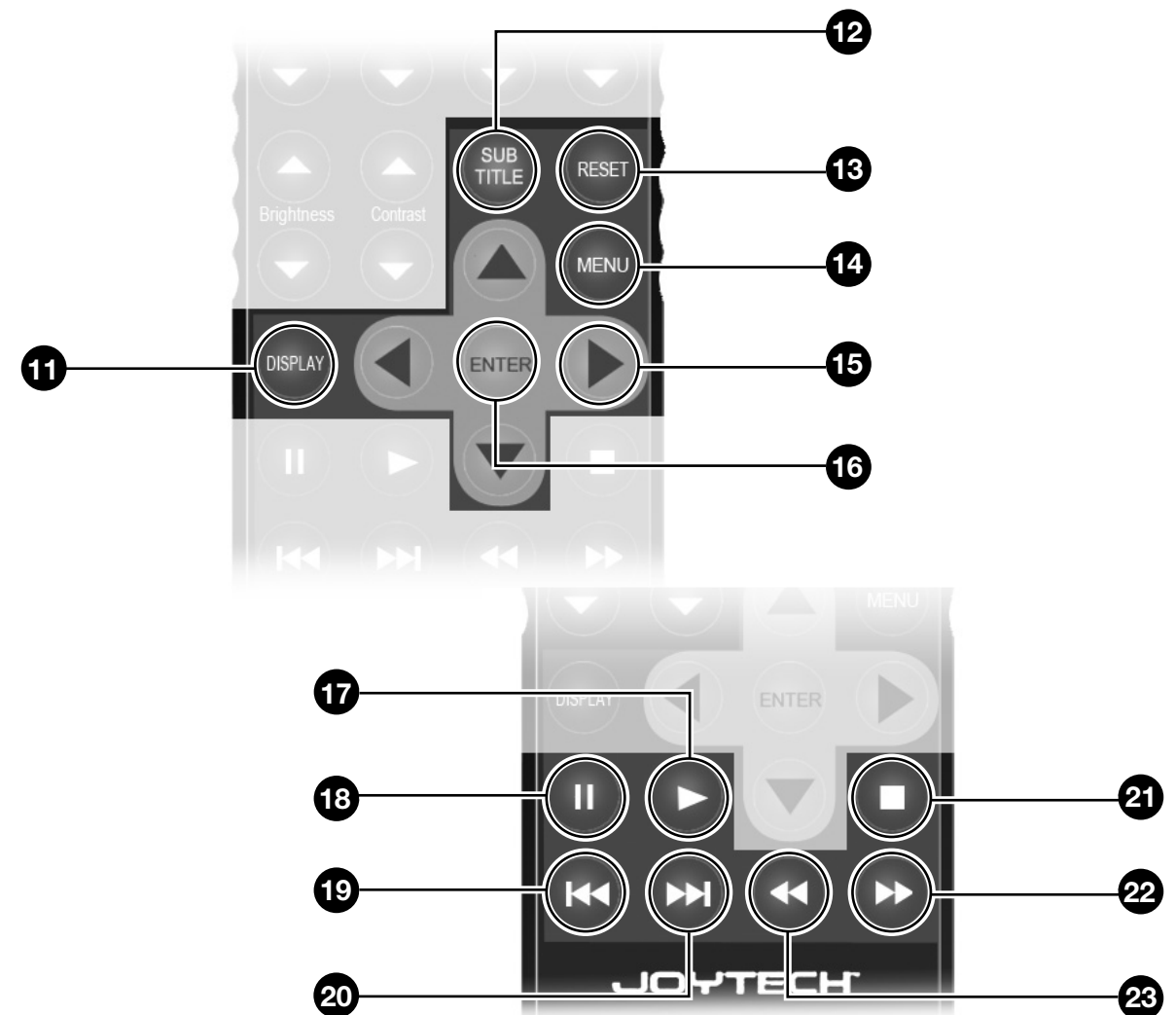
Confirme a existência das seguintes peças:

- Monitor LCD
- In-Car Power Adapter (adaptador para automóvel)
- Controlo remoto
- Saco de protecção
- Guia do Utilizador

ESQUEMA DO PAINEL DIANTEIRO



ESQUEMA DO PAINEL TRASEIRO



- | | |
|--|---|
| <p>11. DISPLAY
Displays the control panel item list</p> <p>12. SUBTITLE
Displays subtitles on DVD (if supported)</p> <p>13. RESET
Resets the PStwo®</p> <p>14. MENU
Displays the disc menu of the DVD-video disc</p> <p>15. DIRECTIONAL BUTTONS
Used to select items displayed on the screen</p> <p>16. ENTER
Enters the selected item displayed on the screen</p> | <p>17. PLAY
Starts playback</p> <p>18. PAUSE
Pauses and resumes playback</p> <p>19. PREVIOUS
Returns to the beginning of the current or previous chapter</p> <p>20. NEXT
Skips to the beginning of the next chapter</p> <p>21. STOP
Stops playback</p> <p>22. SCAN FORWARD
Fast forward scan</p> <p>23. SCAN REVERSE
Fast reverse scan</p> |
|--|---|

The Remote Controller is powered using the two LR1130 batteries (provided). To replace the batteries use a small cross head screwdriver to open the panel on the underside of the Remote Controller and insert two new LR1130 batteries observing the correct polarity. **See notes on Battery Care.**

TROUBLESHOOTING

Should your Monitor develop a problem, please check the troubleshooting points below:

- **No picture displayed on the screen:**
Adjust the Input Selector and /or adjust the color, saturation, brightness and contrast controls accordingly
- **The picture is green in color when watching DVD movies:**
Set the Monitor to GAME/DVD or GAME (YCbCr)
- **The picture is green in color when playing games:**
Set the Monitor to GAME/DVD or GAME (YCbCr)
- **The picture is purple in color when playing games:**
Make sure the DVD/GAME or GAME (RGB) input mode is selected
- **No Sound:**
Adjust the volume control to ensure the sound is not muted
- **No Sound:**
Check that all headphones have been removed from the Monitor

Non-compatible products or settings:

- This Monitor is **NOT** compatible with console game light guns
- This Monitor does **NOT** support progressive scan video signals

LCD PANEL WARRANTY STATEMENT

The JOYTECH 12 month limited warranty reserves an allowance for missing pixels. Due to the millions of transistors (Pixels) used in the manufacturing process of LCD TFT Monitors, it is possible to sometimes have a non-performing transistor (Bright or dark pixels). Manufacturers of LCD TFT Monitors expect this defect to occur to a limited extent. Therefore, there is no warranty for any dead pixels unless and until your display has 3 or more such dead pixels.

HELPLINE

If you are experiencing a problem with this product contact the Joytech Product Helpline on +44 (0) 800 38 99 647 (FREEPHONE UK ONLY) or visit our website at www.joytech.net/support to obtain localised helpline numbers.

Design and specifications are subject to change without notice. Dispose of this product or products contained in this pack in accordance with local and national disposal regulations. This product is warranted as new, however it may contain factory refurbished components. SRS® is a trademark of SRS Labs, Inc. PStwo® is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.



Este símbolo destina-se a alertar o utilizador para a existência de importantes instruções de segurança, operação e manutenção na documentação que acompanha o dispositivo.



- Não remova este equipamento quando a consola estiver ligada.
- Evite colocar este equipamento perto de temperaturas elevadas ou humidade.
- Não mergulhe o equipamento em água nem o molhe. Utilize apenas em locais secos.
- As crianças deverão ser vigiadas por um adulto quando utilizarem este equipamento.
- A utilização de alguma peça ou acessório com este equipamento que não seja recomendado ou vendido pela JOYTECH pode resultar no risco de fogo, choque eléctrico ou lesões em pessoas ou no próprio produto.
- Não limpes nenhuma parte do equipamento com álcool, produtos de limpeza com álcool ou abrasivos. Utiliza um pano macio e um pouco de água.
- As transformações realizadas neste equipamento implicarão a anulação da garantia da JOYTECH.



CUIDADOS A TER COM AS PILHAS

A utilização incorrecta das pilhas pode conduzir ao respectivo derrame ou explosão. Quando utilizares as pilhas, certifica-te de que cumpres as seguintes instruções:

- Certifica-te de que os terminais positivo e negativo das pilhas estão nas posições correctas.
- Não mistures pilhas novas com usadas ou de tipos diferentes.
- Não recarregues pilhas do tipo não-recarregável.
- Quando não utilizares o equipamento por um período mais longo, retira as respectivas pilhas.
- Se ocorrer um derrame em alguma pilha, certifica-te de que removes todos os resíduos antes de colocares pilhas novas.

IMPORTANTES ADVERTÊNCIAS RELATIVAS À SAÚDE

ADVERTÊNCIA RELATIVA A CRISE DE FOTOSENSIBILIDADE

Uma escassa percentagem de indivíduos pode ser acometida de uma crise quando expostos a determinadas imagens visuais, incluindo luzes intermitentes ou padrões que possam surgir nos jogos vídeo. Mesmo os indivíduos que não possuem historial de crises ou epilepsia podem apresentar uma condição não diagnosticada que possa conduzir a estas "crises epiléticas de fotossensibilidade" durante o visionamento de jogos de vídeo.

Estas crises podem revelar uma variedade de sintomas, incluindo atordoamento, visão alterada, contracção dos olhos ou da face, estremelecimento ou agitar dos braços ou das pernas, desorientação, confusão ou perda momentânea da consciência. As crises também podem provocar perda de consciência ou convulsões que podem conduzir a lesões provocadas pela queda ou pelo choque de objectos adjacentes.

Caso tenhas alguns destes sintomas, pára imediatamente de jogar e consulta um médico

Os pais devem estar atentos aos seus filhos e tentar descobrir se os mesmos registam os referidos sintomas – as crianças e os adolescentes são mais susceptíveis de registar tais crises.

A TOMADA DAS SEGUINTE PRECAUÇÕES PODE REDUZIR O RISCO DE CRISES EPILÉPTICAS DE FOTOSENSIBILIDADE:

- Senta-te afastado do ecrã.
- Utiliza um ecrã de TV mais pequeno.
- Joga num recinto com boa iluminação.
- Não joga quando te sentires ensonado ou fatigado.

Se tiveres algum familiar que sofra de crises ou de epilepsia, consulta um médico antes de jogar.

RECOMENDAMOS TAMBÉM QUE FAÇAS INTERVALOS REGULARES COM A DURAÇÃO DE 15 MINUTOS DE HORA EM HORA.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que se produzca un problema en el monitor, compruebe los siguientes puntos de solución de problemas:

- **No se muestra ninguna imagen en la pantalla:**
ajuste el Selector de entrada y/o los controles de color, saturación, brillo y contraste.
- **La imagen es de color verde en las películas en DVD:**
ajuste el monitor en el modo GAME/ DVD o GAME (YCbCr).
- **La imagen es de color verde al reproducir juegos:**
ajuste el monitor en el modo GAME/ DVD o GAME (YCbCr).
- **La imagen es de color púrpura al reproducir juegos:**
asegúrese de que está seleccionado el modo de entrada DVD/GAME o GAME (RGB).
- **Sin sonido:**
ajuste el control de volumen para asegurarse de que no está en modo silencio.
- **Sin sonido:**
compruebe que se han quitado todos los auriculares del monitor.

Productos u opciones no compatibles:

- Este monitor **NO** es compatible con las pistolas ligeras que se usan en los videojuegos.
- Este monitor **NO** es compatible con señales de vídeo de escaneo progresivo.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA LA PANTALLA LCD

La garantía limitada de 12 meses de JOYTECH tiene una reserva en relación con los píxeles defectuosos. Debido al enorme número de transistores (píxeles) que se utilizan en el proceso de fabricación de los monitores LCD TFT, es posible que puntualmente se produzca un transistor de menores prestaciones (píxeles brillantes u oscuros). Los fabricantes de monitores LCD TFT esperan que este defecto sólo se produzca en un número muy limitado de unidades. Por lo tanto, no se proporciona garantía por los píxeles defectuosos que pudiera contener el monitor, salvo si la pantalla tiene 3 o más píxeles defectuosos.

HELPLINE

Si está experimentando algún problema con este producto, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de productos de Joytech en el número: **+44 (0) 800 38 99 647** (LLAMADAS GRATUITAS SÓLO EN EL REINO UNIDO) o visite nuestro sitio Web en **www.joytech.net/support** para obtener los números de asistencia técnica locales.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso. Deshágase del producto o productos contenidos en este paquete de acuerdo con la normativa local y nacional pertinente. Este producto está garantizado como nuevo; sin embargo, puede contener componentes reparados de fábrica. SRS® es una marca comercial de SRS Labs, Inc. PStwo® es una marca registrada de Sony Computer Entertainment Inc.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen in der im Lieferumfang enthaltenen Dokumentation hinweisen.



- Entfernen Sie dieses Produkt nicht, wenn die Konsole eingeschaltet ist.
- Setzen Sie dieses Produkt keinen extremen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeiten aus.
- Das Produkt darf weder in Wasser eingetaucht werden noch mit Wasser in Kontakt kommen. Nur an trockenen Standorten verwenden.
- Kleinere Kinder sollten mit dem Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen spielen.
- Die Verwendung von Komponenten oder Zubehör zusammen mit diesem Produkt, die nicht von JOYTECH empfohlen oder verkauft wurden, kann ein Feuer oder einen Stromschlag verursachen und zu Verletzungen von Personen oder Beschädigungen des Produktes führen.
- Das Produkt darf weder mit Alkohol oder aggressiven Scheuermitteln noch mit anderen Reinigungslösungen gereinigt werden, in denen Alkohol enthalten ist. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und etwas Wasser.
- Durch die Manipulation des Produkts verliert die von JOYTECH gewährte Garantie ihre Gültigkeit.



BATTERIEPFLEGE

Falsche Verwendung der Batterien kann zum Auslaufen der Batterien oder zu Explosionen führen. Beachten Sie beim Verwenden der Batterien folgende Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass die Plus- und Minusanschlüsse der Batterien in der richtigen Ausrichtung eingelegt werden.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batteriearten zusammen.
- Versuchen Sie nicht, nichtaufladbare Batterien aufzuladen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Wenn die Batterie ausgelaufen ist, entfernen Sie vorsichtig alle Rückstände, bevor Sie neue Batterien einlegen.

WICHTIGE GESUNDHEITSHINWEISE

FOTOSENSITIVE ANFÄLLE - WARNHINWEIS

Ein geringer Prozentsatz an Personen kann Anfälle erleiden, wenn sie bestimmten visuellen Bildern (einschließlich blinkenden Lichtern oder Mustern, die in Videospielen auftreten können) ausgesetzt werden. Auch Personen, die keine Vorgeschichte mit Anfällen oder Epilepsie haben, können einen nicht festgestellten Gesundheitszustand haben, der zu diesen 'fotosensitiven Anfällen' bei Videospielen führen kann.

Diese Anfälle können viele Symptome einschließlich Benommenheit, veränderte Sehkraft, Augen- oder Gesichtszucken, Zucken oder Schütteln der Arme oder Beine, Gestörtheit, Verwirrung oder vorübergehenden Verlust der Wahrnehmung aufweisen. Anfälle können auch zu Bewusstseinsverlusten oder Krämpfen führen, die zu Verletzungen beim Schlagen oder Treffen von Objekten führen können.

Wenn eines dieser Symptome bei Ihnen auftritt, unterbrechen Sie das Spiel sofort, und suchen Sie einen Arzt auf.

Eltern sollten bei ihren Kindern auf diese Symptome achten oder danach fragen – diese Anfälle treten häufiger bei Kindern und Teenagern als bei Erwachsenen auf.

FOLGENDE VORSICHTSMAßNAHMEN KÖNNEN DAS RISIKO DIESER FOTOSENSITIVEN EPILEPTISCHEN ANFÄLLE VERRINGERN:

- Größeren Abstand zum Bildschirm halten
- Einen kleineren Fernsehbildschirm verwenden
- In einem gut beleuchteten Zimmer spielen
- Nicht spielen, wenn Sie schläfrig oder müde sind

Wenn bei Ihnen oder in Ihrer Verwandtschaft Anfälle oder Epilepsie bereits aufgetreten sind, wenden Sie sich vor dem Spielen an einen Arzt.

WIR EMPFEHLEN WEITERHIN, DASS SIE JEDE STUNDE EINE PAUSE VON 15 MINUTEN EINLEGEN.

MANDO A DISTANCIA

WILLKOMMEN

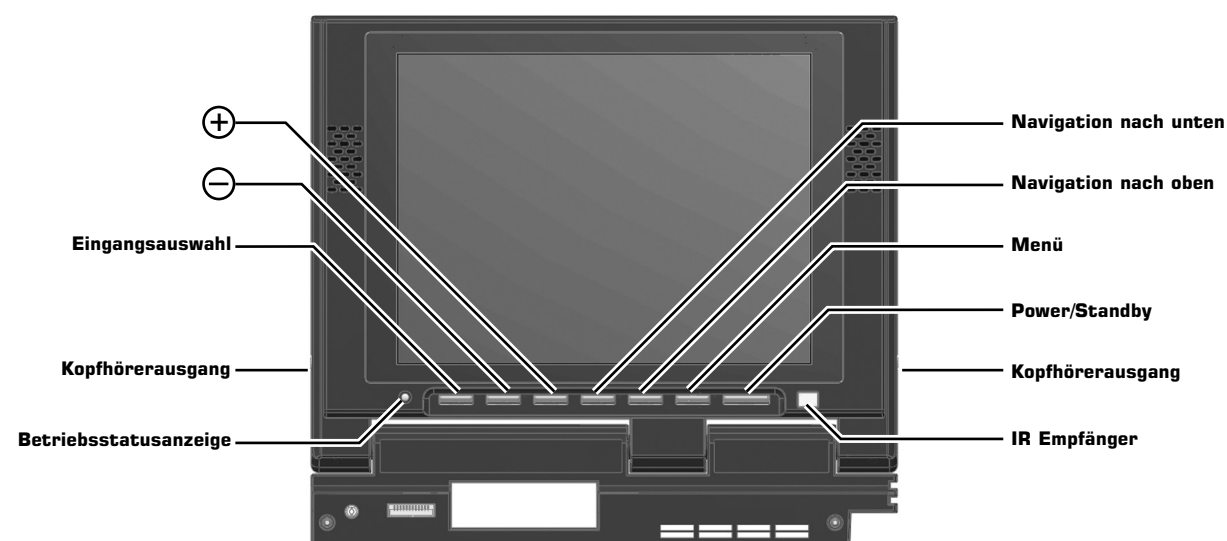
Vielen Dank, dass Sie sich für den JOYTECH 8" Digital LCD Monitor entschieden haben. Bitte machen Sie sich vor Inbetriebnahme Ihres neuen Monitors mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, sodass Sie das Einrichtungsverfahren und die Funktionen des Produkts in vollem Umfang verstehen.

PRÜFEN SIE DEN LIEFERUMFANG

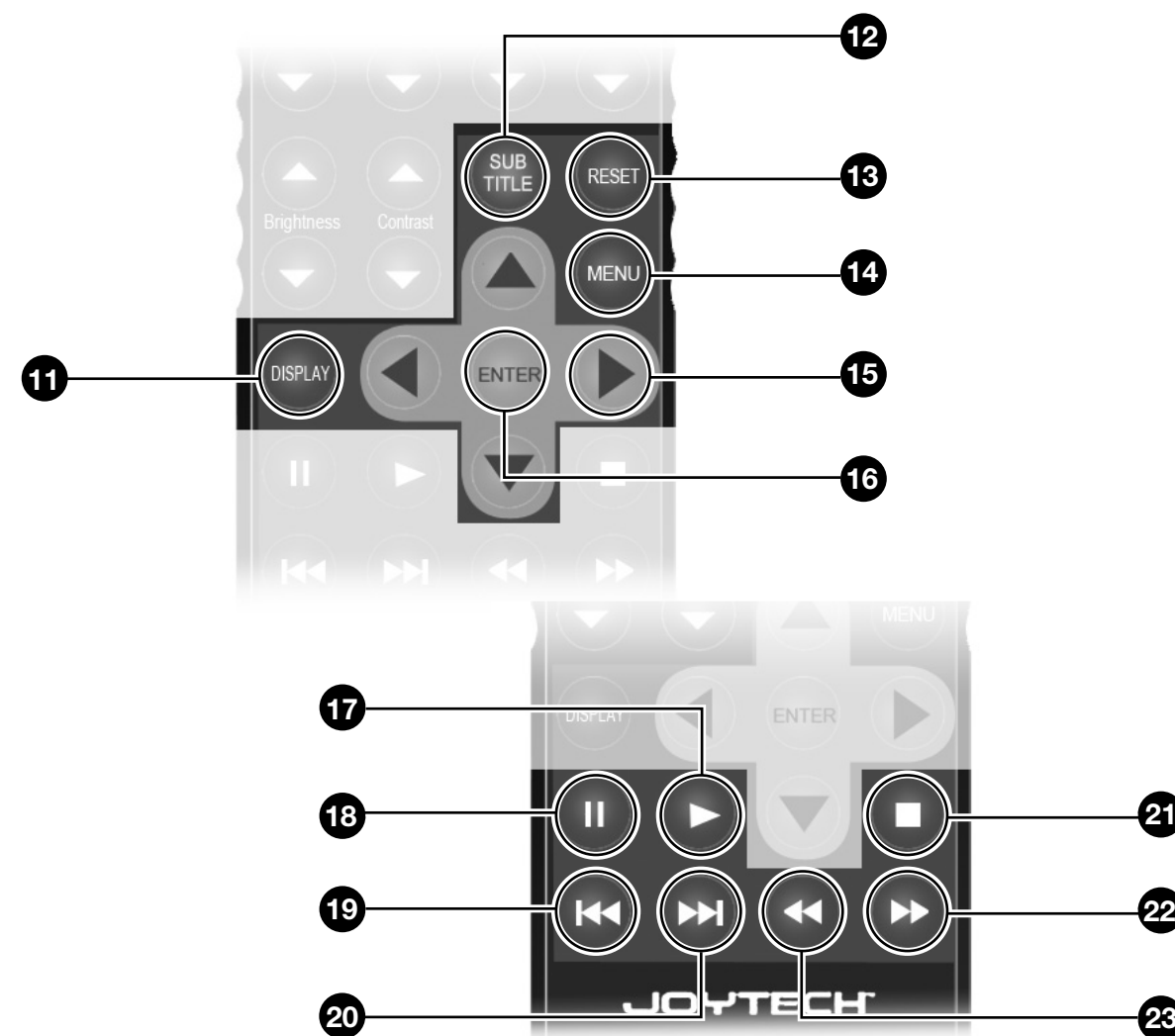
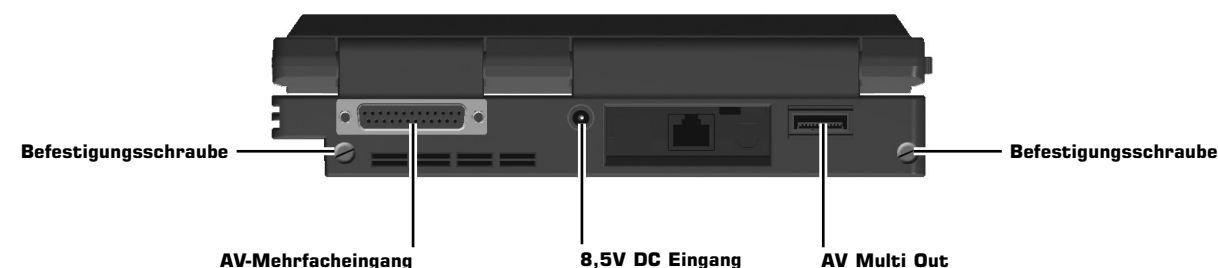
Stellen Sie sicher, dass die Lieferung komplett ist und aus den folgenden Teilen besteht:

- LCD Monitor
- In-Car Power Adapter
- Fernbedienung
- Schutztasche
- Handbuch

LAYOUT FRONTANSICHT



LAYOUT RÜCKANSICHT

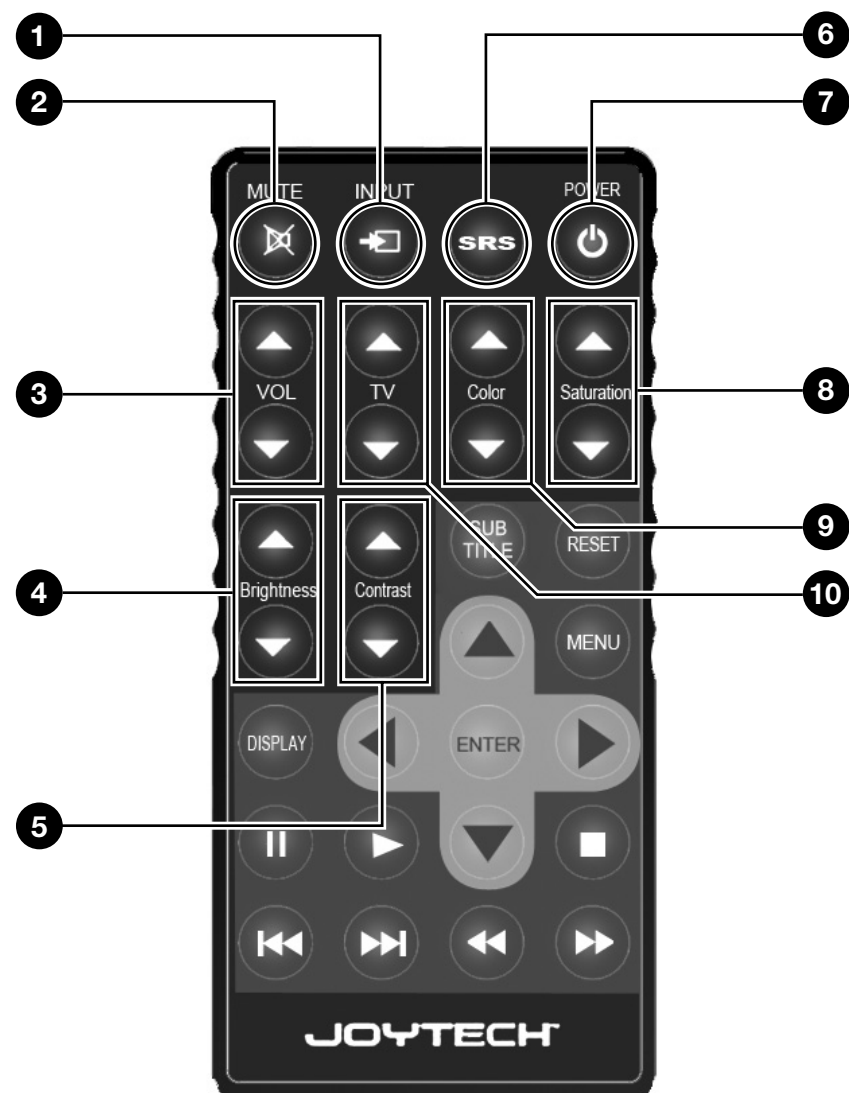


- 11. DISPLAY**
Muestra la lista de elementos del panel de control.
- 12. SUBTITLE**
Muestra subtítulos en el DVD (si es compatible).
- 13. RESET**
Reinicia la PStwo®.
- 14. MENU**
Muestra el menú disco del disco del vídeo DVD
- 15. BOTONES DE DIRECCIÓN**
Sirven para seleccionar elementos mostrados en la pantalla.
- 16. ENTER**
Accede al elemento seleccionado mostrado en la pantalla.

- 17. REPRODUCIR**
Inicia la reproducción.
- 18. PAUSA**
Detiene y reanuda la reproducción.
- 19. ANTERIOR**
Retrocede la reproducción al principio del capítulo actual o anterior.
- 20. SIGUIENTE**
Omite la reproducción hasta el principio del siguiente capítulo.
- 21. DETENER**
Detiene la reproducción.
- 22. BUSCAR ADELANTE**
Permite buscar rápido hacia delante.
- 23. BUSCAR ATRÁS**
Permite buscar rápido hacia atrás.

El mando a distancia funciona con dos pilas LR1130 (proporcionadas). Para sustituir las pilas, use un destornillador de cabezal transversal pequeño para abrir el panel de la parte inferior del mando a distancia e inserte las dos pilas LR1130 nuevas colocándolas correctamente según la polaridad. **Vea las notas sobre Cuidado de las pilas.**

El mando a distancia puede acceder al menú OSD del monitor para ajustar los valores de configuración de imagen y sonido, así como el control de las funciones DVD de la PStwo®.



- | | |
|--|---|
| <p>1. INPUT
Modos de entrada que puede seleccionar: GAME/ DVD, GAME (RGB) o GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Permite silenciar los altavoces internos del monitor.</p> <p>3. VOL
Permite ajustar el nivel de volumen.</p> <p>4. BRIGHTNESS
Permite ajustar el nivel de brillo.</p> <p>5. CONTRAST
Permite ajustar el nivel de contraste.</p> | <p>6. SRS
Permite activar y desactivar la función SRS.</p> <p>7. POWER
Permite encender y apagar el monitor.</p> <p>8. SATURATION
Permite ajustar el nivel de saturación.</p> <p>9. COLOR
Permite ajustar el nivel de color.</p> <p>10. TV
Permite buscar canales de televisión.</p> |
|--|---|

EINRICHTUNGSVORGANG

1) Positionieren Sie den Monitor vorsichtig an der Rückseite der PStwo® Konsole, und befestigen Sie ihn mithilfe der Befestigungsschrauben, die sich an der Rückseite des Monitors befinden. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit einer geeigneten Münze an. Vergewissern Sie sich, dass der Monitor korrekt befestigt ist, da es andernfalls zu Beschädigungen des Monitors oder der Konsole kommen kann.

HINWEIS: Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Wenn Sie die Befestigungsschrauben zu fest anziehen, kann dies zu Beschädigungen der Löcher der PStwo® führen.

- 2) Verbinden Sie den Sony® AC Adapter (wird mit der PStwo® geliefert) oder den In-Car Power Adapter mit dem Eingang DC IN 8,5V hinten am Monitor.
- 3) Verbinden Sie einen Controller mit dem Controlleranschluss.
- 4) Drücken Sie die Taste Power/ Standby an der PStwo®.
- 5) Drücken Sie die Taste Power/ Standby am Monitor.
- 6) Öffnen Sie die CD-Abdeckung der PStwo®, und legen Sie eine CD ein.
- 7) Bewegen Sie den Monitor, um den optimalen Sichtwinkel zu erhalten.
- 8) Weitere Informationen zum Einstellen der Lautstärke und anderer Bildeinstellungen finden Sie im nächsten Abschnitt.

TON- UND BILDEINSTELLUNGEN

Sie können die Ton- und Bildeinstellungen über die Bildschirmanzeige des Monitors (On-Screen-Display = OSD) vornehmen. .

So stellen Sie die Lautstärke ein

Drücken Sie die - und + Navigationstasten, um die Lautstärke einzustellen.

So nehmen Sie Bildeinstellungen vor

Drücken Sie die Taste Menü, um das Menü 'PICTURE' anzuzeigen. In diesem Menü können Einstellungen für Brightness, Contrast, Saturation und Color vorgenommen werden. Wählen Sie über die ▲ und ▼ Navigationstasten die Option aus, die Sie anpassen möchten. Die ausgewählte Option wird in grün angezeigt. Wird die Option rot angezeigt, kann sie im derzeitigen Eingabemodus nicht geändert werden. Drücken Sie die - und + Navigationstasten, um die Einstellungen vorzunehmen.

Blenden Sie nach Beendigung der Einstellungen das OSD Menü wieder aus, indem Sie die Taste Menü zweimal drücken. Das OSD Menü wird andernfalls auch nach 15 Sekunden ausgeblendet.

So nehmen Sie Einstellungen vor

Drücken Sie die Taste Menü zweimal, um das Menü 'SETTINGS' anzuzeigen. Sie können Input, SRS und Volume einstellen.

HINWEIS: Die Video SYS Einstellungen können nicht manuell geändert werden. Diese Einstellung wird automatisch vom Monitor vorgenommen.

Wählen Sie über die ▲ und ▼ Navigationstasten die Option aus, die Sie anpassen möchten. Die ausgewählte Option wird in grün angezeigt. Drücken Sie die - und + Navigationstasten, um die Einstellungen vorzunehmen.

Blenden Sie nach Beendigung der Einstellungen das OSD Menü wieder aus, indem Sie die Taste Menü drücken. Das OSD Menü wird andernfalls auch nach 15 Sekunden ausgeblendet.

SRS Die Stereolautsprecher im Monitor verfügen über die SRS® Audiatechnologie. Diese Technologie steigert die Klangqualität der Lautsprecher über verbesserte Audiodynamikwerte.

Volume Die Lautstärke kann auf einen Wert voreingestellt werden, der immer beim Einschalten des Monitors verwendet wird.

EINRICHTEN ZUM SPIELEN UND FÜR DVD-FILME

Es ist sehr wichtig, den Monitor für Spiele oder DVD Filme richtig einzustellen, um die bestmögliche Bildqualität zu erhalten.

Sie können die Taste zur Eingabeauswahl vorne am Monitor verwenden oder im zweiten OSD Menü INPUT auswählen. Wählen Sie eine der folgenden Einstellungen aus, die Ihren Anforderungen am besten entspricht:

Grundlegende Anzeigeeinstellung:

GAME / DVD Die Standardeinstellung. Wenn Sie diese Einstellung verwenden, werden Spiele und DVD Filme im Kompositfarbmodus angezeigt.

Erweiterte Anzeigeeinstellung:

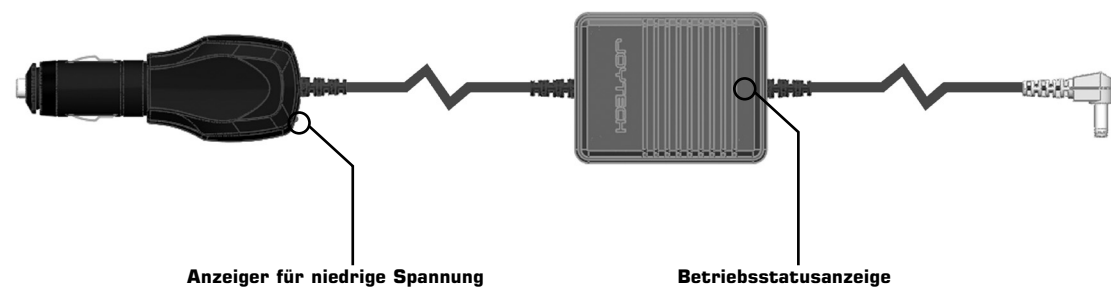
GAME (RGB) Bevor Sie diese Einstellung verwenden sollten Sie sicherstellen, dass Ihre Konsole sich im RGB Modus befindet (PStwo® Systemkonfigurationsmenü). In dieser Einstellung werden nur Spiele in RGB-Farben (Rot, Grün, Blau) dargestellt. DVD Filme werden fehlerhaft mit einem 'grünen Monitoreffekt' dargestellt.

GAME (YCbCr) Bevor Sie diese Einstellung verwenden sollten Sie sicherstellen, dass Ihre Konsole sich im Y Cb/Pb Cr/Pr Modus befindet (PStwo® Systemkonfigurationsmenü). Wenn Sie diese Einstellung verwenden, werden Spiele und DVD Filme in Komponentenfarben angezeigt.

VERWENDEN DES IN-CAR POWER ADAPTER

Der Monitor und die PStwo® können über den Sony® AC Adapter oder den JOYTECH In-Car Power Adapter mit Strom versorgt werden.

Der Anzeiger für niedrige Spannung am Zigarettenanzünderanschluss zeigt eine niedrige Spannung der Autobatterie an. Leuchtet die Anzeige für niedrige Spannung rot, sollte der Fahrer das Auto starten, um die Batterie zu laden. Die Spannungsanzeige leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



DURACIÓN DE LA BATERÍA DEL AUTOMÓVIL

La duración mínima prevista con una batería de automóvil típica es de 2-3 horas. En la mayoría de los casos, se puede obtener una duración de 4-6 horas. Sin embargo, se recomienda que el conductor arranque el automóvil cada 2-3 horas para recargar la batería. Esto evitará cualquier apagado inesperado del equipo y garantizará que haya siempre suficiente capacidad en la batería para arrancar el motor del automóvil.

El adaptador de alimentación de automóvil se puede usar ya esté o no funcionando el motor del automóvil. El adaptador de alimentación de automóvil podría no funcionar mientras se está arrancando el motor, ya que la tensión de la batería puede caer significativamente cuando se arranca el motor.

Quite siempre el adaptador de alimentación de automóvil de la toma de encendedor de automóvil cuando el vehículo no se vaya a utilizar durante algunos días.

SUSTITUCIÓN DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN DE AUTOMÓVIL

Para obtener un rendimiento óptimo, el adaptador de alimentación de automóvil debe colocarse en una superficie plana, como el suelo del automóvil. El adaptador de alimentación de automóvil solo debe utilizarse en ubicaciones que cumplan los criterios siguientes:

- **Ambiente seco:** no permita que el adaptador de alimentación de automóvil entre en contacto con agua u otros líquidos.
- **Ambiente fresco:** la temperatura ambiente del aire debe estar comprendida entre 0° C y 40° C; lo ideal es entre 15° C y 25° C (60-80° F). No coloque el adaptador de alimentación de automóvil en o cerca de una fuente de aire caliente o cualquier otra pieza de equipo que genere calor por encima de la temperatura ambiente. No exponga el adaptador de alimentación de automóvil a la luz directa del sol.
- **Ventilación:** mantenga despejada el área alrededor del adaptador de alimentación de automóvil para garantizar una correcta circulación de aire en las proximidades de la unidad. No coloque piezas encima del adaptador de alimentación de automóvil mientras está en funcionamiento.
- **Seguridad:** no use el adaptador de alimentación de automóvil cerca de materiales inflamables o en una ubicación que pueda acumular humos o gases inflamables.



El adaptador de alimentación de automóvil sólo debe estar conectado a tomas de encendedor de automóvil con una tensión de salida de CC de 12-15 V con toma a tierra negativa. Los usuarios deberían comprobar y asegurarse de que la entrada de alimentación es correcta antes del uso. El adaptador de alimentación de automóvil se dañará si se conecta con un batería de 24 V CC.



Una conexión con la polaridad inversa hará que se fundan los fusibles y puede ocasionar un daño permanente en el adaptador de alimentación de automóvil y la PStwo®. (Nuestra garantía limitada no cubre los daños resultado de una polaridad inversa.) No use sistemas eléctricos de toma a tierra positivos.



El uso inadecuado de este adaptador de alimentación de automóvil puede ocasionar daños personales o materiales. Para evitar un daño material potencial, no deje este adaptador de alimentación de automóvil funcionando solo en un automóvil. Desconecte el adaptador de la alimentación si no lo está usando. No utilice ni sustituya el adaptador cerca de materiales inflamables u otras ubicaciones que puedan acumular humos inflamables. Si está dañado el cable flexible externo del adaptador, el cliente deberá llevar el cable a un especialista cualificado para su reparación con el fin de evitar riesgos. No se recomienda usar este producto con dispositivos que no sean la PStwo®. Este producto se ha diseñado para usarse en el automóvil (en el interior). Este componente no es juego. Manténgalo apartado de los niños.

CONFIGURACIÓN PARA JUEGOS Y PELÍCULAS EN DVD

Es importante configurar correctamente el monitor cuando se usa con juegos o películas en DVD para obtener la mejor calidad de imagen posible.

Utilice el botón Selector de entrada que se encuentra en la parte frontal del monitor o seleccione INPUT en el segundo menú OSD para elegir el valor de entre los siguientes que mejor se adapta a sus necesidades:

Valores básicos de pantalla:

GAME / DVD (juego/DVD): éste es el valor de fábrica predeterminado. Si utiliza este valor, los juegos y las películas en DVD se mostrarán en modo a color compuesto.

Valores avanzados de pantalla:

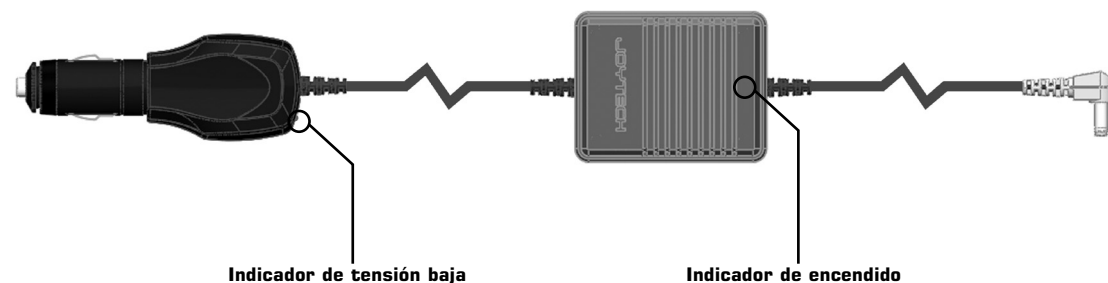
GAME (RGB) (juego RGB): antes de utilizar este valor, asegúrese de que la consola está ajustada en el modo RGB en el menú de configuración del sistema PStwo®. Si utiliza este valor, sólo se mostrarán los juegos en color RGB (rojo, verde, azul) completo. Las películas en DVD se mostrarán incorrectamente con un 'efecto de pantalla verde'.

GAME (YCbCr) (juego YCbCr): antes de utilizar este valor, asegúrese de que la consola está ajustada en el modo Y Cb/Pb Cr/Pr en el menú de configuración del sistema PStwo®. Si utiliza este valor, los juegos y las películas en DVD se mostrarán en modo de componente completo.

USO DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN DE AUTOMÓVIL

El monitor y la PStwo® se pueden alimentar con el adaptador de CA de Sony® o con el adaptador de alimentación de automóvil de JOYTECH.

El indicador de tensión baja situado en la toma de encendedor de automóvil indica si el nivel de tensión de la batería del automóvil es bajo. Cuando el indicador de tensión baja se enciende en color rojo, se recomienda arrancar el automóvil para recargar la batería. Se encenderá el indicador de encendido en color verde cuando haya alimentación.



BETRIEBSDAUER DER AUTOBATTERIE

Bei einer typischen Autobatterie können Sie das Gerät mindestens 2 bis 3 Stunden betreiben. In den meisten Fällen wird eine Betriebszeit von 4 bis 6 Stunden erreicht. Es wird jedoch dringend empfohlen, dass der Fahrer das Auto alle 2 bis 3 Stunden startet, um die Batterie aufzuladen. Dies schützt vor dem unerwarteten Ausschalten des Gerätes und stellt sicher, dass immer ausreichend Batteriekapazität zur Verfügung steht, um den Motor zu starten.

Der In-Car Power Adapter kann unabhängig davon verwendet werden, ob der Motor läuft oder nicht. Der In-Car Power Adapter darf jedoch nicht in Betrieb sein wenn der Motor angelassen wird, da die Batteriespannung beim Starten des Motors starke Schwankungen aufweisen kann.

Entfernen Sie den In-Car Power Adapter immer aus dem Zigarettenanzünder wenn das Auto einige Tage nicht verwendet wird.

AUFSTELLORT FÜR DEN IN-CAR POWER ADAPTER

Sie erzielen die besten Ergebnisse mit dem In-Car Power Adapter wenn Sie ihn auf einen ebenen Untergrund wie den Fahrzeugboden stellen. Der In-Car Power Adapter sollte nur an Standorten verwendet werden, die den folgenden Bedingungen entsprechen:

- **Trocken** Wasser oder andere Flüssigkeiten dürfen nicht mit dem In-Car Power Adapter in Berührung kommen..
- **Kühl** Die Temperatur der Luft sollte zwischen 0 °C und 40°C liegen (im Idealfall zwischen 15°C und 25°C oder 60°F bis 80°F). Stellen Sie den In-Car Power Adapter nicht auf oder in die Nähe von einem Heizungsschlitz oder einem anderen Gerät, das Wärme über Raumtemperatur abstrahlt. Setzen Sie den In-Car Power Adapter keinem direktem Sonnenlicht aus.
- **Gelüftet** Halten Sie den Bereich um den In-Car Power Adapter frei, um sicherzustellen, dass Luft um das Gerät zirkulieren kann. Legen Sie während des Betriebs keine Artikel auf oder über den In-Car Power Adapter.
- **Sicher** Verwenden Sie den In-Car Power Adapter nicht in der Nähe von entzündbaren Stoffen oder an einem Standort, an dem sich entzündbare Dämpfe oder Gase sammeln können.



Der In-Car Power Adapter darf nur mit einem Zigarettenanzünderanschluss mit einer Wechselspannung von 12-15V mit negativer Erdung verbunden werden. Benutzer sollten vor Gebrauch prüfen, ob der elektrische Eingang diesen Spezifikationen entspricht. Der In-Car Power Adapter wird beschädigt wenn er an eine Batterie mit 24V DC angeschlossen wird.

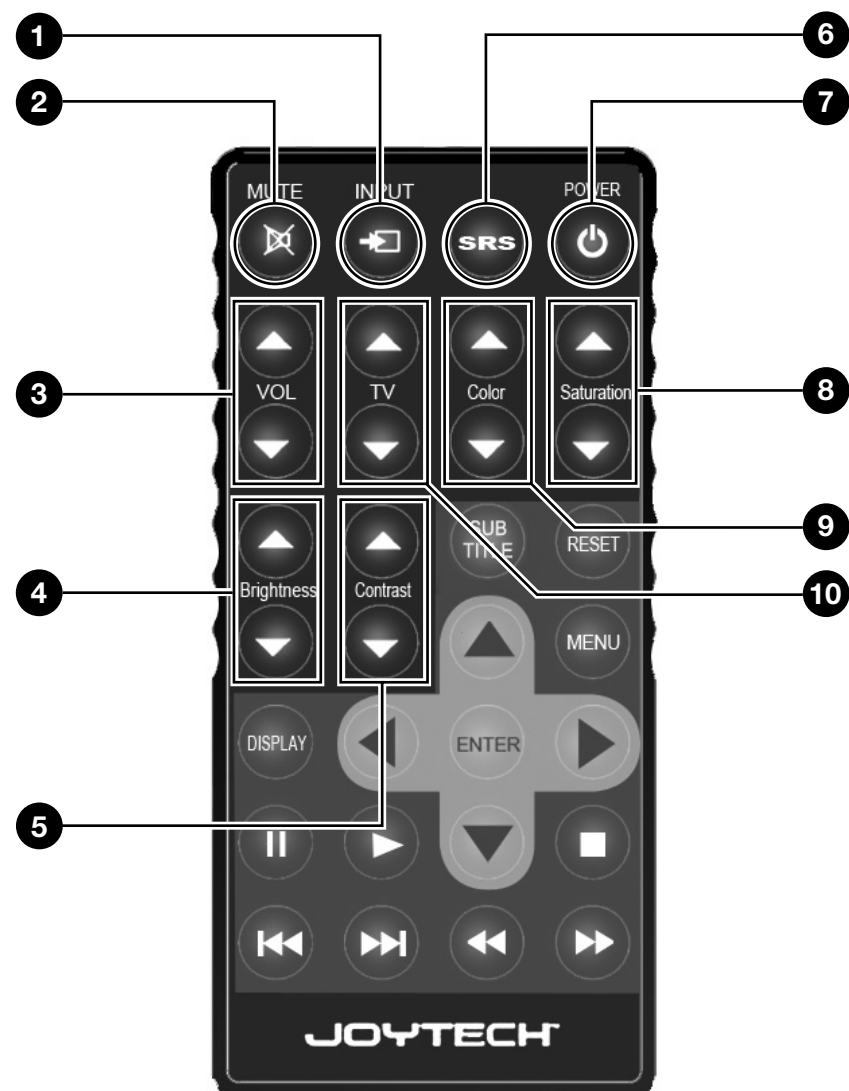


Ein Anschluss mit falscher Polarität führt dazu, dass die Sicherung durchbrennt. Außerdem können bleibende Schäden am In-Car Power Adapter und der PStwo® entstehen. (Schäden, die durch falsche Polarität entstehen, werden nicht durch unsere beschränkte Garantie abgedeckt.) Darf nicht mit elektrischen Systemen mit positiver Erdung verwendet werden.



Falsche Verwendung des In-Car Power Adapter kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Damit es nicht zu Beschädigungen von Eigentum kommt, sollten Sie diesen In-Car Power Adapter nicht unbeaufsichtigt in Betrieb im Auto lassen. Trennen Sie die Stromverbindung zum In-Car Power Adapter wenn dieser nicht verwendet wird. Verwenden oder platzieren Sie diesen In-Car Power Adapter nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder an Standorten, an denen sich entflammare Dämpfe sammeln. Wenn das externe, flexible Kabel dieses In-Car Power Adapter beschädigt ist, sollten Sie das Kabel von einem Elektriker reparieren lassen, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit anderen Geräten außer der PStwo®. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung im Auto (Innen) geeignet. Dies ist kein Spielzeug. Von unbeaufsichtigten Kindern fern halten.

Sie können das OSD Menü des Monitors über die Fernbedienung anzeigen, um die Bild- und Toneinstellung vorzunehmen und die DVD-Funktionen der PStwo® zu steuern.



- | | |
|--|---|
| <p>1. INPUT
Wählen Sie den Eingabemodus aus – GAME/ DVD, GAME (RGB) oder GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Ton an internen Lautsprechern ausschalten</p> <p>3. VOL
Lautstärke erhöhen oder verringern</p> <p>4. BRIGHTNESS
Helligkeit erhöhen oder verringern</p> <p>5. CONTRAST
Kontrast erhöhen oder verringern</p> | <p>6. SRS
SRS ein- oder ausschalten</p> <p>7. POWER
Monitor ein- oder ausschalten</p> <p>8. SATURATION
Sättigung erhöhen oder verringern</p> <p>9. COLOR
Farbintensität erhöhen oder verringern</p> <p>10. TV
Zwischen TV-Kanälen wechseln</p> |
|--|---|

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

1) Coloque con cuidado el monitor en la parte posterior de la PStwo® y asegúrela con los tornillos de fijación que se encuentran en el lado posterior del monitor. Use una moneda del tamaño apropiado para apretar los tornillos de fijación. Asegúrese de que el monitor se ha sujetado de forma segura antes de usarlo. De lo contrario, podría resultar dañado el monitor o la consola.

NOTA: no atornille en exceso los tornillos de fijación. Si los atornilla en exceso, los orificios de montaje de la PStwo® podrían resultar dañados.

- 2) Conecte el adaptador de CA de Sony® (proporcionado con la PStwo®) o el adaptador de alimentación de automóvil al conector de entrada CC de 8,5 V en la parte posterior del monitor.
- 3) Conecte un controlador al puerto de controlador.
- 4) Pulse el botón de encendido/inactividad de la PStwo®.
- 5) Pulse el botón de encendido/inactividad del monitor.
- 6) Abra la cubierta del disco de la PStwo® y coloque un disco en la unidad de discos.
- 7) Ajuste el ángulo del monitor para adaptarlo a la posición de visión.
- 8) Para ajustar el volumen y otras opciones de imagen, lea la siguiente sección.

AJUSTES DE SONIDO E IMAGEN

Se pueden realizar ajustes al sonido e imagen mediante la pantalla OSD del monitor (On-Screen-Display).

Para ajustar el volumen

Pulse los botones de navegación – y + para cambiar el valor de volumen.

Para realizar ajustes a la imagen

Pulse el botón de menú para mostrar el menú 'PICTURE' (Imagen). Desde este menú, se pueden ajustar los niveles de Brightness (Brillo), Contrast (Contraste), Saturation (Saturación) y Color. Use los botones de navegación ▲ y ▼ para seleccionar el valor que desea ajustar. El valor seleccionado aparecerá resaltado en verde. Si el valor aparece en rojo, no se puede cambiar mientras se esté en el modo de entrada actual. Pulse los botones de navegación – y + para ajustar el valor seleccionado al nivel que desee.

Una vez realizados los ajustes, salga del menú OSD pulsando dos veces el botón de menú. Como alternativa, el menú OSD desaparecerá de la pantalla transcurridos 15 segundos.

Para realizar ajustes a la configuración

Pulse el botón de menú dos veces para mostrar el menú 'SETTINGS' (Configuración). Aquí se pueden ajustar los valores Input (Entrada), SRS y Volume (Volumen).

NOTA: el valor Video SYS no se puede cambiar de forma manual. El monitor ajusta automáticamente este valor.

Use los botones de navegación ▲ y ▼ para seleccionar el valor que desea ajustar. El valor seleccionado aparecerá resaltado en verde. Pulse los botones de navegación – y + para ajustar el valor seleccionado al nivel que desee.

Una vez realizados los ajustes, salga del menú OSD pulsando una vez el botón de menú. Como alternativa, el menú OSD desaparecerá de la pantalla transcurridos 15 segundos.

SRS los altavoces estéreo del monitor utilizan la tecnología de audio SRS®. Esta tecnología mejora la calidad del sonido de los altavoces a través de un dinamismo de audio mejorado.

Volume se puede predefinir el volumen a un nivel que se mantenga constante cuando el monitor esté encendido.

BIENVENIDO

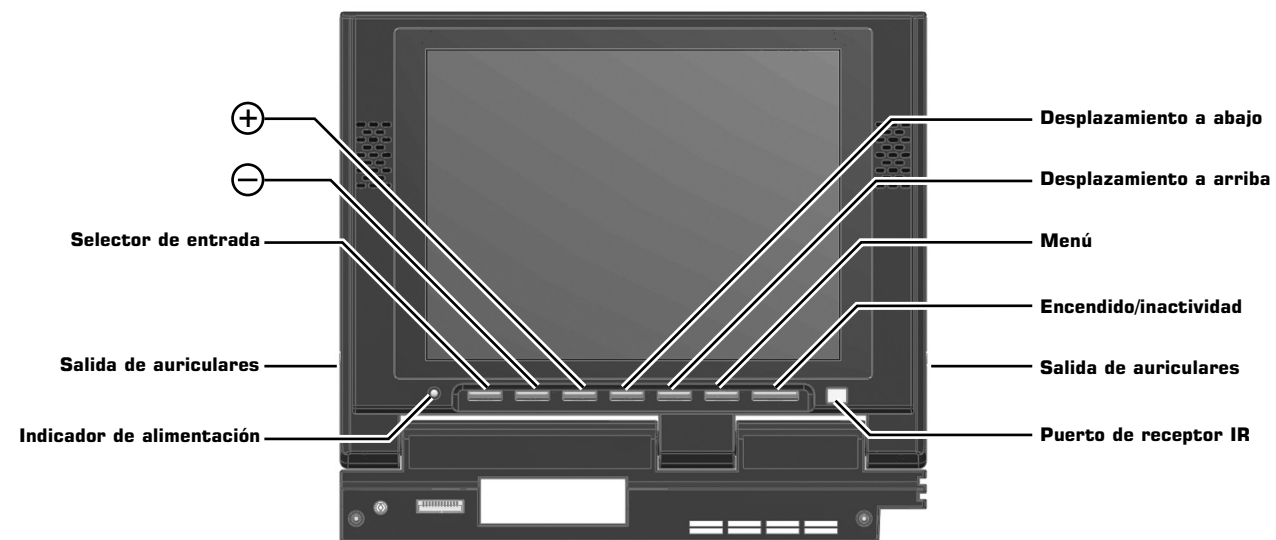
Gracias por adquirir el monitor LCD digital de 8" de JOYTECH. Lea con atención esta Guía del usuario antes de utilizar su nuevo monitor para conocer completamente el procedimiento de instalación y las funciones del producto.

COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE

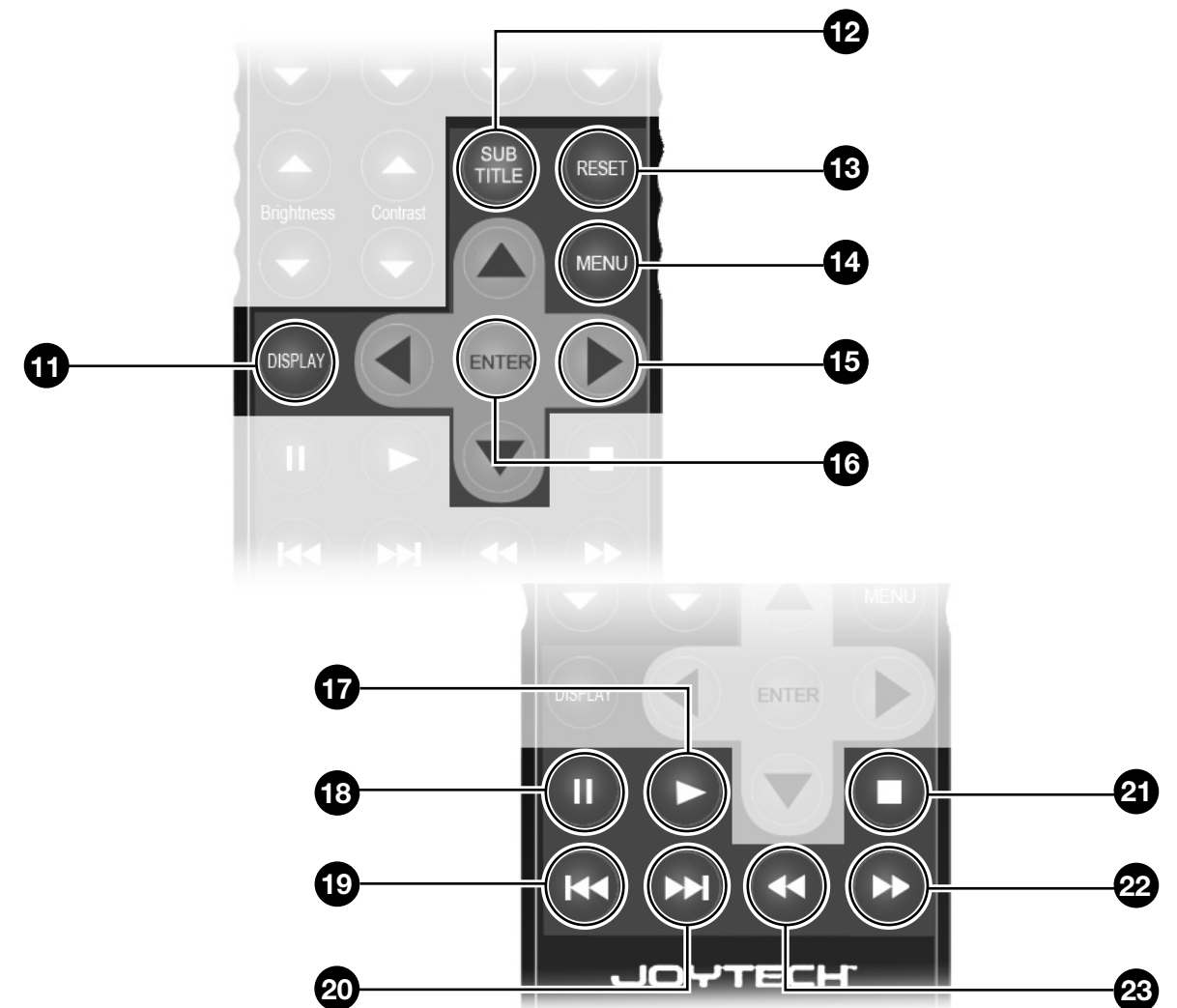
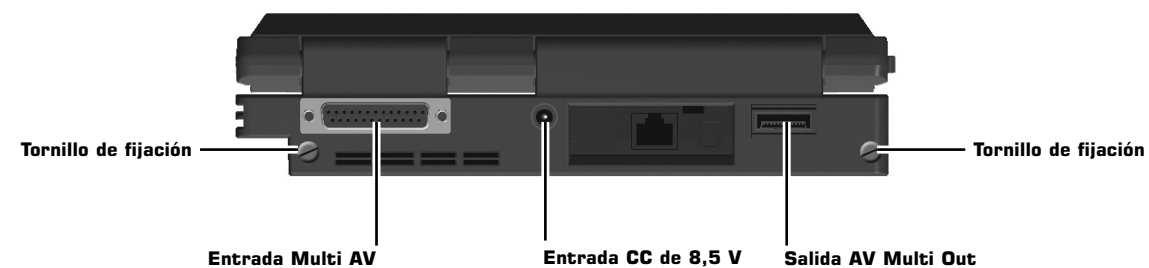
Compruebe que tiene todo lo siguiente:

- Monitor LCD
- Adaptador de alimentación de automóvil
- Mando a distancia
- Bolsa de protección
- Guía del usuario

DISEÑO DEL PANEL FRONTAL



DISEÑO DEL PANEL POSTERIOR



- | | |
|--|--|
| <p>11. DISPLAY
Elemente des Geräts anzeigen</p> <p>12. SUBTITLE
Zeigt Untertitel für die DVD an (falls vorhanden).</p> <p>13. RESET
Setzt die PStwo® zurück</p> <p>14. MENU
CD-Menü der DVD anzeigen</p> <p>15. RICHTUNGSTASTEN
Elemente auswählen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden</p> <p>16. ENTER
Ausgewähltes Element eingeben, dass auf dem Bildschirm angezeigt wird</p> | <p>17. WIEDERGABE
Wiedergabe starten</p> <p>18. PAUSE
Wiedergabe unterbrechen oder fortsetzen</p> <p>19. VORHERIGES
Zum Anfang des aktuellen oder vorherigen Kapitels springen</p> <p>20. NÄCHSTES
Zum Anfang des nächsten Kapitels springen</p> <p>21. STOP
Wiedergabe stoppen</p> <p>22. SCHNELLER VORLAUF
Schneller Vorlauf</p> <p>23. SCHNELLER RÜCKLAUF
Schneller Rücklauf</p> |
|--|--|

Die Fernbedienung wird mit zwei LR1130 Batterien (im Lieferumfang) betrieben. Öffnen Sie zum Ersetzen der Batterien die Rückseite der Fernbedienung mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, und legen Sie zwei neue LR1130 Batterien mit richtiger Polarität ein. **Siehe Abschnitt zur Batteriepflege.**

FEHLERSUCHE

Lesen Sie bei Problemen mit dem Monitor die folgenden Themen zur Fehlerbehebung:

- **Auf dem Bildschirm wird kein Bild angezeigt:**
Passen Sie die Eingabeauswahl oder die Farb-, Sättigungs-, Helligkeits- und Kontrasteinstellungen an.
- **Beim Ansehen von DVD Filmen ist das Bild grünlich:**
Stellen Sie den Monitor auf GAME/ DVD oder GAME (YCbCr) ein.
- **Beim Spielen ist das Bild grünlich:**
Stellen Sie den Monitor auf GAME/ DVD oder GAME (YCbCr) ein.
- **Beim Spielen ist das Bild rötlich:**
Stellen Sie sicher, dass der Eingabemodus DVD/GAME oder GAME (RGB) ausgewählt ist.
- **Kein Ton:**
Stellen Sie die Lautstärke ein, um sicherzustellen, dass der Ton nicht ausgeschaltet ist.
- **Kein Ton:**
Stellen Sie sicher, dass keine Kopfhörer mit dem Monitor verbunden sind

Nicht kompatible Produkte oder Einstellungen:

- Dieser Monitor ist **NICHT** mit Lichtstiften der Konsolenspiele kompatibel.
- Dieser Monitor unterstützt **KEINE** progressiven Scan-Videosignale.

LCD-FELD - GARANTIEERKLÄRUNG

Die auf 12 Monate beschränkte Garantie für JOYTECH beinhaltet eine Toleranz für fehlende Pixel. Aufgrund der Millionen von Transistoren (Pixel), die beim Herstellungsvorgang von LCD TFT Monitoren verwendet werden, tritt gelegentlich ein nicht-funktionstüchtiger Transistor auf (dunklere oder hellere Pixel). Hersteller von LCD TFT Monitoren erwarten, dass dieser Fehler bis zu einem gewissen Grad auftritt. Daher gibt es keine Garantie für nicht-funktionstüchtige Pixel, es sei denn, das Display weist 3 oder mehr dieser nicht-funktionstüchtigen Pixel auf.

HELPLINE

Wenden Sie sich bei Problemen mit diesem Produkt an die Joytech Product Helpline unter der Telefonnummer **+44 (0) 800 38 99 647** (KOSTENLOS IN GROßBRITANNIEN) oder besuchen Sie für lokale Helpline-Nummern unsere Website unter www.joytech.net/support



Este símbolo sirve para advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de seguridad, funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al dispositivo.



- No retire este producto mientras la consola esté encendida.
- Evite colocar este producto cerca de zonas con temperaturas extremas o humedad.
- No coloque este producto cerca de agua ni deje que se moje. Utilícelo sólo en ubicaciones secas.
- Los niños sólo deben utilizar este producto bajo la supervisión de una persona adulta.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por JOYTECH para este producto puede causar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daño físico a las personas o al producto.
- No utilice alcohol, soluciones de limpieza que contengan alcohol ni abrasivos fuertes para limpiar ninguna parte del producto. Use un paño suave y un poco de agua.
- La garantía de JOYTECH quedará invalidada en caso de manipulación no autorizada de este producto.



CUIDADO DE LAS PILAS

El uso incorrecto de las pilas puede provocar fugas o explosión de las pilas. Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes en relación con las pilas:

- Compruebe que los polos positivo y negativo de las pilas se han insertado en las direcciones correctas.
- No mezcle pilas viejas con nuevas o tipos de pilas distintos.
- No intente recargar pilas de tipo no recargable.
- Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo.
- Si hay una fuga en una pila, asegúrese de quitar todos los residuos antes de insertar otras pilas nuevas.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SALUD

ADVERTENCIA SOBRE LOS ATAQUES EPILÉPTICOS FOTOSENSIBLES

Un porcentaje escaso de personas puede sufrir un ataque cuando se exponen a ciertas imágenes visuales, entre las que se incluyen las imágenes o las luces parpadeantes que aparecen en los videojuegos. Incluso aquellas personas que no tienen un historial de este tipo de ataques o epilepsia pueden ser propensos a estos "ataques epilépticos fotosensibles" cuando fijan la vista en un videojuego.

Estos ataques tienen varios síntomas: mareos, visión alterada, tics nerviosos en la cara o los ojos, temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión o pérdida momentánea de la conciencia. Además, pueden ocasionar una pérdida del conocimiento o incluso convulsiones que conduzcan a una lesión propiciada por una caída o un golpe con algún objeto cercano.

Si sufre cualquiera de estos síntomas, deje de jugar inmediatamente y consulte a un médico.

Los padres deben observar a sus hijos o preguntarles si han sufrido los síntomas antes mencionados; los niños y adolescentes tienen más posibilidades de sufrir estos ataques que los adultos.

LA ADOPCIÓN DE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES PUEDE REDUCIR EL RIESGO DE ATAQUES EPILÉPTICOS FOTOSENSIBLES

- Siéntese a una distancia aconsejable de la pantalla
- Utilice una pantalla de TV más pequeña
- Juegue en una habitación bien iluminada
- No juegue si está somnoliento o cansado

Si usted o algún familiar suyo posee un historial de ataques epilépticos, consulte a su médico antes de jugar.

ASIMISMO, LE ACONSEJAMOS DESCANSAR REGULARMENTE UNOS 15 MINUTOS CADA HORA.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si riscontrano problemi relativi al monitor, controllare le indicazioni sulla risoluzione dei problemi riportate di seguito:

- **Sullo schermo non compare alcuna immagine:**
Regolare il Selettore di ingresso e/o regolare correttamente le impostazioni per colore, saturazione, luminosità e contrasto
- **Quando si guardano i filmati DVD, le immagini risultano tendenti al verde:**
Impostare il monitor su GAME/ DVD o GAME (YCbCr)
- **Durante il gioco, le immagini risultano tendenti al verde:**
Impostare il monitor su GAME/ DVD o GAME (YCbCr)
- **Durante il gioco, le immagini risultano tendenti al viola:**
Accertarsi che sia selezionata la modalità di ingresso DVD/GAME o GAME (RGB)
- **Assenza di audio:**
Regolare il controllo del volume e verificare che l'audio non sia silenziato.
- **Assenza di audio:**
Controllare che al monitor non siano rimaste collegate cuffie

Prodotti o impostazioni non compatibili:

- Questo monitor **NON** è compatibile con le pistole a luce per console da gioco
- Questo monitor **NON** supporta i segnali video a scansione progressiva

DICHIARAZIONE SULLA GARANZIA DEL PANNELLO LCD

La garanzia limitata JOYTECH di 12 mesi prevede tolleranza per eventuali pixel mancanti. A causa dei milioni di transistor (pixel) utilizzati nel processo di produzione dei monitor LCD TFT, è possibile che in alcuni casi siano presenti transistor non funzionanti (pixel luminosi o scuri). I produttori di monitor LCD TFT prevedono che questo difetto possa verificarsi in misura limitata. Pertanto, per eventuali pixel non funzionanti non è prevista alcuna garanzia a meno che il display non presenti 3 o più pixel non funzionanti.

HELPLINE

Se si riscontrano problemi relativi a questo prodotto, contattare l'Assistenza tecnica Joytech al numero: **+44 (0) 800 38 99 647** (NUMERO VERDE SOLO PER IL REGNO UNITO) o visitare il nostro sito Web all'indirizzo **www.joytech.net/support** per ottenere i numeri dell'Assistenza tecnica locali.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Smaltire questo prodotto o i prodotti contenuti in questa confezione in conformità alla normativa locale e nazionale sullo smaltimento dei rifiuti. Questo prodotto è garantito come nuovo, tuttavia potrebbe contenere componenti rimessi a nuovo in fabbrica. SRS® è un marchio di SRS Labs, Inc. PStwo® è un marchio registrato di Sony Computer Entertainment Inc.



Ce symbole vise à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation fournie avec l'appareil.



- Ne débranchez jamais l'appareil lorsque la console est sous tension.
- Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'humidité.
- N'immergez pas l'appareil. Veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec l'eau. Utilisez-le exclusivement dans des endroits secs.
- Aucun enfant ne doit utiliser l'appareil sans la surveillance d'une personne adulte.
- L'utilisation de tout élément ou accessoire non commercialisé ou recommandé par JOYTECH est susceptible d'endommager l'appareil et représente un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure pour les utilisateurs.
- N'utilisez jamais d'alcool, de produits de nettoyage contenant de l'alcool ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. Utilisez un chiffon doux imbibé d'un peu d'eau.
- Toute altération ou utilisation non prévue de l'appareil entraîne l'annulation de votre garantie JOYTECH.



ENTRETIEN DES PILES

Une utilisation incorrecte des piles peut engendrer une fuite ou une explosion de celles-ci. Lors de l'utilisation de piles, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Vérifiez que les bornes plus et moins des piles sont insérées conformément à l'orientation correcte.
- Ne mélangez pas de piles anciennes et neuves ou des piles de types différents.
- Ne tentez pas de recharger des piles de type non rechargeable.
- Retirez les piles pendant les périodes d'inutilisation prolongée de l'écran.
- En cas de fuite d'une pile, veuillez nettoyer avec soin les éventuels résidus avant d'insérer de nouvelles piles.

AVIS MÉDICAL IMPORTANT:

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PHOTOSENSIBILITÉ

L'exposition à certains types d'images visuelles, y compris les lumières clignotantes ou des motifs apparaissant dans les jeux vidéo, peut provoquer une crise chez un très faible pourcentage d'utilisateurs. Même les personnes qui n'ont aucun antécédent de crises ou de phénomènes épileptiques peuvent présenter un état non diagnostiqué susceptible d'engendrer l'apparition de telles « crises d'épilepsie photosensibles » en regardant des jeux vidéo.

Ces crises peuvent présenter différents symptômes, tels que sensation d'ébriété, altération de la vision, contractions musculaires oculaires ou de la face, mouvements saccadés ou tremblements des bras ou des jambes, désorientation, confusion ou absence momentanée de perception. Les crises peuvent également engendrer une perte de conscience ou des convulsions susceptibles de provoquer des blessures en chutant ou en heurtant les objets environnants.

Arrêtez immédiatement de jouer et consultez un médecin si vous éprouvez l'un de ces symptômes.

Les parents doivent surveiller les enfants ou les interroger sur les symptômes ci-dessus – les enfants et les adolescents sont plus exposés à ces crises que les adultes.

LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES SONT SUSCEPTIBLES DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CRISES D'ÉPILEPSIE PHOTOSENSIBLES:

- Tenez-vous suffisamment éloigné de l'écran
- Utilisez un écran TV de plus petite taille
- Jouez dans une pièce bien éclairée
- Ne jouez pas en cas de somnolence ou de fatigue

Si vous ou une personne de votre famille avez connu des crises d'épilepsie, consultez un médecin avant de commencer à jouer.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE FAIRE DES PAUSES RÉGULIÈRES DE 15 MINUTES TOUTES LES HEURES.

BIENVENUE

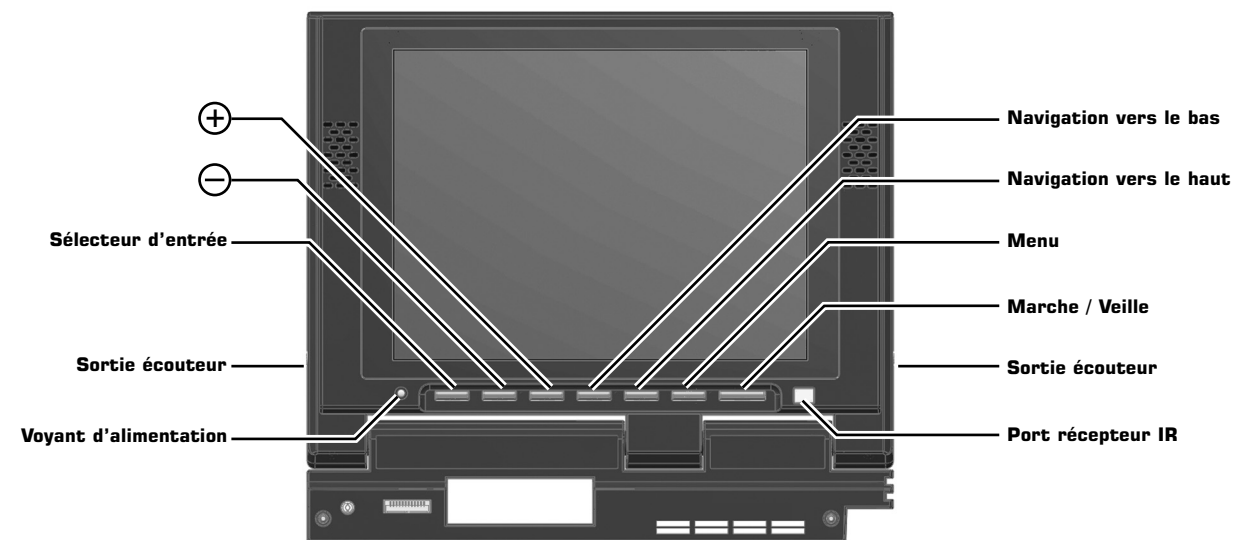
Vous venez d'acquérir le moniteur JOYTECH 8" Digital LCD (moniteur LCD digital 8 pouces) et nous vous en remercions. Avant d'utiliser votre nouveau moniteur, prenez le temps de vous familiariser avec ce guide de l'utilisateur de manière à comprendre parfaitement la procédure de configuration et les fonctions du produit.

VÉRIFIEZ LE CONTENU DE VOTRE EMBALLAGE

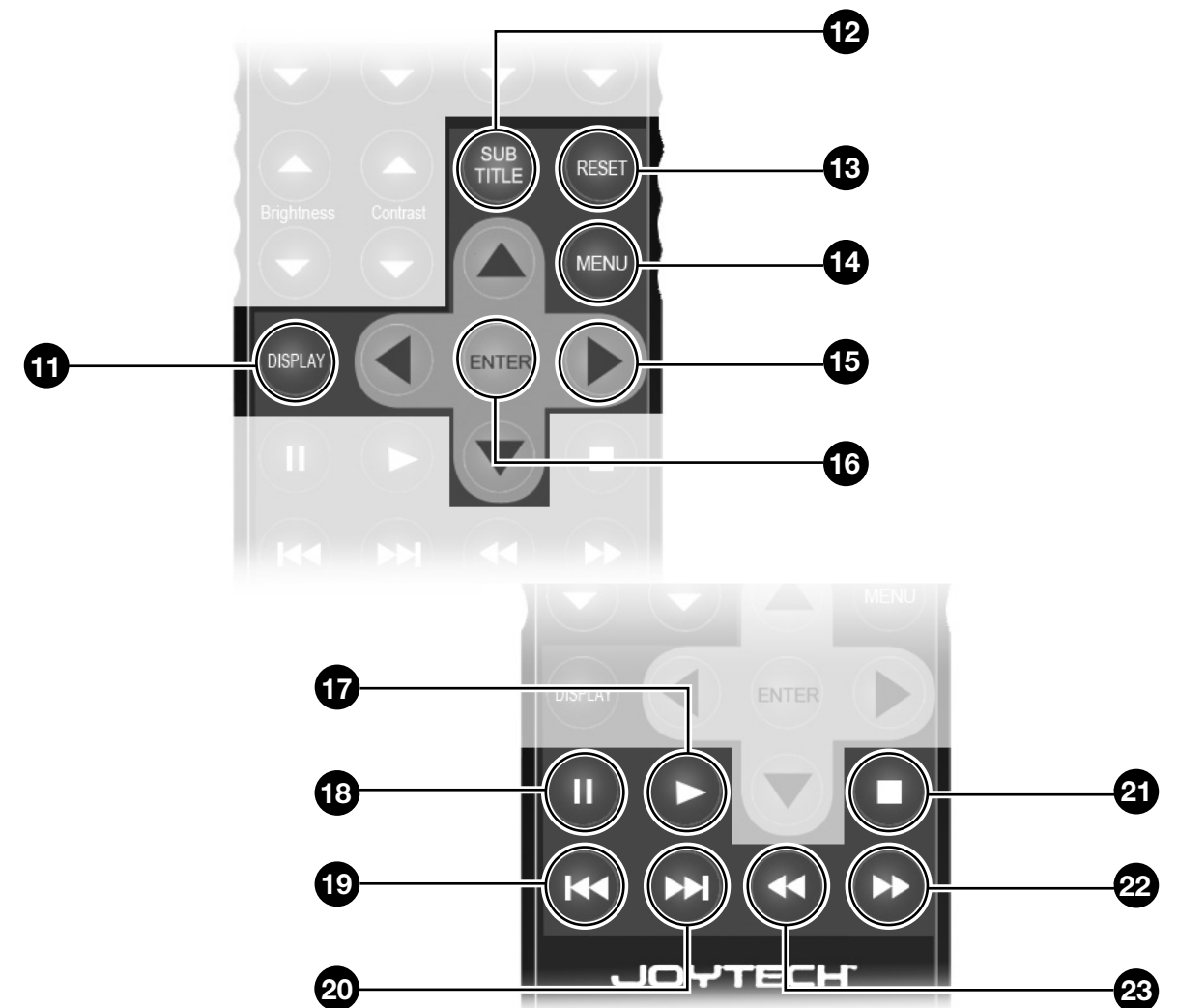
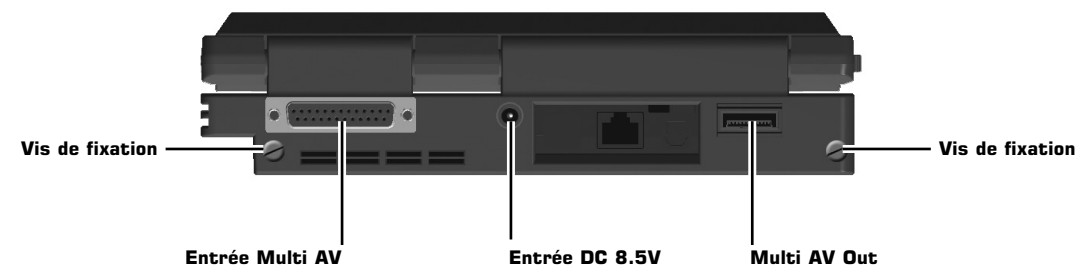
Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires suivants :

- Moniteur LCD
- Adaptateur allume-cigare
- Télécommande
- Sacoche de protection
- Guide de l'utilisateur

PRÉSENTATION DU PANNEAU AVANT



PRÉSENTATION DU PANNEAU ARRIÈRE



11. DISPLAY

Visualizza l'elenco delle opzioni del pannello di controllo

12. SUBTITLE

Visualizza i sottotitoli del DVD (se la funzione è supportata)

13. RESET

Reimposta la PStwo®

14. MENU

Visualizza il menu del disco dei dischi video DVD

15. PULSANTI DIREZIONALI

Da utilizzare per selezionare le opzioni visualizzate su schermo

16. ENTER

Accetta l'opzione selezionata visualizzata su schermo

17. PLAY

Avvia la riproduzione

18. PAUSA

Mette in pausa e riprende la riproduzione

19. PRECEDENTE

Torna indietro all'inizio del capitolo corrente o precedente

20. SUCCESSIVO

Passa all'inizio del capitolo successivo

21. STOP

Interrompe la riproduzione

22. SCANSIONE AVANTI

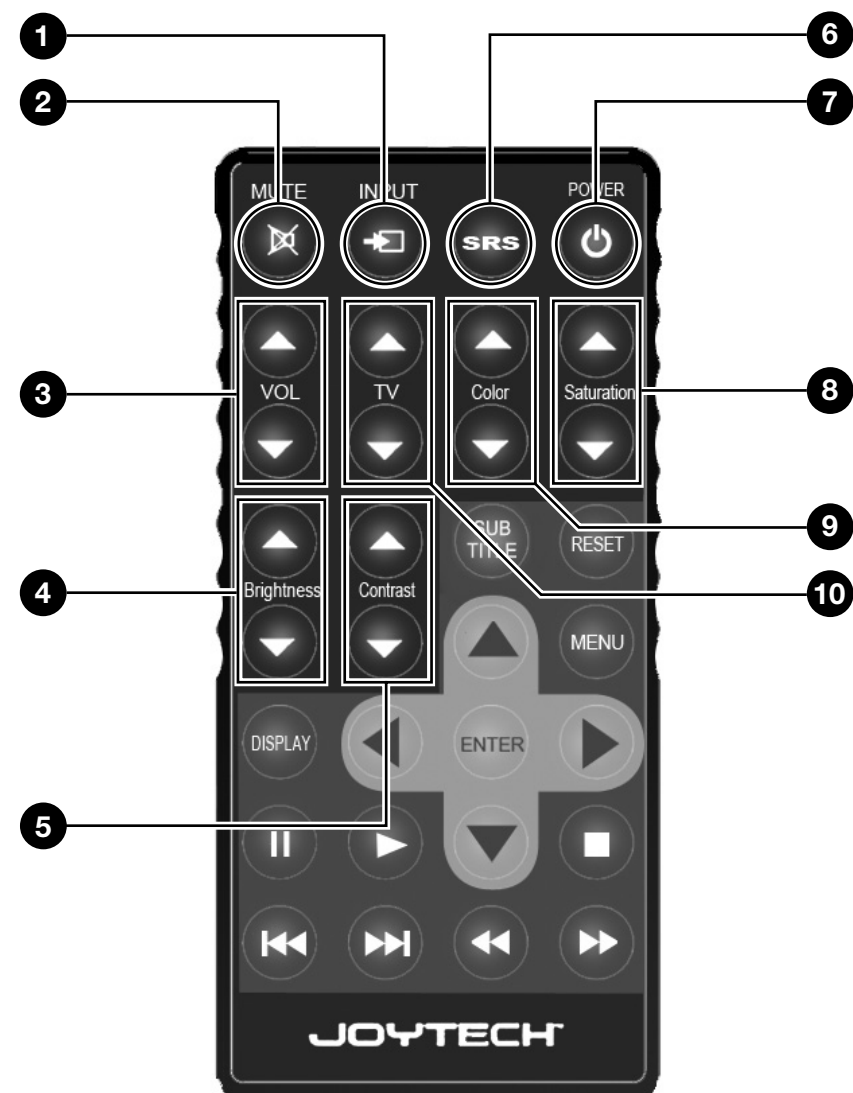
Scansione rapida avanti

23. SCANSIONE INDIETRO

Scansione rapida indietro

Il telecomando è alimentato da due batterie LR1130 (fornite). Per sostituire le batterie utilizzare un piccolo cacciavite a croce per aprire il pannello al di sotto del telecomando e inserire due nuove batterie LR1130, osservando la corretta polarità. **Vedere le note sulla Cura della batterie.**

Il telecomando consente di accedere al menu OSD del monitor per regolare le impostazioni audio e video e controllare le funzioni DVD della PStwo®.



- | | |
|--|---|
| <p>1. INPUT
Seleziona la modalità del segnale in ingresso – GAME/ DVD, GAME (RGB) o GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Silenzia gli altoparlanti interni del monitor</p> <p>3. VOL
Aumenta e riduce il volume</p> <p>4. BRIGHTNESS
Aumenta e riduce il livello della luminosità</p> <p>5. CONTRAST
Aumenta e riduce il livello del contrasto</p> | <p>6. SRS
Attiva e disattiva l'effetto audio SRS</p> <p>7. POWER
Accende e spegne il monitor</p> <p>8. SATURATION
Aumenta e riduce il livello della saturazione</p> <p>9. COLOR
Aumenta e riduce il livello del colore</p> <p>10. TV
Ricerca i canali TV</p> |
|--|---|

PROCÉDURE D'INSTALLATION

- 1) Présentez avec précaution le moniteur sur l'arrière de la PStwo® et montez-le à l'aide des vis de fixation situées à l'arrière du moniteur. Utilisez une pièce de monnaie appropriée pour resserrer les vis de fixation. Vérifiez que le moniteur est solidement fixé avant de l'utiliser. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moniteur ou la console.

REMARQUE : Ne serrez pas plus que nécessaire les vis de fixation. Si vous serrez plus que nécessaire les vis de fixation, vous risquez d'endommager les trous de fixation de la PStwo®.

- 2) Raccordez l'adaptateur Sony® AC (fourni avec la PStwo®) ou l'adaptateur voiture au connecteur DC IN 8.5V situé à l'arrière du moniteur.
- 3) Connectez un contrôleur sur le port du contrôleur.
- 4) Appuyez sur le bouton Marche/ Veille de la PStwo®.
- 5) Appuyez sur le bouton Marche/ Veille du moniteur.
- 6) Ouvrez le tiroir pour disque de la PStwo® et placez un disque à l'emplacement prévu à cet effet.
- 7) Ajustez l'angle du moniteur en fonction de la position des spectateurs.
- 8) Pour régler le volume et l'image, veuillez vous reporter à la section suivante.

RÉGLAGES DU SON ET DE L'IMAGE

Vous pouvez régler le son et l'image à l'aide des boutons d'affichage à l'écran (OSD) du moniteur.

Pour régler le volume

Appuyez sur les boutons de navigation – et + pour modifier le réglage du volume.

Pour régler l'image

Appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu « PICTURE ». Vous pouvez régler les niveaux de Brightness, Contrast, Saturation et Color (éclairage, contraste, saturation et couleur) à partir de ce menu. À l'aide des boutons de navigation ▲ et ▼ sélectionnez le paramètre que vous souhaitez ajuster. Le paramètre sélectionné sera affiché en vert. Si le paramètre s'affiche en rouge, vous ne pouvez pas le modifier tant que le mode d'entrée actuel est sélectionné. Appuyez sur les boutons de navigation – et + pour ajuster le paramètre sélectionné au niveau voulu.

Une fois les réglages terminés, faites disparaître le menu OSD en appuyant deux fois sur le bouton Menu. Si vous ne le faites pas, le menu OSD disparaît de l'écran au bout de 15 secondes.

Pour régler les paramètres

Appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu « SETTINGS ». Vous pouvez régler les paramètres Input, SRS et Volume (entrée, spécialisation du son, volume)

REMARQUE : Vous ne pouvez pas modifier manuellement les paramètres Video SYS. Ce paramètre est automatiquement défini par le moniteur.

À l'aide des boutons de navigation ▲ et ▼ sélectionnez le paramètre que vous souhaitez ajuster. Le paramètre sélectionné sera affiché en vert. Appuyez sur les boutons de navigation – et + pour ajuster le paramètre sélectionné au niveau voulu.

Une fois les réglages terminés, faites disparaître le menu OSD en appuyant une fois sur le bouton Menu. Si vous ne le faites pas, le menu OSD disparaît de l'écran au bout de 15 secondes.

SRS Les haut-parleurs stéréo du moniteur bénéficient de la technologie audio SRS®. Celle-ci améliore la qualité sonore des haut-parleurs grâce à une dynamique audio améliorée.

Volume Vous pouvez pré-régler le volume sur un niveau qui reste constant à chaque fois que vous allumez le moniteur.

CONFIGURATION POUR UTILISER DES JEUX ET REGARDER DES FILMS DVD

Il est important de configurer votre moniteur correctement si vous l'utilisez pour des jeux ou pour regarder des films DVD de manière à obtenir une qualité d'image optimale.

À l'aide du bouton sélecteur d'entrée situé à l'avant du moniteur ou en sélectionnant INPUT dans le deuxième menu OSD, choisissez, parmi les paramètres suivants, celui qui convient le mieux à votre configuration :

Paramètre d'affichage de base :

GAME / DVD Il s'agit du paramètre défini par défaut à l'usine. Lorsque ce paramètre est utilisé, les jeux et les films DVD s'affichent en mode couleurs composites.

Paramètre d'affichage avancé

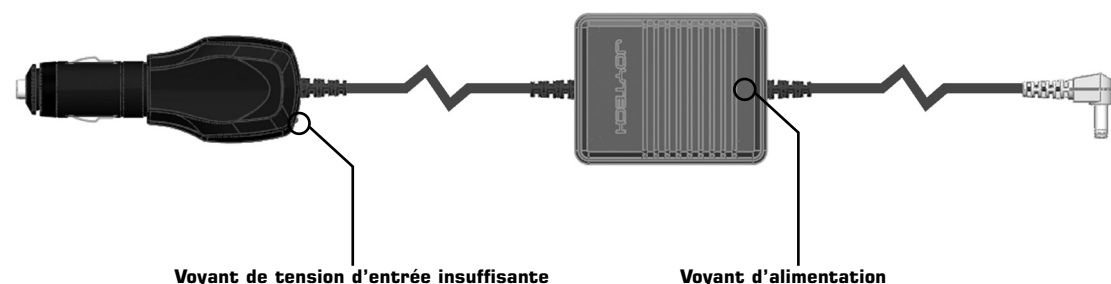
GAME (RGB) Avant d'utiliser ce paramètre, vérifiez que votre console est définie sur le mode RGB dans le menu de configuration du système PStwo®. Lorsque ce paramètre est utilisé, seuls les jeux s'affichent en couleurs RGB (rouge, vert, bleu). Les films DVD s'affichent incorrectement, produisant un « effet d'écran vert ».

GAME (YCbCr) Avant d'utiliser ce paramètre, vérifiez que votre console est définie sur le mode Y Cb/Pb Cr/Pr (mode couleurs composites) dans le menu de configuration du système PStwo®. Lorsque ce paramètre est utilisé, les jeux et les films DVD s'affichent tout en couleur.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR VOITURE

Le moniteur et la console PStwo® peuvent être alimentés par l'adaptateur Sony® AC ou l'adaptateur voiture JOYTECH.

Le voyant de tension d'entrée insuffisante situé sur la prise allume-cigare du véhicule indique que la tension de la batterie du véhicule est insuffisante. Lorsque le voyant de tension d'entrée insuffisante s'allume en rouge, il est recommandé au conducteur de démarrer le véhicule afin de recharger la batterie. Le voyant d'alimentation devient vert lorsque celui-ci est sous tension.



TEMPO DI FUNZIONAMENTO CON LA BATTERIA DELL'AUTOMOBILE

Con una tipica batteria per automobile, il tempo operativo minimo previsto è compreso tra 2 e 3 ore. Nella maggior parte dei casi, è possibile raggiungere un tempo operativo compreso tra 4 e 6 ore. Tuttavia, si consiglia vivamente che il conducente metta in moto il motore dell'automobile ogni 2 o 3 ore per ricaricare la batteria. In questo modo si eviterà lo spegnimento imprevisto del dispositivo e si garantirà costantemente una capacità sufficiente della batteria per avviare il motore del veicolo.

L'adattatore per automobile può essere utilizzato con il motore del veicolo sia in moto che fermo. L'adattatore per automobile potrebbe non funzionare durante la messa in moto del veicolo, poiché in questa fase la tensione della batteria potrebbe scendere sensibilmente.

Se si prevede di non utilizzare il veicolo per diversi giorni, rimuovere sempre l'adattatore per automobile dalla presa dell'accendisigari del veicolo.

POSIZIONAMENTO DELL'ADATTATORE PER AUTOMOBILE

Per i migliori risultati operativi, l'adattatore per automobile deve essere collocato su una superficie piana come il pianale del veicolo. L'adattatore per automobile deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti che rispondano ai seguenti criteri:

- **Ambienti asciutti** Non fare entrare a contatto l'adattatore per automobile con acqua o altri liquidi.
- **Ambienti freschi** La temperatura ambientale deve essere compresa tra 0°C e 40°C, la temperatura ottimale è compresa tra 15°C e 25°C (60-80°F). Non collocare l'adattatore per automobile sopra o in prossimità delle bocchette del riscaldamento o di qualsiasi altro componente che generi calore superiore alla temperatura ambientale. Proteggere l'adattatore per automobile dalla luce solare diretta.
- **Ambienti ventilati** Mantenere sgombra l'area circostante l'adattatore per automobile, per garantire la libera circolazione dell'aria attorno l'unità. Durante il funzionamento, non collocare oggetti sopra o dietro l'adattatore per automobile.
- **Ambienti sicuri** Non utilizzare l'adattatore per automobile in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti saturi di fumi o gas infiammabili.



L'adattatore per automobile deve essere collegato esclusivamente a prese per accendisigari con tensione di uscita CC compresa tra 12 e 15 V, con messa a terra negativa. Prima dell'uso, è necessario controllare e assicurarsi che l'alimentazione in ingresso sia corretta. Se utilizzato con una batteria da 24 V CC, l'adattatore per automobile subirà danni.



Un collegamento con polarità invertita provocherà l'attivazione della protezione tramite fusibile e potrebbe provocare danni permanenti all'adattatore per automobile e alla console PStwo®. (I danni dovuti all'inversione della polarità non sono coperti dalla garanzia limitata). Non utilizzare con impianti elettrici con messa a terra positiva.



L'uso non corretto dell'adattatore per automobile può provocare lesioni personali o danni alle proprietà. Per evitare potenziali danni alle proprietà, non lasciare in funzione incustodito nel veicolo l'adattatore per automobile. Se non utilizzato, scollegare l'alimentazione dall'alimentatore per automobile. Non utilizzare l'adattatore per automobile in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti saturi di fumi o gas infiammabili. Se il cavo flessibile esterno dell'adattatore per automobile subisce danni, rivolgersi a un tecnico qualificato per riparare il cavo ed evitare pericoli. Si sconsiglia di utilizzare questo prodotto con dispositivi diversi dalla PStwo®. Questo prodotto è concepito esclusivamente per l'uso in veicoli (coperti). Questo prodotto non è un giocattolo, mantenerlo lontano dai bambini, se non controllati da un adulto.

CONFIGURAZIONE PER I GIOCHI E PER LA RIPRODUZIONE DI FILMATI DVD

Per ottenere la migliore qualità immagine possibile, è importante configurare correttamente il monitor per i giochi o la riproduzione di filmati DVD.

Premendo il pulsante Selettore di ingresso situato sulla parte anteriore del monitor oppure selezionando INPUT dal secondo menu OSD, scegliere l'impostazione descritta di seguito che meglio si adatta alle esigenze:

Impostazione di visualizzazione di base

GAME / DVD L'impostazione predefinita in fabbrica. Quando si utilizza questa impostazione, i giochi e i filmati DVD vengono visualizzati in modalità colore video composito.

Impostazioni di visualizzazione avanzate:

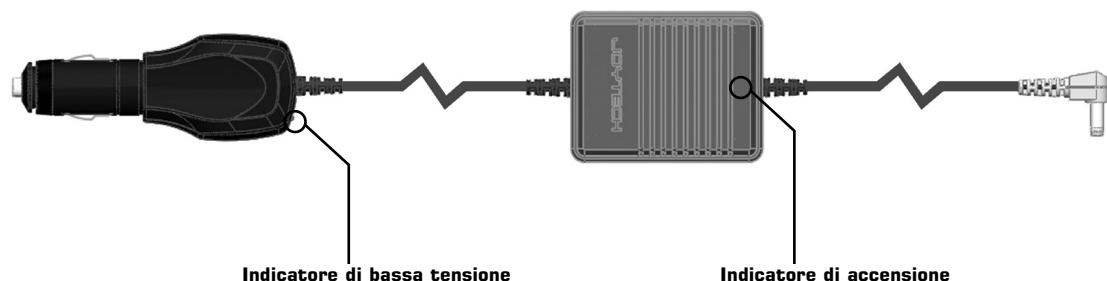
GAME (RGB) Prima di utilizzare questa impostazione, accertarsi che la console sia impostata in modalità RGB nel menu di configurazione del sistema PStwo®. Quando si utilizza questa impostazione, solo i giochi vengono visualizzati in modalità colore RGB (rosso, verde, blu) completa, i filmati DVD vengono visualizzati in modo incorretto con un 'effetto schermo verde'.

GAME (YCbCr) Prima di utilizzare questa impostazione, accertarsi che la console sia impostata in modalità Y Cb/Pb Cr/P nel menu di configurazione del sistema PStwo®. Quando si utilizza questa impostazione, i giochi e i filmati DVD vengono visualizzati in modalità colore component video completa.

UTILIZZO DELL'ADATTATORE PER AUTOMOBILE

Il monitor e la console PStwo® possono essere alimentati tramite l'alimentatore CA Sony® o tramite l'adattatore per automobile JOYTECH.

L'indicatore di bassa tensione situato sul connettore per l'accendisigari dell'adattatore per automobile indica quando la tensione della batteria dell'automobile raggiunge un livello basso. Quando l'indicatore di bassa tensione si accende in rosso, si consiglia che il conducente metta in moto l'automobile per ricaricare la batteria. L'indicatore di accensione si accende in verde quando l'unità è accesa.



DURÉE DE FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE DU VÉHICULE

Une batterie automobile classique doit pouvoir assurer une durée de fonctionnement minimale de 2 à 3 heures. Dans la plupart des cas, il est possible d'atteindre une durée de fonctionnement de 4 à 6 heures. Cependant, il est fortement recommandé (au conducteur) de démarrer le moteur du véhicule toutes les 2 à 3 heures afin de recharger la batterie. Ceci permet d'éviter tout arrêt non prévu de l'appareil et de préserver à coup sûr une capacité de la batterie suffisante pour démarrer le moteur du véhicule.

L'adaptateur voiture peut être utilisé indifféremment lorsque le moteur du véhicule est en marche ou à l'arrêt. L'adaptateur voiture risque de ne pas fonctionner lors du démarrage du moteur qui sollicite fortement la batterie, entraînant une chute de tension en entrée.

Retirez toujours l'adaptateur voiture de la prise allume-cigare du véhicule si celui-ci doit rester inutilisé pendant plusieurs jours.

MISE EN PLACE DE L'ADAPTATEUR VOITURE

Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de placer l'adaptateur voiture sur une surface plane, par exemple le plancher du véhicule. L'adaptateur voiture ne doit être utilisé que dans des endroits répondant aux conditions suivantes :

- **Sec** Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'adaptateur voiture.
- **Frais** La température ambiante doit être comprise entre 0°C et 40°C – idéalement entre 15°C et 25°C (60-80°F). Ne placez jamais l'adaptateur voiture sur ou à proximité d'une bouche d'air chaud ou de tout équipement susceptible de générer une chaleur supérieure à la température ambiante. N'exposez pas l'adaptateur voiture à la lumière directe du soleil.
- **Ventilé** Laissez un espace libre autour de l'adaptateur voiture de façon à permettre la libre circulation de l'air autour de l'appareil. Ne placez aucun objet sur l'adaptateur voiture pendant son fonctionnement.
- **Sûr** N'utilisez pas l'adaptateur voiture à proximité de matériaux inflammables ou à un endroit dans lequel des fumées ou des gaz inflammables sont susceptibles de s'accumuler.



L'adaptateur voiture doit être connecté uniquement à la prise allume-cigare du véhicule dotée d'une sortie CC fournissant une tension de 12 à 15 V et une masse négative. Les utilisateurs doivent vérifier que l'alimentation du véhicule considéré répond à ces contraintes avant toute utilisation. Vous endommagerez l'adaptateur voiture si vous le branchez sur une batterie 24 V DC.

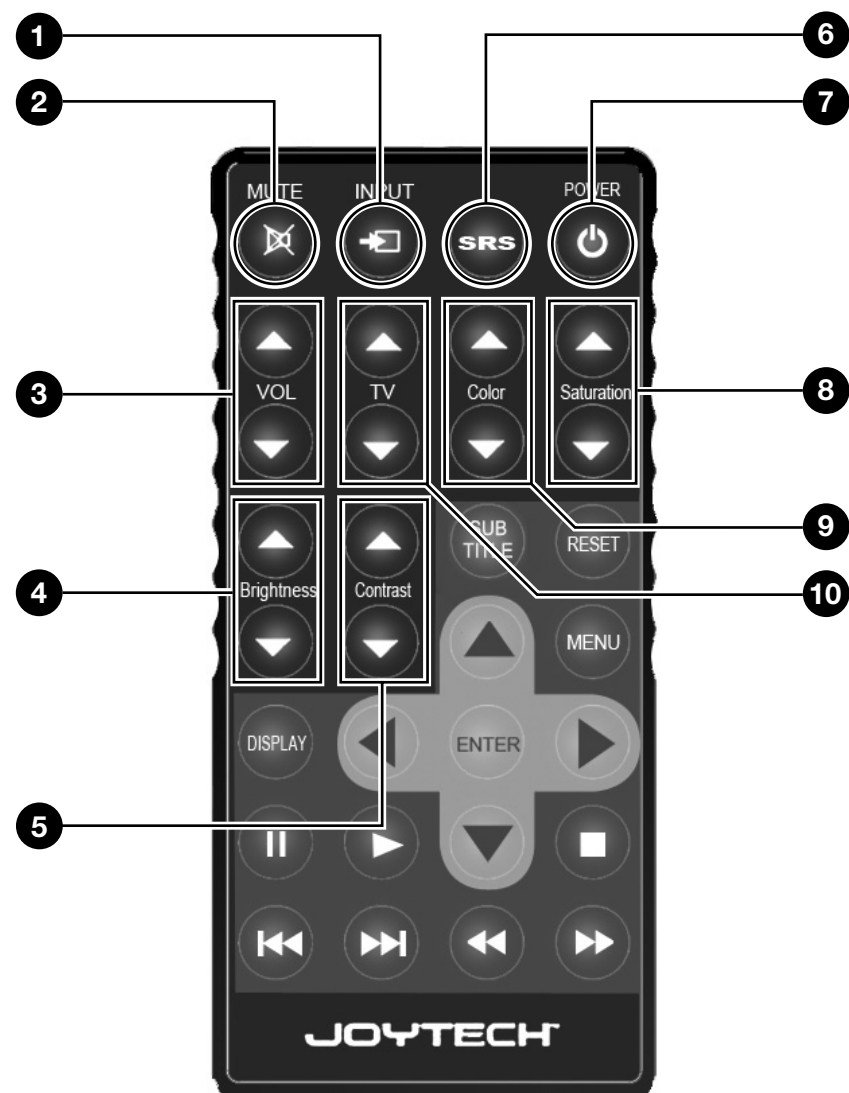


L'inversion de la polarité du branchement fera griller le fusible et risque d'endommager de façon permanente l'adaptateur voiture et votre PStwo®. (Les dommages causés par l'inversion de la polarité ne sont pas couverts par la garantie limitée). N'utilisez pas de système d'alimentation électrique avec une masse positive.



Une utilisation incorrecte de l'adaptateur voiture peut provoquer des blessures aux utilisateurs ou des dégâts matériels. Pour éviter tout dégât matériel, ne laissez pas l'adaptateur voiture en fonctionnement sans surveillance dans un véhicule. Débranchez le câble d'alimentation de l'adaptateur voiture en dehors des périodes d'utilisation. N'utilisez pas et ne placez pas l'adaptateur voiture à proximité de matériaux inflammables ou à un endroit dans lequel des fumées ou des gaz inflammables sont susceptibles de s'accumuler. Si le câble ou cordon externe souple de cet adaptateur voiture est endommagé, le client doit l'apporter à un technicien qualifié pour assurer sa réparation afin d'éviter tout risque d'accident. L'utilisation de ce produit n'est pas recommandée pour tout autre appareil que la PStwo®. Cet appareil a été conçu pour une utilisation à l'intérieur du véhicule exclusivement. Ce n'est pas un jouet. Tenez-le éloigné des enfants si ceux-ci ne sont pas sous votre surveillance.

La télécommande permet d'accéder au menu OSD du moniteur afin de régler l'image et le son, et de contrôler les fonctions DVD de la PStwo®.



- | | |
|---|---|
| <p>1. INPUT
Sélection du mode d'entrée – GAME/ DVD, GAME (RGB) ou GAME (YCbCr) (Game = Jeu)</p> <p>2. MUTE
Mise en sourdine des haut-parleurs intégrés au moniteur.</p> <p>3. VOL
Augmentation et diminution du volume</p> <p>4. BRIGHTNESS
Augmentation et diminution de la luminosité de l'affichage.</p> <p>5. CONTRAST
Augmentation et diminution du contraste de l'affichage.</p> | <p>6. SRS
Mise SOUS TENSION ou HORS TENSION de SRS</p> <p>7. POWER
Mise SOUS TENSION ou HORS TENSION du moniteur</p> <p>8. SATURATION
Augmentation et diminution des niveaux de saturation</p> <p>9. COLOR
Augmentation et diminution de l'intensité de la couleur de l'affichage.</p> <p>10. TV
Recherche des chaînes de télévision</p> |
|---|---|

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

1) Posizionare delicatamente il monitor sulla parte posteriore della console PStwo® e fissarlo saldamente utilizzando le viti di fissaggio sul retro del monitor. Utilizzare una moneta dello spessore adatto per serrare le viti di fissaggio. Assicurarsi che il monitor sia saldamente fissato prima di utilizzarlo, in quanto un'installazione non corretta potrebbe provocare danni al monitor o alla console.

NOTA: Non serrare eccessivamente le viti di fissaggio, in caso contrario, i fori di montaggio della console PStwo® potrebbero subire danni.

- 2) Collegare direttamente l'adattatore CA Sony® (fornito con la PStwo®) o l'adattatore per automobile al connettore CC IN da 8,5 V sul retro del monitor.
- 3) Collegare un controller alla porta controller.
- 4) Premere il pulsante Accensione/ Standby sulla PStwo®.
- 5) Premere il pulsante Accensione/ Standby sul monitor.
- 6) Aprire lo sportello del disco sulla PStwo® e inserire un disco sul supporto.
- 7) Regolare l'angolo del monitor in modo che si adatti alla posizione visiva.
- 8) Per regolare il volume e le altre impostazioni immagine, leggere la sezione successiva.

REGOLAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI AUDIO E VIDEO

È possibile regolare le impostazioni audio e video utilizzando il display su schermo (On-Screen-Display, OSD) del monitor.

Per regolare il volume

Premere i pulsanti di selezione – e + per modificare l'impostazione del volume.

Per regolare le impostazioni video

Premere il pulsante Menu per visualizzare il menu 'PICTURE' (Immagine). Da questo menu è possibile regolare i livelli per le impostazioni Brightness, Contrast, Saturation e Color (Luminosità, Contrasto, Saturazione e Colore). Utilizzando i pulsanti di selezione ▲ e ▼, scegliere l'impostazione che si desidera regolare. L'impostazione selezionata viene evidenziata in verde. Se l'impostazione viene visualizzata in rosso, non è possibile modificarla nella modalità di ingresso corrente. Premere i pulsanti di selezione – e + per regolare l'impostazione selezionata sul livello desiderato.

Dopo aver completato le regolazioni, chiudere il menu OSD premendo due volte il pulsante Menu. In alternativa, il menu OSD scompare dallo schermo dopo 15 secondi.

Per regolare le impostazioni

Premere due volte il pulsante Menu per visualizzare il menu 'SETTINGS'. È possibile regolare le impostazioni Input, SRS e Volume (Ingresso, Audio SRS e Volume).

NOTA: Non è possibile modificare manualmente le impostazioni Video SYS (Sistema video). Tali impostazioni vengono configurate automaticamente dal monitor.

Utilizzando i pulsanti di selezione ▲ e ▼, scegliere l'impostazione che si desidera regolare. L'impostazione selezionata viene evidenziata in verde. Premere i pulsanti di selezione – e + per regolare l'impostazione selezionata sul livello desiderato.

Dopo aver regolato le regolazioni, chiudere il menu OSD premendo una volta il pulsante Menu. In alternativa, il menu OSD scompare dallo schermo dopo 15 secondi.

SRS (Audio SRS) Gli altoparlanti stereo incorporati nel monitor si avvalgono della tecnologia audio SRS®. Tale tecnologia ottimizza la qualità sonora degli altoparlanti migliorando la gamma dinamica audio.

Volume È possibile preimpostare il volume su un livello che rimane immutato ogni volta che il monitor viene acceso.

BENVENUTI

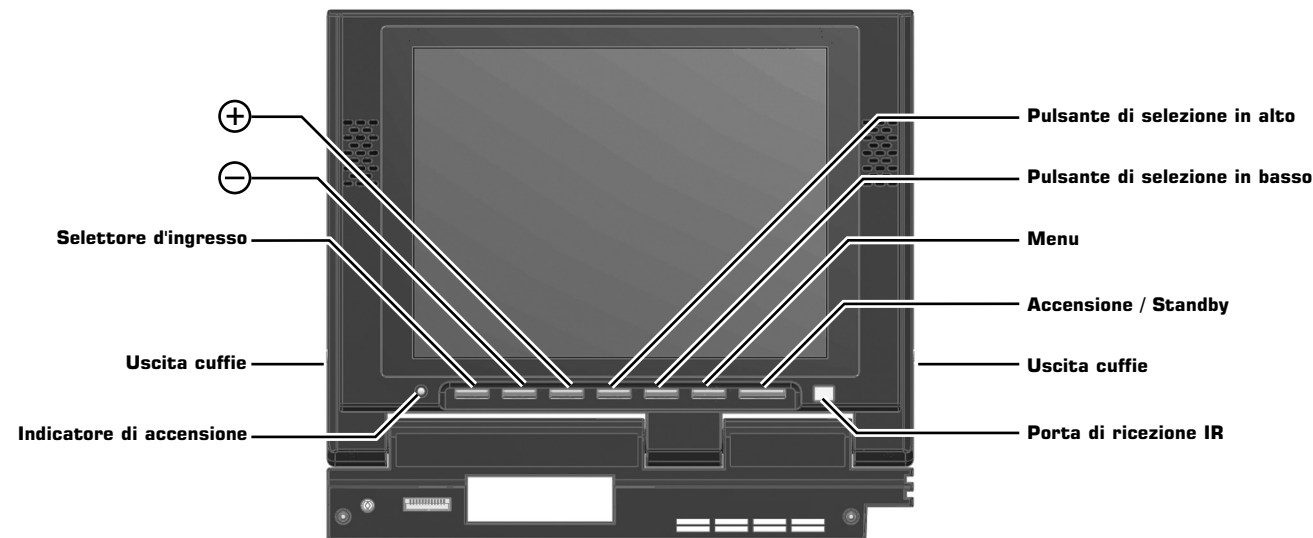
Grazie per aver acquistato il monitor LCD digitale da 8" prodotto da JOYTECH. Prima di utilizzare il nuovo monitor, familiarizzarsi accuratamente col prodotto leggendo questo manuale dell'utente, in modo da comprendere a fondo la procedura di configurazione e le funzioni del prodotto.

CONTROLLARE IL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

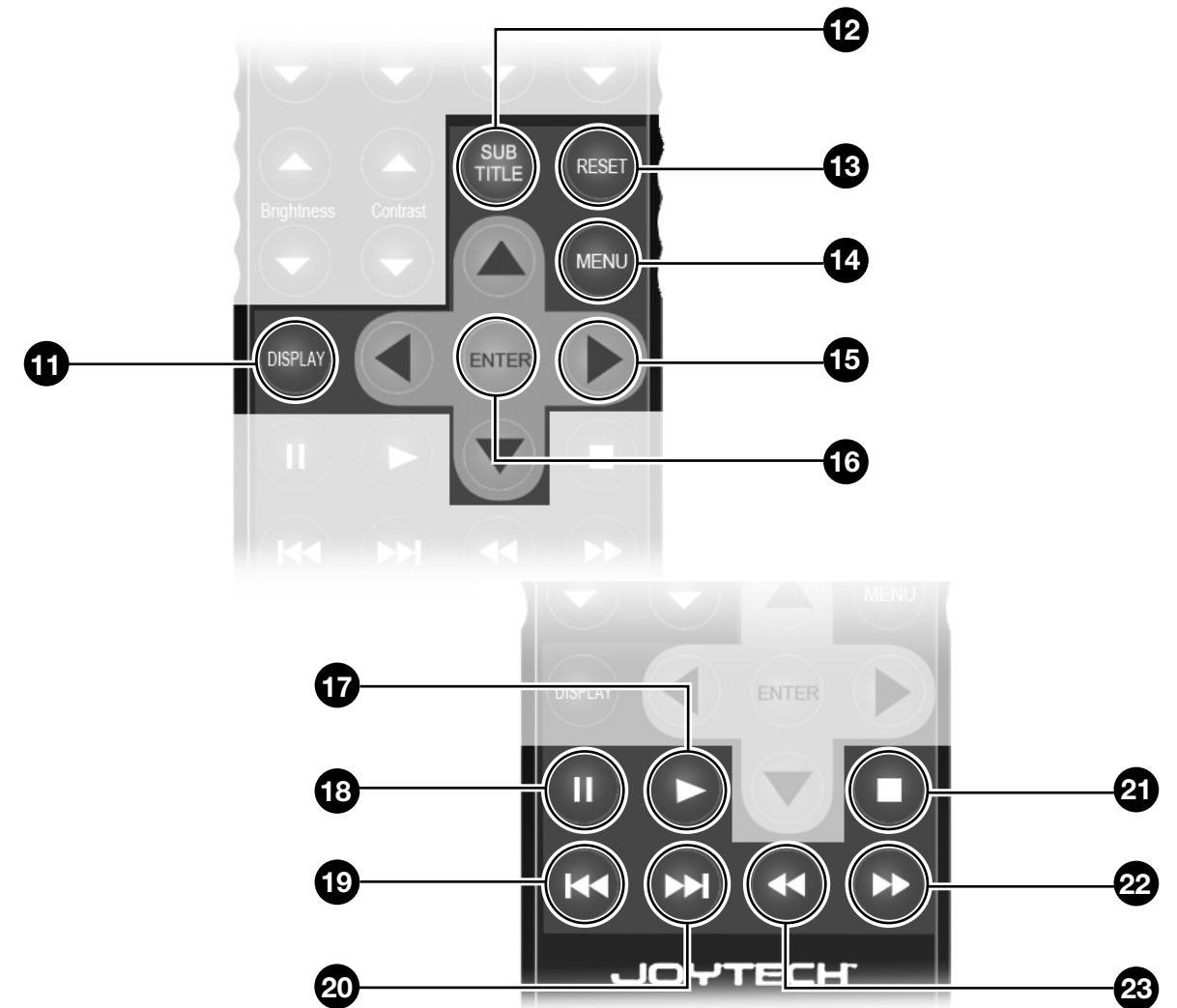
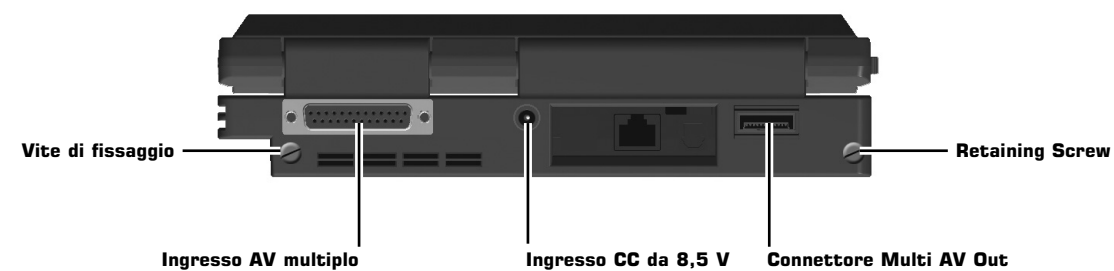
Verificare che la confezione contenga tutti i seguenti componenti:

- Monitor LCD
- Adattatore per automobile
- Telecomando
- Custodia protettiva
- Manuale dell'utente

STRUTTURA DEL PANNELLO ANTERIORE



STRUTTURA DEL PANNELLO POSTERIORE



- 11. DISPLAY**
Affiche la liste des éléments du panneau de contrôle
- 12. SUBTITLE**
Affiche les sous-titres sur le DVD (s'ils sont pris en charge)
- 13. RESET**
Réinitialise la PStwo®
- 14. MENU**
Affiche le menu du disque DVD vidéo.
- 15. BOUTONS DIRECTIONNELS**
Permet de sélectionner les éléments affichés à l'écran
- 16. ENTER**
Entre l'élément sélectionné affiché à l'écran

- 17. LECTURE**
Lance la lecture
- 18. PAUSE**
Suspend la lecture ou la reprend
- 19. PRÉCÉDENT**
Revient au début du chapitre en cours ou passe au chapitre précédent
- 20. SUIVANT**
Passe au début du chapitre suivant
- 21. STOP**
Arrête la lecture
- 22. RECHERCHE AVANT**
Recherche avant en accéléré
- 23. RECHERCHE ARRIÈRE**
Recherche arrière en accéléré

La télécommande est alimentée à l'aide des deux piles LR1130 (fournies). Pour remplacer les piles, utilisez un tournevis cruciforme fin pour ouvrir le panneau situé en dessous de la télécommande, puis insérez deux piles LR1130 neuves en respectant les polarités. **Consultez la section intitulée « Entretien des piles ».**

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez un problème sur votre moniteur, veuillez vérifier les points de dépannage suivants :

- **Aucune image ne s'affiche à l'écran :**
Ajustez le sélecteur d'entrée et/ou le réglage de la couleur, de la saturation, de la luminosité et du contraste en conséquence
- **La couleur de l'image est verte lorsque je regarde des films DVD :**
Réglez le moniteur sur GAME/ DVD ou GAME (YCbCr)
- **La couleur de l'image est verte lorsque j'utilise des jeux :**
Réglez le moniteur sur GAME/ DVD ou GAME (YCbCr)
- **La couleur de l'image est mauve lorsque j'utilise des jeux :**
Vérifiez que le mode d'entrée DVD/GAME ou GAME (RGB) est sélectionné
- **Pas de son :**
Ajustez le volume pour vérifier que le son n'est pas mis en sourdine
- **Pas de son :**
Vérifiez qu'aucun casque n'est branché sur le moniteur

Produits ou paramètres non compatibles :

- Ce moniteur n'est **PAS** compatible avec les pistolets lumineux des consoles de jeux
- Ce moniteur ne prend **PAS** en charge les signaux vidéo d'analyse progressive

DÉCLARATION DE GARANTIE DU PANNEAU LCD

La garantie limitée sur 12 mois de JOYTECH comporte une restriction concernant les pixels manquants. En raison du très grand nombre de transistors (pixels) utilisés lors du processus de fabrication des moniteurs LCD TFT, plusieurs millions, il est possible que certains écrans présentent un transistor non fonctionnel (pixels restant lumineux ou sombres). Les fabricants de moniteurs LCD TFT s'attendent à ce que ces défauts surviennent de façon limitée. En conséquence, aucune garantie n'est proposée pour un nombre de pixels défectueux inférieur à 3 dans l'affichage.

HELPLINE

Si vous rencontrez un problème concernant ce produit, veuillez contacter l'assistance sur les produits Joytech au **0805 111 371** (APPEL GRATUIT, FRANCE MÉTROPOLITAINE UNIQUEMENT) ou visitez notre site Web à l'adresse www.joytech.net/support afin de connaître les numéros d'appel locaux.

La conception et les caractéristiques de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Lors de l'utilisation du ou des produits contenus dans cet ensemble, respectez les lois et réglementations locales et nationales en vigueur. Ce produit est garanti comme étant neuf. Toutefois, il est susceptible de contenir des composants remis à neuf à l'usine. SRS® est une marque de SRS Labs, Inc. PStwo® est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.



Questo simbolo indica istruzioni importanti relative alla sicurezza, al funzionamento e alla manutenzione, nella documentazione allegata all'apparecchio.



- Non rimuovere questo prodotto se l'alimentazione della console è collegata.
- Evitare di collocare questo prodotto in ambienti con temperatura o umidità elevata.
- Non versare acqua o comunque fare entrare in contatto con l'acqua questo prodotto. Utilizzare esclusivamente in ambienti asciutti.
- L'uso di questo prodotto da parte di bambini piccoli deve essere supervisionato da un adulto.
- L'uso di qualsiasi accessorio o componente opzionale con questo prodotto non approvato o venduto da JOYTECH potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o danni alle persone o al prodotto.
- Non pulire alcuna parte del prodotto con alcool, soluzioni detergenti contenenti alcool o abrasivi aggressivi. Utilizzare un panno morbido con poca acqua.
- La manomissione di questo prodotto rende nulla la garanzia JOYTECH.



CURA DELLE BATTERIE

L'uso non corretto delle batterie potrebbe provocare perdite o l'esplosione delle batterie. Quando si utilizzano le batterie, seguire scrupolosamente le istruzioni seguenti:

- Accertarsi che i terminali più e meno delle batterie siano inseriti nelle direzioni corrette.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove ed esaurite oppure tipi diversi di batterie.
- Non cercare di ricaricare batterie di tipo non ricaricabile.
- Rimuovere le batterie quando si prevede di non utilizzare il prodotto per prolungati periodi di tempo.
- In caso di perdite dalle batterie, rimuovere accuratamente tutti i residui, prima di inserire le nuove batterie.

AVVERTENZE SANITARIE IMPORTANTI

AVVERTENZA SULLE CRISI CONVULSIVE DA FOTOSENSIBILITÀ

Su una limitata percentuale di soggetti esposti a determinate immagini visive, inclusi luci o schemi lampeggianti che possono comparire nei videogame, sono state riscontrate crisi epilettiche. Anche persone che in precedenza non sono state affette da crisi convulsive o epilettiche possono presentare una condizione non diagnosticata che può causare "crisi convulsive epilettiche fotosensibili" mentre sono davanti ai videogame.

Queste crisi convulsive possono essere caratterizzate da diversi sintomi, inclusa sensazione di stordimento, alterazioni visive, contrazioni degli occhi o del viso, convulsioni o tremori di braccia e gambe, disorientamento, confusione o momentanea perdita di conoscenza. Le crisi convulsive possono inoltre indurre perdita di conoscenza o convulsioni, che possono provocare lesioni causate da cadute o urti con gli oggetti circostanti.

In presenza di questi sintomi interrompere immediatamente il gioco e consultare un medico.

I genitori devono vigilare e richiedere ai ragazzi informazioni relative all'eventuale insorgere di tali sintomi, i bambini e i ragazzi sono maggiormente esposti a tali crisi rispetto agli adulti.

LE SEGUENTI PRECAUZIONI POSSONO RIDURRE IL RISCHIO DI CRISI CONVULSIVE EPILETTICHE DA FOTOSENSIBILITÀ:

- Posizionarsi a una distanza adeguata dallo schermo
- Utilizzare uno schermo TV di dimensioni ridotte
- Giocare in una stanza ben illuminata
- Non giocare in condizioni di sonnolenza o affaticamento

In caso di precedenti crisi convulsive o epilettiche, personali o da parte di familiari, consultare un medico prima di procedere al gioco.

SI CONSIGLIA INOLTRE DI INTERRUPE IL GIOCO REGOLARMENTE PER 15 MINUTI PER OGNI ORA.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEMEN OPLOSSEN

Mochten zich problemen voordoen met de monitor, neem dan de onderstaande informatie door:

- **Op het scherm worden geen beelden weergegeven:**
Pas de inputselectieschakelaar aan en/of de regelaars voor kleur, verzadiging, helderheid en contrast
- **Het beeld is groen wanneer u DVD-films bekijkt:**
Stel de monitor in op GAME/ DVD of GAME (YCbCr)
- **Het beeld is groen wanneer u games speelt:**
Stel de monitor in op GAME/ DVD of GAME (YCbCr)
- **Het beeld is paars wanneer u games speelt:**
Zorg ervoor dat de DVD/GAME of GAME (RGB) input-modus geselecteerd is.
- **Geen geluid:**
Pas de volumeregelaar aan zodat het geluid niet gedempt is
- **Geen geluid:**
Controleer of alle hoofdtelefoons verwijderd zijn van de monitor

Niet-compatibele producten of instellingen:

- Deze monitor is **NIET** compatibel met lasergeweren van consolegames
- Progressieve scanvideosignalen worden **NIET** ondersteund door deze monitor

LCD PANEEL GARANTIEBEPALING

De beperkte garantie van 12 maanden van JOYTECH bevat een speciale bepaling voor ontbrekende pixels. Vanwege de miljoenen transistors (Pixels) die tijdens de fabricage van LCD TFT-monitors gebruikt worden, is het soms mogelijk dat een transistor niet functioneert (dit geldt voor lichte en donkere pixels). Fabrikanten van LCD TFT-monitors gaan ervan uit dat dit defect in beperkte mate voorkomt. Om die reden vallen eventuele niet-functionerende pixels niet onder de garantie tenzij en totdat uw beeldscherm 3 of meer van dergelijke pixels bevat.

HELPLINE

Indien u problemen met dit product ondervindt, kunt u contact opnemen met de Joytech Product Helpline tel.: **+44 (0) 800 38 99 647** (BUITEN DE UK NIET KOSTELOOS) of kunt u onze website www.joytech.net/support bezoeken voor telefoonnummers voor lokale ondersteuning.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden. Het afdanken van dit product of van de producten in dit pakket mag uitsluitend geschieden volgens de lokale en nationale verordeningen op dit gebied. De garantie voor dit product betreft een nieuw product, hoewel het onderdelen kan bevatten die in de fabriek gerecycled zijn. SRS® is een handelsmerk van SRS Labs, Inc. PStwo® is een geregistreerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.

VARNING



Den här symbolen är avsedd att uppmärksamma användaren på viktiga säkerhets-, drifts- och underhållsanvisningar i den litteratur som medföljer apparaten.



- Koppla inte loss produkten när strömmen till konsolen är tillslagen.
- Undvik att placera produkten i extrem temperatur eller fuktighet.
- Låt inte produkten komma i kontakt med vatten. Använd den endast på torra platser.
- Barn bör inte använda produkten utan en vuxens överinseende.
- Användning av tillbehör till produkten från andra leverantörer än JOYTECH kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller skada på person eller produkt.
- Rengör inte några delar med alkohol, rengöringslösningar som innehåller alkohol eller starka slipmedel. Använd en mjuk tygduk fuktad med lite vatten.
- Otillåtna ingrepp i produkten medför att garantin från JOYTECH blir ogiltig.



SKÖTSEL AV BATTERI

Felaktig användning av batterier kan resultera i batteriläckage eller explosion. När du använder batterier måste du följa anvisningarna nedan:

- Kontrollera att batteriernas plus- och minuspoler är vända i rätt riktning.
- Blanda inte gamla och nya eller olika typer av batterier.
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterityper.
- Avlägsna batterierna när produkten inte används under en längre tidsperiod.
- Om batteriet har läckt måste du se till att avlägsna alla rester av läckaget innan du sätter i nya batterier.

VIKTIGA HÄLSOVARNINGAR

VARNING OM FOTOSENSITIVA ANFALL

En mycket liten procentuell andel av befolkningen kan få anfall när de utsätts för vissa visuella bilder, däribland blinkande ljus eller mönster som kan visas i videospel. Även personer som inte har haft anfall eller epilepsi tidigare kan ha ett odiagnostiserat tillstånd som kan orsaka dessa "fotosensitiva epileptiska anfall" vid betraktande av videospel.

Dessa anfall kan ha olika symptom, däribland yrsel, synrubbingar, ögon- eller ansiktsryckningar, skakningar i armar och ben, försämrad orientering, förvirring eller tillfälligt förlorande av medvetandet. Anfall kan även orsaka medvetlöshet eller konvulsioner som kan leda till skada vid fall eller istötning av föremål i närheten.

Upphör omedelbart att spela och kontakta en läkare om du känner av något av dessa symptom.

Föräldrar bör övervaka och fråga sina barn om ovanstående symptom - barn och tonåringar är mer disponerade att råka ut för dessa anfall.

GENOM ATT VIDTA FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER KAN DU MINSKA RISKEN FÖR FOTOSENSITIVA EPILEPTISKA ANFALL:

- Sitt längre ifrån skärmen
- Använd en mindre TV-skärm
- Spela i ett väl upplyst rum
- Spela inte när du är sömnig eller utmattad

Om du eller någon av dina anhöriga har haft anfall tidigare eller epilepsi bör du rådfråga en läkare innan du spelar.

VI REKOMMENDERAR OCKSÅ ATT DU TAR REGELBUNDNA PAUSER PÅ 15 MINUTER VARJE TIMME.

VÄLKOMMEN

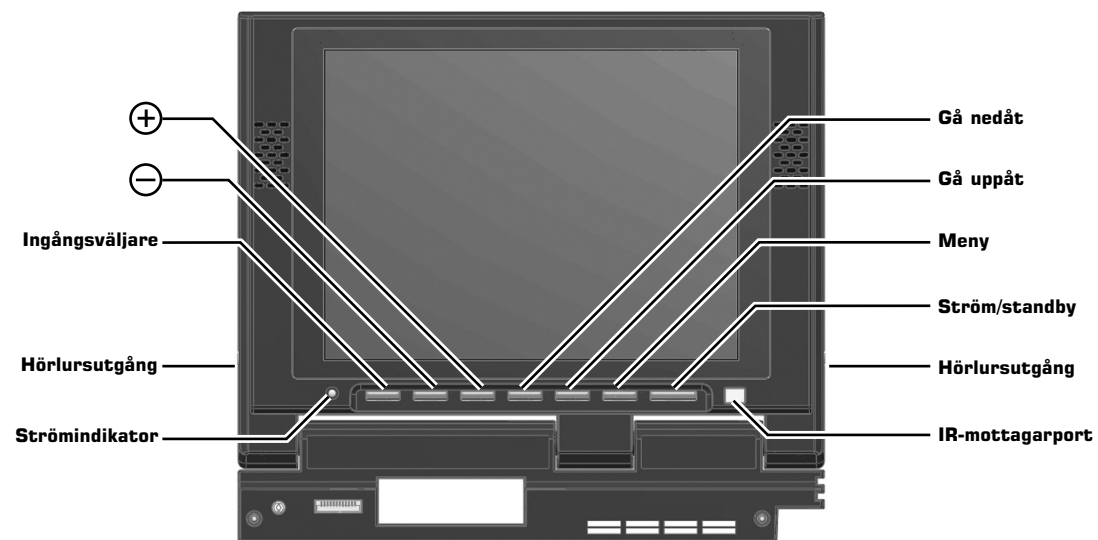
Tack för ditt val av vår JOYTECH 8" Digital LCD-bildskärm. Innan du börjar använda den nya bildskärmen bör du läsa igenom den här användarhandledningen så att du helt förstår hur produkten ställs in och används.

KONTROLLERA INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN

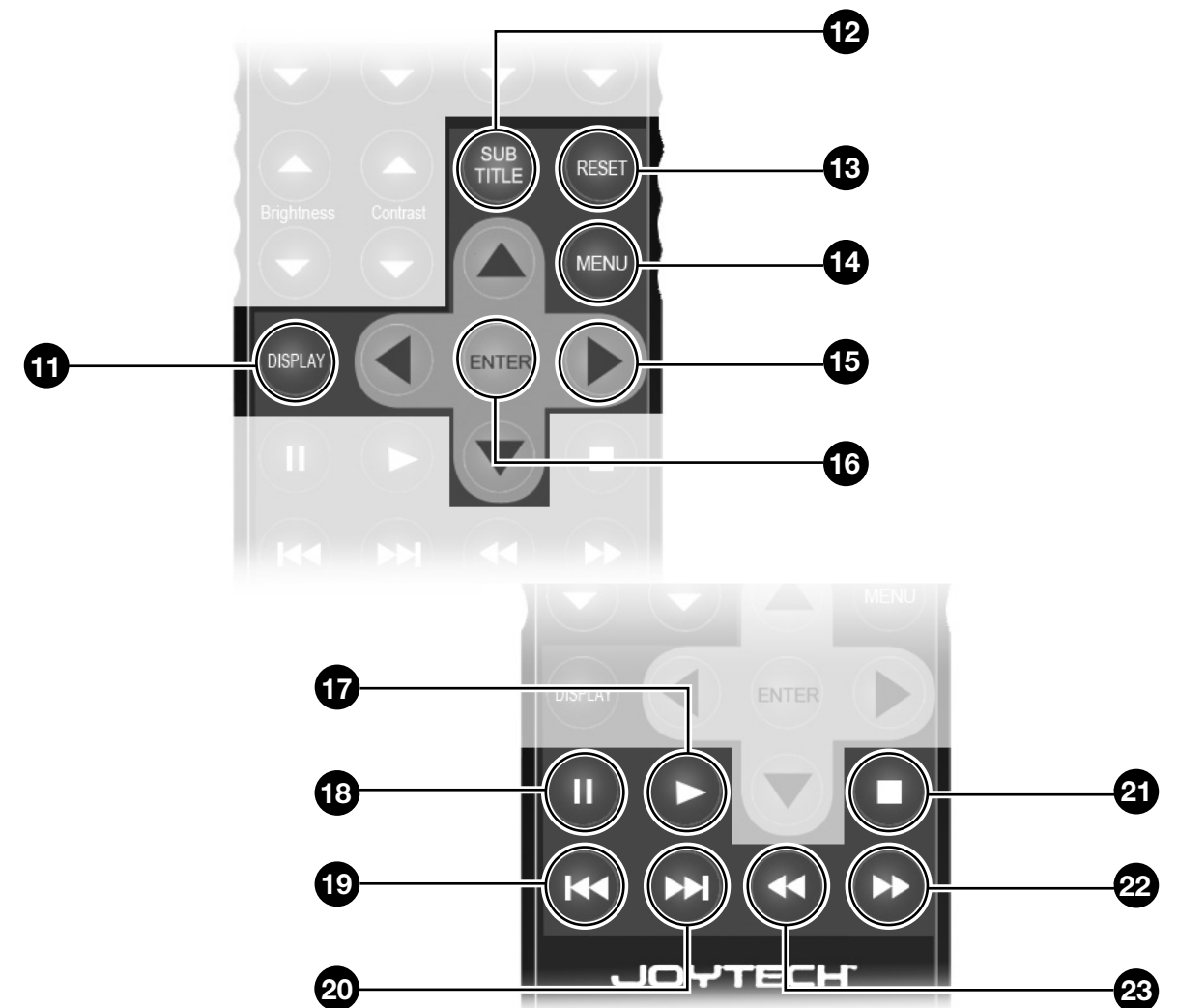
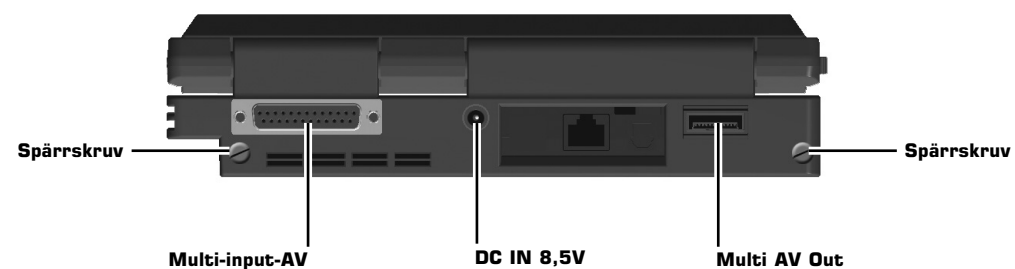
Kontrollera att följande delar finns med:

- LCD-skärm
- Biladapter
- Fjärrkontroll
- Skyddsväska
- Användarhandbok

FRAMPANELENS UTSEENDE



BAKPANELENS UTSEENDE



11. DISPLAY

Hiermee geeft u de onderdelenlijst weer van het besturingspaneel

12. SUBTITLE

Hiermee geeft u ondertitels op een DVD weer (indien deze functie ondersteund wordt)

13. RESET

Hiermee reset u de PStwo®

14. MENU

Hiermee geeft u het schijfmenu weer van de DVD-videoschijf

15. PIJLTOETSEN

Hiermee selecteert u onderdelen voor weergave op het scherm

16. ENTER

Hiermee wordt het op het scherm weergegeven geselecteerde onderdeel ingevoerd

17. AFSPLEEN

Hiermee start u het afspelen

18. ONDERBREKEN

Hiermee onderbreekt en hervat u het afspelen

19. VORIGE

Hiermee gaat u terug naar het begin van het huidige of het vorige hoofdstuk

20. VOLGENDE

Hiermee gaat u door naar het begin van het volgende hoofdstuk

21. STOPPEN

Hiermee stopt u het afspelen

22. VOORUIT

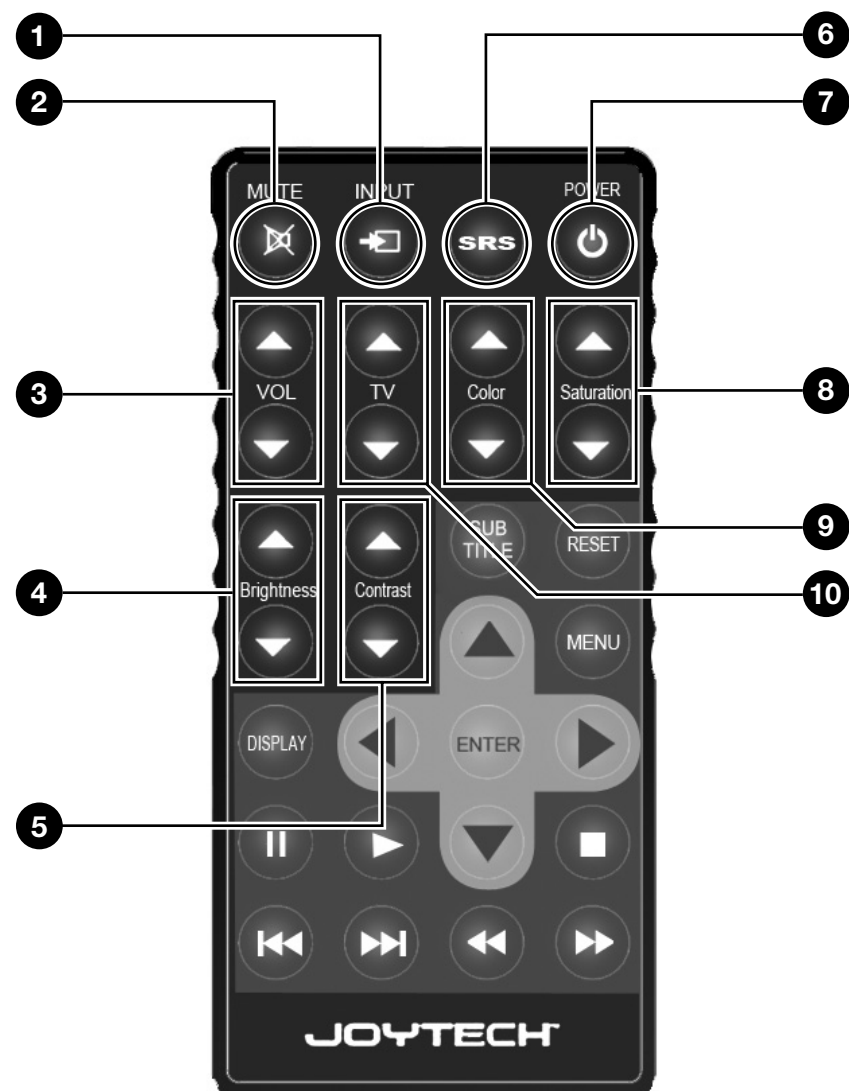
Hiermee kunt u snel vooruit scannen

23. TERUG

Hiermee kunt u snel terug scannen

De afstandsbediening wordt van stroom voorzien door twee LR1130 batterijen (meegeleverd). Om de batterijen te vervangen opent u met een kleine kruiskopschroevendraaier het paneel aan de onderzijde van de afstandsbediening. Vervolgens plaatst u twee nieuwe LR1130-batterijen waarbij u rekening houdt met de plaatsing van de plus en min. **Zie de opmerkingen bij Onderhoud van de batterijen.**

Met de afstandsbediening kunt u de DVD-functies van de PStwo® besturen en het OSD-menu van de monitor bedienen om de instellingen voor beeld en geluid aan te passen.



- | | |
|---|--|
| <p>1. INPUT
Input-modus selecteren – GAME/ DVD, GAME (RGB) of GAME (YCbCr)</p> <p>2. MUTE
Interne monitorluidsprekers dempen</p> <p>3. VOL
Volume verhogen en verlagen</p> <p>4. BRIGHTNESS
Helderheid verhogen en verlagen</p> <p>5. CONTRAST
Contrast verhogen en verlagen</p> | <p>6. SRS
SRS IN- of UITSCHAKELEN</p> <p>7. POWER
Monitor AAN- of UITZETTEN</p> <p>8. SATURATION
Verzadigingsniveau verhogen en verlagen</p> <p>9. COLOR
Kleurniveau's verhogen en verlagen</p> <p>10. TV
Tv-kanalen zoeken</p> |
|---|--|

INSTÄLLNINGSPROCEDUR

1) Placera försiktigt bildskärmen på baksidan av din PStwo® och fäst den med spärrskruvarna som finns på baksidan av bildskärmen. Använd ett lämpligt mynt för att dra åt spärrskruvarna. Se till att bildskärmen är ordentligt fäst innan du använder den eftersom skador på bildskärmen eller konsolen annars kan uppstå.

OBS! Dra inte åt spärrskruvarna för hårt. Om spärrskruvarna dras åt för hårt kan fästena på din PStwo® skadas.

- 2) Anslut antingen Sony® AC-adaptorn (levereras med PStwo®) eller biladaptorn till DC IN 8,5V-anslutningen på bildskärmens baksida.
- 3) Anslut en kontroll till kontrollporten.
- 4) Tryck på ström/standby-knappen på din PStwo®.
- 5) Tryck på ström/standby-knappen på bildskärmen.
- 6) Öppna skivfacket på din PStwo® och placera en skiva i skivhållaren.
- 7) Justera bildskärmens vinkel på lämpligt sätt.
- 8) Läs nästa avsnitt för information om att justera volym och bildinställningar.

JUSTERA LJUD OCH BILD

Ljud och bild kan justeras på skärmens kontrollmeny (OSD).

Ställa in volymen

Tryck på knapparna – och + för att ändra volyminställningen.

Justera bilden

Tryck på menyknappen för att visa "PICTURE"-menyn. Nivåerna för Brightness (Ljusstyrka), Contrast (Kontrast), Saturation (Mättnadsnivå) och Color (Färg) kan justeras på menyn. Använd knapparna ▲ och ▼ och välj den inställning som du vill justera. Den valda inställningen markeras i grönt. Om den visas i rött kan den inte ändras i det aktuella input-läget. Tryck på knapparna – och + för att justera den valda inställningen till önskad nivå.

När du gjort inställningarna stänger du OSD-menyn genom att trycka på menyknappen två gånger. OSD-menyn stängs även automatiskt efter 15 sekunder.

Justera inställningarna

Tryck på menyknappen två gånger för att visa "SETTINGS"-menyn. Input, SRS och Volume kan justeras.

OBS! Video SYS-inställningarna kan inte ändras manuellt. Denna inställning görs automatiskt av bildskärmen.

Använd knapparna ▲ och ▼ och välj den inställning som du vill justera. Den valda inställningen markeras i grönt. Tryck på knapparna – och + för att justera den valda inställningen till önskad nivå. När du gjort inställningarna stänger du OSD-menyn genom att trycka på menyknappen en gång. OSD-menyn stängs även automatiskt efter 15 sekunder.

SRS Stereohögtalarna på bildskärmen har SRS®-ljudteknik. Denna teknik förbättrar ljudkvaliteten från högtalarna genom bättre dynamik.

Volume Du ställa in volymen på en nivå som alltid används när bildskärmen sätts på.

INSTÄLLNING

INSTÄLLNING FÖR ATT SPELA SPEL OCH DVD-FILMER

Det är viktigt att ställa in bildskärmen rätt när du spelar spel eller tittar på DVD-filmer så att bästa möjliga bildkvalitet uppnås.

Använd antingen ingångsväljarknappen på bildskärmens framsida eller välj INPUT från den andra OSD-menyn och välj sedan en av följande inställningar som bäst motsvarar dina behov.

Grundinställningar för bild:

GAME / DVD Detta är standardinställningen vid leverans. När du använder den här inställningen visas spel och DVD-filmer med kompositfärg.

Avancerade inställningar för bild

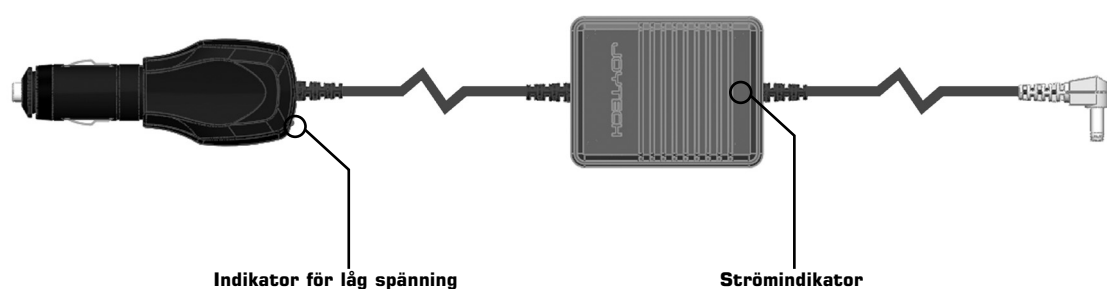
GAME (RGB) Innan du använder den här inställningen ska du kontrollera att konsolen är inställd på RGB-läge på systemkonfigurationsmenyn på din PStwo®. När du använder den här inställningen visas endast spel med full RGB-färg (röd, grön, blå). DVD-filmer visas felaktigt med en "grön bildeffekt".

GAME (YCbCr) Innan du använder den här inställningen ska du kontrollera att konsolen är inställd på Y Cb/Pb Cr/Pr-läge på systemkonfigurationsmenyn på din PStwo®. När du använder den här inställningen visas spel och DVD-filmer i full komponentfärg.

ANVÄNDA BILADAPTERN

Bildskärmen och din PStwo® kan få ström antingen genom Sony® AC-adaptern eller JOYTECH-biladaptern.

Indikatorn för låg spänning på bilkontakten signalerar när bilbatteriets spänning är låg. När indikatorn för låg spänning lyser röd rekommenderar vi att föraren startar bilen för att ladda upp batteriet. Strömindikatorn lyser grön när enheten är på.



INSTELLINGEN

GEBRUIKSDUUR AUTO-ACCU

De gemiddelde auto-accu levert een minimale gebruiksduur van 2 tot 3 uur. In de meeste gevallen gaat de accu zelfs 4 tot 6 uur mee. Sterk aanbevolen wordt echter om de automotor elke 2 tot 3 uur te starten om de accu op te laden. Hiermee voorkomt u het onverwacht uitvallen van de apparatuur en bent u ervan verzekerd dat er altijd voldoende accucapaciteit is om de motor van het voertuig te starten.

De In-Car-adapter kan altijd gebruikt worden, ongeacht of de automotor loopt of niet. Het is mogelijk dat de In-Car-adapter tijdens het starten van de motor niet functioneert omdat het accuvoltage aanzienlijk kan dalen wanneer de motor wordt gestart.

Verwijder de In-Car-adapter altijd uit het vakje van de auto-aansteker wanneer u het voertuig enkele dagen niet gebruikt.

DE IN-CAR-ADAPTER PLAATSEN

Voor het beste resultaat moet de In-Car-adapter op een vlak oppervlak worden geplaatst, zoals de autovloer. De In-Car-adapter mag alleen gebruikt worden op locaties die aan de volgende criteria voldoen:

- **Droog** Zorg ervoor dat de In-Car-adapter nooit in aanraking komt met water of andere vloeistoffen.
- **Koel** De omgevingstemperatuur moet tussen 0°C en 40°C zijn – de ideale temperatuur is tussen 15°C en 25°C (60-80°F) U mag de In-Car-adapter niet op of in de buurt van een luchtverwarmingsventilator of andere apparatuur plaatsen die warmte genereert met een temperatuur boven kamertemperatuur. Zorg ervoor dat u de In-Car-adapter uit direct zonlicht houdt.
- **Ventilatie** Houd het gebied rond de In-Car-adapter vrij zodat de lucht rond het apparaat ongehinderd kan circuleren. Zorg ervoor dat de In-Car-adapter tijdens het gebruik niet bedekt wordt.
- **Veilig** Gebruik de In-Car-adapter niet in de buurt van brandbare materialen of in een locatie waarin zich ontvlambare dampen of gassen kunnen verzamelen.



De In-Car-adapter moet uitsluitend worden aangesloten op autoaanstekervakjes met een DC output-voltage van 12-15V met negatieve aarde. Gebruikers moeten vóór gebruik controleren of de stroomtoevoer correct is. De In-Car-adapter raakt beschadigd als deze wordt aangesloten op een accu die 24V DC levert.



Aansluiting met omgekeerde polariteit leidt tot het doorslaan van de zekering en kan permanente beschadiging veroorzaken aan de In-Car-adapter en uw PStwo®. (Beschadiging ten gevolge van omgekeerde polariteit wordt niet gedekt door onze beperkte garantie). Niet gebruiken met elektrische systemen met positieve aarde.



Onjuist gebruik van de In-Car-adapter kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van uw eigendom. Om mogelijke schade aan uw eigendommen te voorkomen, moet u de In-Car-adapter nooit aan laten staan wanneer u zich niet in het voertuig bevindt. Schakel de stroomtoevoer naar de In-Car-adapter uit wanneer deze niet in gebruik is. Gebruik of plaats de In-Car-adapter niet in de buurt van brandbare materialen of op locaties waarin zich ontvlambare dampen kunnen verzamelen. Als de externe flexibele kabel of het snoer in de In-Car-adapter beschadigd is, moet de gebruiker deze om ongelukken te voorkomen door een officieel erkend vakman laten repareren. Afgeraden wordt om dit product te gebruiken met een ander apparaat dan PStwo®. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto. Het is geen speelgoed. Houd het apparaat weg van kinderen.

INSTELLINGEN VOOR HET SPELEN VAN GAMES EN HET AF SPELEN VAN DVD-FILMS

Voor een optimale beeldkwaliteit is het belangrijk dat u de monitor correct instelt voor het spelen van games of het bekijken van DVD-films.

Door de inputselectieschakelaar aan de voorzijde van de monitor te gebruiken of door INPUT te selecteren uit het tweede OSD-menu, kiest u de instelling die het meest aan uw behoefte voldoet. U kunt kiezen uit de volgende instellingen:

Basisinstelling voor weergave:

GAME / DVD Dit is de standaardfabrieksinstelling. Wanneer u deze instelling gebruikt, worden games en DVD-films weergegeven in de composite color-modus.

Instelling voor geavanceerde weergave:

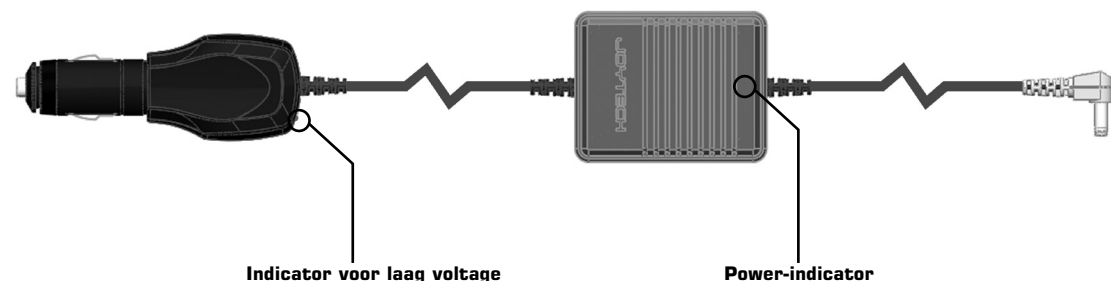
GAME (RGB) Voordat u deze instelling gebruikt moet u controleren of uw console is ingesteld op de RGB-modus binnen het systeemconfiguratiemenu van PStwo®. Wanneer u deze instelling gebruikt, worden alleen games in RGB-kleuren weergegeven (rood, groen, blauw). DVD-films worden met deze instelling niet correct weergegeven. Ze krijgen dan een zogenaamd 'green screen'-effect.

GAME (YCbCr) Voordat u deze instelling gebruikt, moet u controleren of uw console is ingesteld op de Y Cb/Pb Cr/Pr-modus binnen het systeemconfiguratiemenu van PStwo®. Wanneer u deze instelling gebruikt, worden games en DVD-films volledig weergegeven in full component-kleur.

DE IN-CAR-ADAPTER GEBRUIKEN

De monitor en PStwo® kunnen van stroom worden voorzien door de Sony® AC-adapter of door de In-Car-adapter van JOYTECH.

De indicator voor laag voltage in het vakje voor de aansteker van de auto geeft aan wanneer het voltage van de auto-accu laag is geworden. Wanneer de indicator voor laag voltage rood oplicht, moet de bestuurder de auto starten om de accu op te laden. Wanneer de stroom is ingeschakeld licht de Power-indicator groen op.



ANVÄNDNINGSTID FÖR BILBATTERIET

En användningstid på minst 2 till 3 timmar är trolig med ett vanligt bilbatteri. I många fall är 4 till 6 timmars användningstid möjlig. Men vi rekommenderar att bilmotorn startas (av föraren) efter 2 till 3 timmar så att batteriet laddas upp. Detta motverkar att utrustningen plötsligt stängs av och problem att starta fordonets motor på grund av för låg batterikapacitet.

Biladaptorn kan användas oavsett om fordonets motor är på eller inte. Biladaptorn får inte användas medan motorn startas eftersom batteriets spänning kan sjunka betydligt när motorn startas.

Ta alltid bort biladaptorn från tändarkontakten i bilen när fordonet ska lämnas oanvänt under flera dagar.

PLACERING AV BILADAPTERN

För bästa resultat bör biladaptorn placeras på en plan yta, exempelvis bilgolvet. Biladaptorn får endast användas på platser som uppfyller följande villkor:

- **Torr** Låt inte vatten eller annan vätska komma i kontakt med biladaptorn..
- **Kyla** Den omgivande luften ska ha en temperatur mellan 0°C och 40°C – helst mellan 15°C och 25°C (60-80°F) Placera inte biladaptorn på eller i närheten av värmeutgångar eller utrustning som avger värme över rumstemperatur. Håll biladaptorn på avstånd från direkt solljus..
- **Ventilerad** Håll området runt biladaptorn fri för att säkerställa fri luftcirkulation runt enheten. Placera inte föremål på eller över biladaptorn när den används.
- **Säkerhet** Använd inte biladaptorn i närheten av lättantändliga material eller på platser där lättantändliga gaser eller ånga kan ansamlas.



Biladaptorn ska endast anslutas till biltändarkontakter med en DC-utgångsspänning på 12-15 V med negativ jordning. Användaren ska kontrollera och säkerställa att strömineffekten är korrekt innan användning. Biladaptorn skadas om den ansluts till ett batteri med 24V DC.

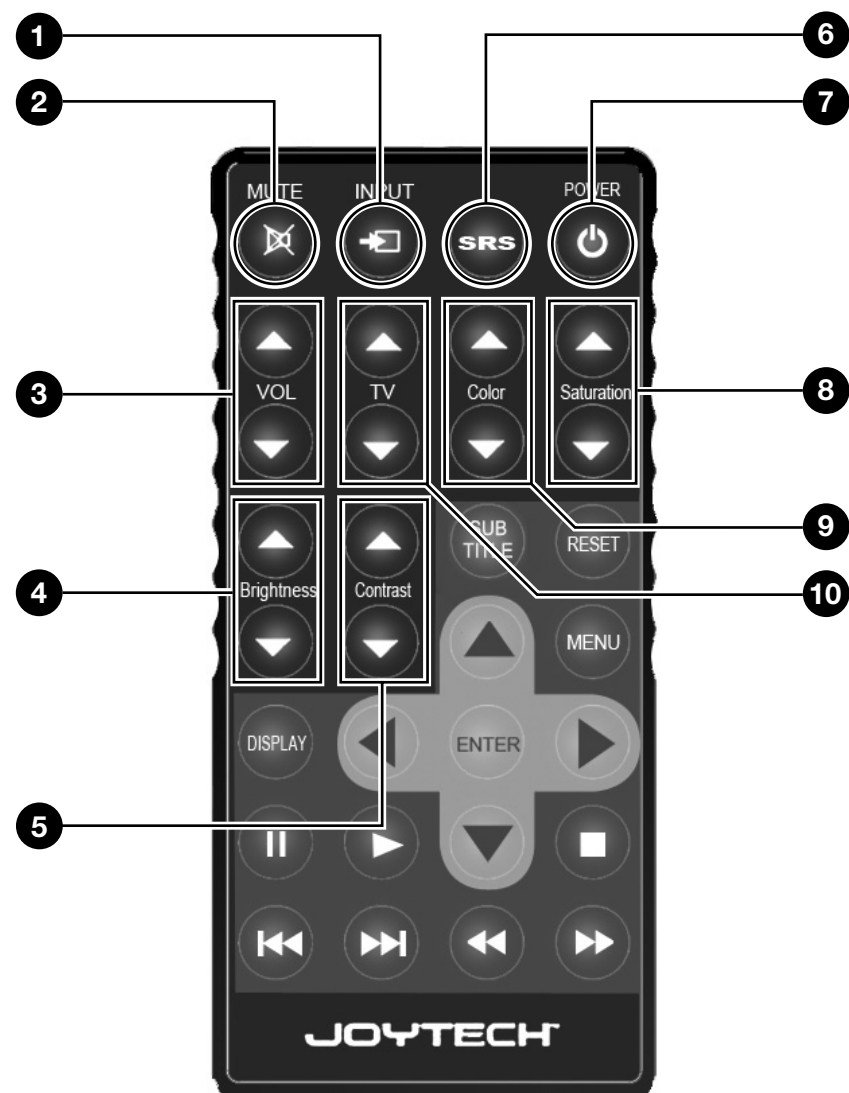


Omvänd polaritet leder till att säkringen utlöses och kan orsaka permanent skada på biladaptorn och din PStwo®. (Skador till följd av omvänd polaritet täcks inte av vår begränsade garanti). Använd inte med elektriska system med positiv jordning.



Felaktig användning av biladaptorn kan leda till personsador eller skador på egendom. För att undvika egendomssador ska du inte lämna biladaptorn aktiverad utan uppsikt i ett fordon. Koppla från strömmen till biladaptorn när den inte används. Använd eller placera inte biladaptorn nära lättantändliga material eller på platser där lättantändlig ånga samlas. Om den externa flexibla kabeln eller sladden tillhörande biladaptorn skadas ska konsumenten lämna den till en kvalificerad person för reparation av kabeln för att undvika fara. Vi rekommenderar att inte använda produkten tillsammans med andra enheter än PStwo®. Produkten är endast utformad för användning i bilar (inomhus). Detta är inte en leksak. Får ej användas av barn utan uppsikt.

Du kan använda fjärrkontrollen för att gå till OSD-menyn på bildskärmen och där justera bild och ljud samt för att styra DVD-funktionerna på din PStwo®.



1. INPUT

Välj input-läge - GAME/ DVD, GAME (RGB) eller GAME (YCbCr)

2. MUTE

Stäng av bildskärmens inbyggda högtalare

3. VOL

Öka och minska volymnivån

4. BRIGHTNESS

Öka och minska ljusstyrkenivån

5. CONTRAST

Öka och minska kontrastnivån

6. SRS

Sätt PÅ eller stäng AV SRS

7. POWER

Sätt PÅ eller stäng AV bildskärmen

8. SATURATION

Öka och minska mättnadsnivån

9. COLOR

Öka och minska färgnivån

10. TV

Sök efter TV-kanaler

INSTALLATIEPROCEDURE

- 1) Plaats de monitor voorzichtig op de achterzijde van de PStwo® en bevestig deze met de schroeven die zich op de achterzijde van de monitor bevinden. Draai de schroeven aan met behulp van een munt. Controleer vóór gebruik of de monitor stevig bevestigd is aangezien dit anders tot beschadiging van de monitor of de console kan leiden.

OPMERKING: Draai de schroeven niet te strak aan. Het te strak aandraaien van de schroeven kan leiden tot beschadiging van de bevestigingsopeningen van de PStwo®.

- 2) Sluit de Sony® AC-adapter (geleverd bij de PStwo®) of de In-Car-adapter aan op de DC IN 8,5V-connector aan de achterzijde van de monitor.
- 3) Sluit een controller aan op de controllerpoort.
- 4) Druk op de Power/ Standby-knop op de PStwo®.
- 5) Druk op de Power/ Standby-knop op de monitor.
- 6) Open de schijfklep op de PStwo® en plaats een schijf in de schijfhouder.
- 7) Pas de weergavehoek van de monitor aan om een optimale weergavepositie te krijgen.
- 8) Lees het volgende gedeelte door voor informatie over het aanpassen van het volume en van de beeld-instellingen.

INSTELLINGEN VOOR GELUID EN BEELD AANPASSEN

Met behulp van de OSD (On-Screen-Display) van de monitor kunt u beeld en geluid aanpassen.

Het volume instellen

Druk op de - en + navigatieknoppen om de volume-instelling te wijzigen

Het beeld instellen

Druk op de menuknop om het menu 'PICTURE' weer te geven. Via dit menu kunnen de instellingen voor Brightness, Contrast, Saturation en Color worden aangepast. Met de ▲ en ▼ navigatieknoppen selecteert u de instelling die u wilt aanpassen. De geselecteerde instelling wordt in groen weergegeven. Als de instelling in rood wordt weergegeven kan deze in de huidige inputmodus niet worden gewijzigd. Druk op de - en + navigatieknoppen om de geselecteerde instelling op het gewenste niveau in te stellen.

Nadat u klaar bent met instellen verwijdert u het OSD-menu door tweemaal op de menuknop te drukken. Als u dit niet doet, verdwijnt het OSD-menu na 15 seconden automatisch van het scherm.

De instellingen aanpassen

Druk op de menuknop om het menu 'SETTINGS' weer te geven. Input, SRS en Volume kunnen worden aangepast.

OPMERKING: De Video SYS-instellingen kunnen niet handmatig worden gewijzigd. Deze instelling wordt door de monitor automatisch ingesteld.

Met de ▲ en ▼ navigatieknoppen selecteert u de instelling die u wilt aanpassen. De geselecteerde instelling wordt in groen weergegeven. Druk op de - en + navigatieknoppen om de geselecteerde instelling op het gewenste niveau in te stellen.

Nadat u klaar bent met instellen verwijdert u het OSD-menu door eenmaal op de menuknop te drukken. Als u dit niet doet, verdwijnt het OSD-menu na 15 seconden automatisch van het scherm.

SRS De stereoluidsprekers in de monitor maken gebruik van SRS®-audiotechnologie. Deze technologie levert een betere geluidskwaliteit van de luidsprekers op dankzij de verbeterde audio dynamiek.

Volume Het volume kan vooraf worden ingesteld op een niveau dat, telkens wanneer de monitor wordt aangezet, constant blijft.

WELKOM

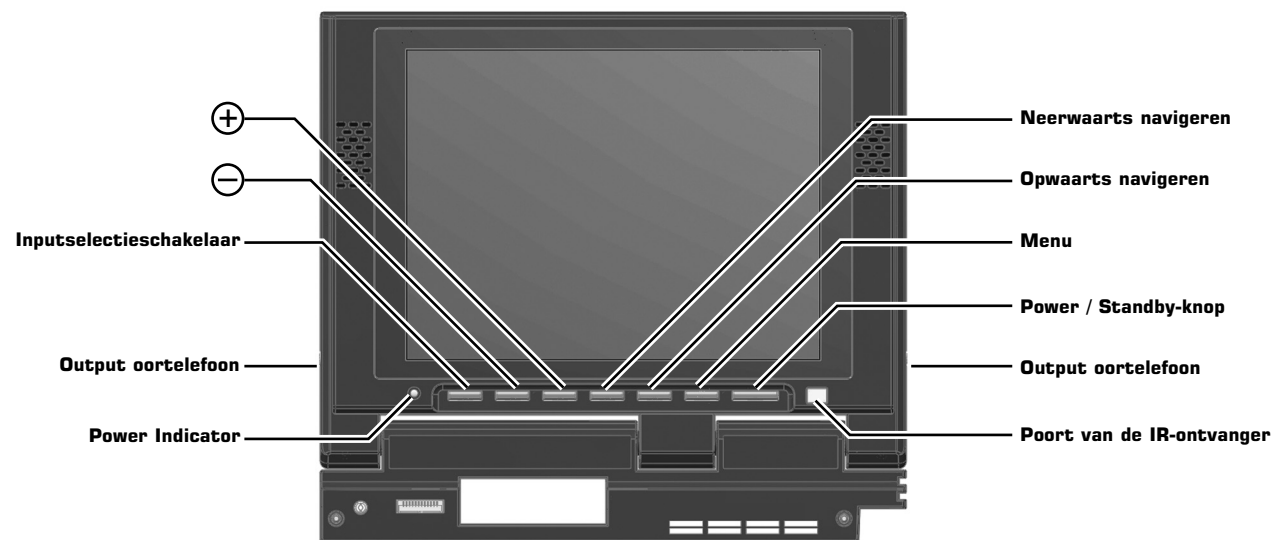
Hartelijk dank dat u de JOYTECH 8" Digital LCD monitor hebt gekocht. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de nieuwe monitor in gebruik neemt, zodat de installatieprocedure en de functies van het product helemaal duidelijk zijn.

DE INHOUD VAN DE DOOS CONTROLEREN

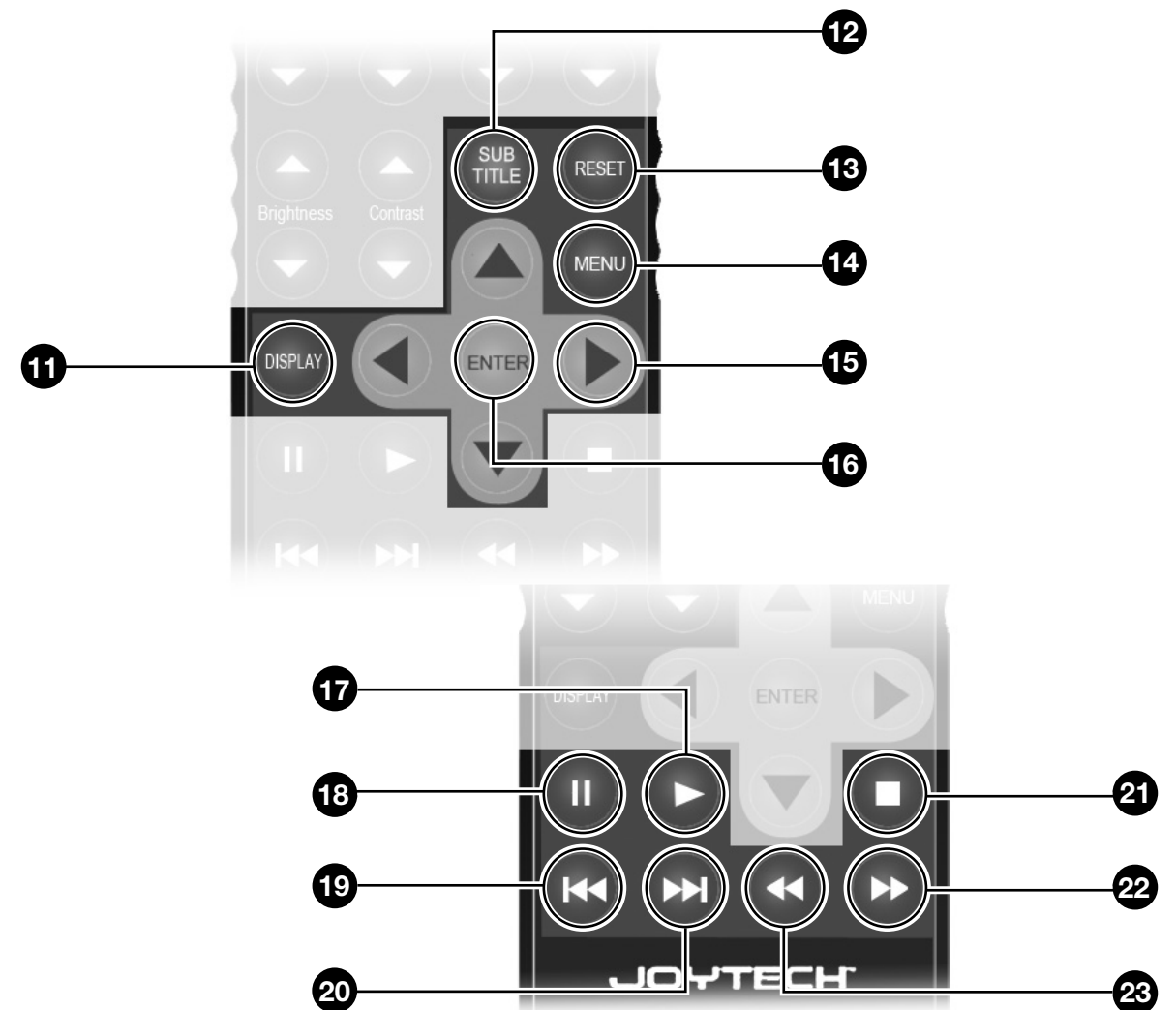
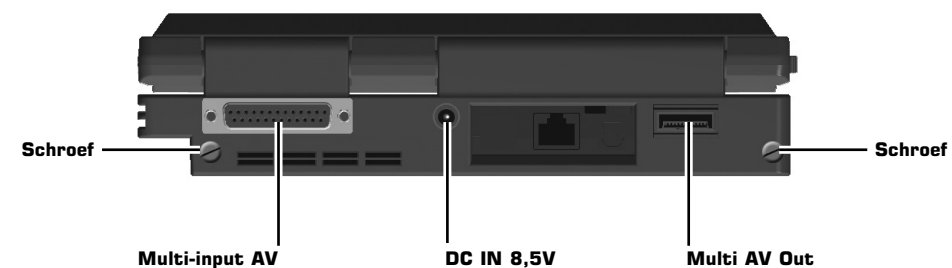
Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

- LCD monitor
- In-Car-adapter
- Afstandsbediening
- Tas
- Gebruikershandleiding

INDELING VOORZIJD



INDELING ACHTERZIJD



- 11. DISPLAY**
Visar kontrollpanelens objektlista
- 12. SUBTITLE**
Visar undertexter på DVD (om stöd finns)
- 13. RESET**
Återställer PStwo®
- 14. MENU**
Visar skivmenyn från DVD-skivan
- 15. RIKTINGSKNAPPAR**
Används för att välja alternativ som visas på skärmen
- 16. ENTER**
Välj det som visas på skärmen
- 17. PLAY**
Startar uppspelning

- 18. PAUSE**
Pausera och återuppta uppspelning
- 19. FÖREGÅENDE**
Hoppa till början av det aktuella kapitlet eller föregående kapitel
- 20. NÄSTA**
Hoppa till början av nästa kapitel
- 21. STOP**
Avbryter uppspelningen
- 22. SÖK FRAMÅT**
Snabb sökning framåt
- 23. SÖK BAKÅT**
Snabb sökning bakåt

Fjärrkontrollen drivs av två LR1130-batterier (medföljer). För att ersätta batterierna ska du använda en liten stjärnskruvmejsel och öppna luckan på undersidan av fjärrkontrollen och sätta i två nya LR1130-batterier med rätt polaritet. **Se kommentarer om batteriskötsel.**

PROBLEMLÖSNING

Om din bildskärm uppvisar problem ska du läsa igenom och följa problemlösningspunkterna nedan.

- **Ingen bild visas på bildskärmen:**
Justera input-väljaren och/eller justera färg, mättnad, ljusstyrka och kontrast.
- **Bilden är grönfärgad när jag tittar på DVD-filmer:**
Ställ in bildskärmen på GAME/DVD eller GAME (YCbCr)
- **Bilden är grönfärgad när jag spelar spel:**
Ställ in bildskärmen på GAME/DVD eller GAME (YCbCr)
- **Bilden är lilafärgad när jag spelar spel:**
Kontrollera att läget DVD/GAME eller GAME (RGB) har valts.
- **Inget ljud:**
Justera volymen så att ljudet inte är avstängt.
- **Inget ljud:**
Kontrollera att hörlurarna inte är anslutna till bildskärmen.

Icke-kompatibla produkter eller inställningar:

- Bildskärmen är **INTE** kompatibel med konsolspel med ljuspistol.
- Bildskärmen stöder **INTE** videosignaler med "progressive scan"

GARANTIFÖRKLARING FÖR LCD-BILDSKÄRM

JOYTECHS 12-månaders begränsade garanti innehåller en tolerans för ej fungerande pixlar. På grund av de miljoner transistorer (pixlar) som används i tillverkningsprocessen av LCD TFT-bildskärmar inträffar det ibland att någon transistor inte fungerar (vit eller svart pixel). Tillverkare av LCD TFT-bildskärmar förväntar sig att en sådan defekt inträffar i viss utsträckning. Därför finns ingen garanti för döda pixlar förrän 3 eller flera sådana förekommer.

HELPLINE

Om du får problem med den här produkten kan du kontakta Joytech Product Helpline på **+44 (0) 800 38 99 647** (KOSTNADSFRI ENDAST I STORBRIANNIEN) eller besöka vår webbplats på **www.joytech.net/support** och ta reda på telefonnumret till närmaste supportavdelning.

Design och specifikationer kan komma att ändras utan meddelande. Avfallshantera de produkter som finns i det här paketet i enlighet med lokala och nationella bestämmelser. Produkten garanteras som ny, men kan innehålla fabriksreparerade komponenter. SRS® är ett varumärke tillhörande SRS Labs, Inc. PStwo® är ett registrerat varumärke tillhörande Sony Computer Entertainment Inc.



Dit symbol is bedoeld om de gebruiker te wijzen op belangrijke instructies op het gebied van veiligheid, gebruik en onderhoud in de bij het apparaat geleverde informatie.



- Verplaats dit product nooit wanneer de stroomvoorziening van de console **AAN** staat.
- Plaats dit product niet in een omgeving met extreme temperaturen en luchtvochtigheid.
- Dompel dit product niet onder en zorg dat het nooit in aanraking komt met water. Gebruik het product uitsluitend in een droge omgeving.
- Jonge kinderen mogen dit product alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- Het gebruik van hulpstukken of accessoires in combinatie met dit product die niet worden aanbevolen of verkocht door JOYTECH kan leiden tot brandgevaar, elektrische schok, persoonlijk letsel of beschadiging van het product.
- Reinig de onderdelen nooit met alcohol, alcohol bevattende reinigungsoplossingen of agressieve schuurmiddelen. Gebruik in plaats daarvan een lichtjes met water bevochtigd zacht doekje.
- Door onjuist gebruik van dit product vervalt de JOYTECH garantie.



BEHOEDZAAMHEID MET DE BATTERIJ

Onjuist gebruik van de batterijen kan leiden tot lekkage of ontploffing van de batterijen. Volg bij het gebruik van de batterijen de onderstaande instructies:

- Zorg dat de plus- en minpool van de batterijen in de juiste richting zijn aangebracht.
- Gebruik geen oude batterijen en nieuwe of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Verwijder de batterijen wanneer het product voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Als de batterij gelect heeft, moet alle gelekte vloeistof zorgvuldig uit de batterijruimte worden verwijderd voordat er nieuwe batterijen mogen worden aangebracht.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN VOOR UW GEZONDHEID

WAARSCHUWING VOOR EPILEPTISCHE AANVAL DOOR LICHTOVERGEVOELIGHEID

Een zeer klein percentage personen kan een epileptische aanval krijgen ten gevolge van blootstelling aan bepaalde beelden, bijvoorbeeld lichtflitsen of patronen in videospelletjes. Zelfs personen die nooit eerder een aanval of een epileptische aanval hebben gehad, kunnen ongemerkt een aanval hebben die deze "epileptische aanvallen veroorzaakt door lichtovergevoeligheid" kan veroorzaken tijdens het bekijken van videospelletjes.

Deze aanvallen kunnen gepaard gaan met uiteenlopende symptomen waaronder een licht gevoel in het hoofd, een veranderd gezichtsvermogen, trillingen van het oog of tics in het gezicht, schudden en schokkende bewegingen van armen en benen, desoriëntatie, verwarring of een tijdelijk verlies van het bewustzijn. Epileptische aanvallen kunnen ook bewustzijnsverlies of convulsies veroorzaken die kunnen leiden tot letsel als gevolg van omvallen of voorwerpen in de buurt raken.

Stop onmiddellijk met spelen en raadpleeg een arts als u een of meer van deze symptomen ervaart. Ouders moeten alert zijn op de bovengenoemde symptomen en hun kinderen vragen of zij hier last van hebben – bij kinderen en teenagers komen deze epileptische aanvallen vaker voor.

DOOR DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN TE TREFFEN KAN DE KANS OP DERGELIJKE FOTOSENSITIEVE EPILEPTISCHE AANVALLEN WORDEN VERKLEIND:

- Ga verder van het scherm af zitten
- Gebruik een kleiner televisiescherm
- Speel in een goed verlichte kamer
- Speel niet als u slaperig of moe bent

Als u of een van uw familieleden eerder last heeft gehad van epileptische aanvallen of epilepsie moet voordat er gespeeld wordt een arts geraadpleegd worden.

WE RADEN U OOK AAN OM ELK UUR EEN PAUZE VAN 15 MINUTEN IN ACHT TE NEMEN.